FOLKLOR

$ 3,00 • Nº 205
ENERO
DE 1972

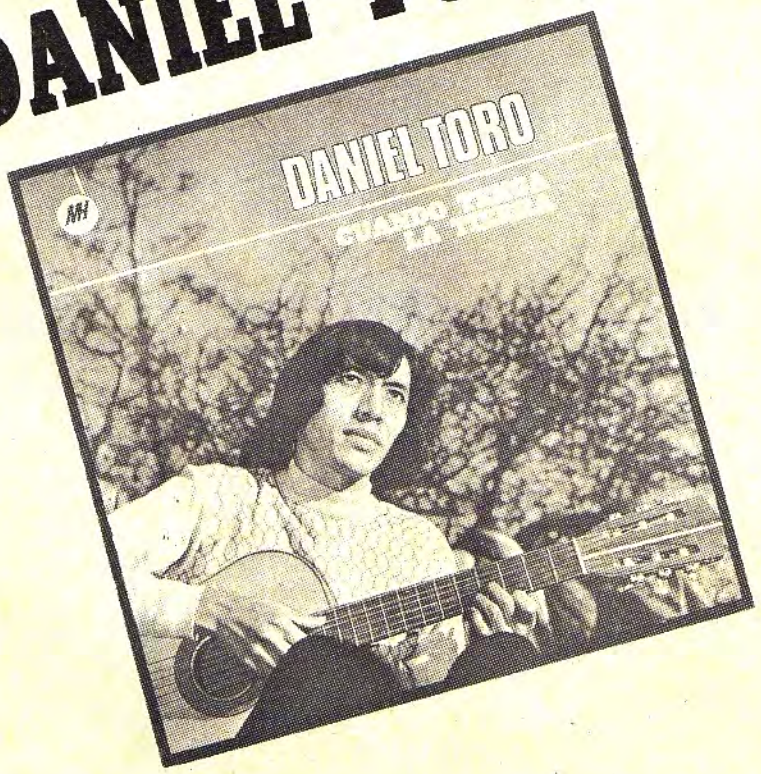
LA PROGRAMACION COMPLETA DE:
JESUS MARIA
BARADERO
BALCARCE
COSQUIN

RADIODIFUSION: SALIO LA NUEVA LEY

EL SOLDADO CHAMAME: ¿BURLA AL FOLKLORE?

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TODO EL SABOR DEL PAIS EN LA VOZ DE DANIEL TORO



CUANDO TENGA LA TIERRA

LA MUERTE DEL CARNAVAL - VILLANUEVA - GRACIAS POR VIVIR TAN SOLO PARA MI - CUANDO TENGA LA TIERRA - MI VIEJA ROSA - PALMERAS - ZAMBA DE LA AÑORANZA - MALETA TUICHA - EL JUEGO DEL SAPO TERESA SOLITARIA - EN TU PAÑUELO - DE LA FRONTERA.

MH MUSIC HALL

MONOFONICO N° 2273

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Nuestra portada:
EL SOLDADO CHAMAME

Nº 205
ENERO DE 1972

Directores Propietarios:
ALBERTO y RICARDO HONEGGER

Director:
JULIO MARBIZ

Jefe de Redacción:
MARCELO SIMON

Coordinador:
CARLOS MAHARBIZ

Colaboraciones de:
LEON BENAROS
ARNOLDO PINTOS
LEONARDO LOPEZ
MYRTA CARLEN
CESAR PERDIGUERO
NORA URDINOLA
LUIS CORDOBA
MARTA BRUNO
CARLOS SORIA Y MEDRANO

Jefe de Publicidad:
MIGUEL DIAZ VELEZ

Fotógrafo:
MARCELO NIETO

Diagramador:
RODOLFO BOZZOLO

Editor responsable: TOR'S S. C. A.; oficinas de Redacción y administración: México 4250 - Bs. As., T. E. 99-2323. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 945.844. Autorización de SADAIC Nº 5. Año 1967. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidor interior y exterior: SADYE S.A.I.C., Belgrano 355, Buenos Aires. Distribuidor en Capital Federal: Distribuidora RUBBO, Garay 4226, Buenos Aires. Composición y armado tipográfico: Linotipia FOBERA S. C. A., Pte. L. S. Peña 1747, Buenos Aires. Preparación: Otamendi S. R. L., Otamendi 627. Impreso en Talleres Gráficos HONEGGER.

CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
Concesión 6722

Soldado Chamamé-Norma Beatriz: Y se casan, nomás.

CARTA DEL DIRECTOR

Comienzo un nuevo año, con las expectativas de siempre, con buenos deseos y agorerias: pronósticos, en fin, como los que dando vuelta la hoja diagrama, con sorna, Marcelo Simón.

En el resto de la edición no tenemos espacio para ocuparnos de esas expectativas: es que enero es el mes-festival en el país interior.

En consecuencia, nos ocupamos de distintas muestras que tienen significación. A partir de la página 6, por ejemplo, hablamos de Cosquin, su certamen de canciones, sus novedades. De la Reina del Yokavil, es decir, Santa Maria en el Valle Calchaquí catamarqueño, en las páginas 22 y 23. Del vibrante espectáculo que Jesús Maria realiza todos los eneros en Córdoba, a partir de la página 25. También quisimos enterarnos de qué ocurrirá en Baradero (30-31), ciudad del Encuentro, y en la bella muestra de Balcarce (40-41-42-43).

Comienza un nuevo año, con las expectativas de siempre, con borde (50-51). Y hay otros nombres, fundamentales: Carmen de Areco (47) y Tinogasta (64-65-66), por ejemplo.

Por lo demás, la habitual guia de peñas que coordina Leonardo López, la página de enseñanza musical a cargo de Arnoldo Pintos, y el colorido prisma a través del cual mira León Benarós.

Y algunas cosas más que recomendamos leer con atención: la historia —y una pregunta incisiva— del Soldado Chamamé, la nueva disposición de radiodifusión, la sección "Discos" de esta edición.

En un mes, adentrándonos ya en 1972, volveremos con la crónica de los principales festivales y con nuestro trabajo renovado.

Hasta entonces y gracias.

Julio Márbiz

Acara.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Adhesión a la Revista "FOLKLORE" de la embajada artística de discos ODEON en su número extraordinario

- Atahualpa Yupanqui
- Ramona Galarza
- Los Indios Tacunau
- Tarragó Ros
- Argentino Luna
- Gómez - Balmaceda
- Ramón Mendez
- Carlos Toro
- Los Arribeños
- Chango Valdez
- Cristino Báez Monges
- Coco Díaz
- El Chañarcito
- Verón - Palacios
- Alberto Merlo
- Víctor Velázquez
- Blás Martínez Riera
- Juancito "El Peregrino"
- Ricardo González
- Los Arrieros Puntanos
- Simplemente Vilches
- Juan B. Mora

ODEON

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

POR MARCELO SIMON

"Feliz año nuevo".

(Clásico augurio que los destinatarios suelen recibir, en tarjetas especiales, cuando el año, que hace rato que comenzó, ya demostró ser un desastre.)

PRONOSTICOS

El año comenzará con un comentario: "Cosquín ya no es mismo".

• • •

Y concluirá cuando Alsogaray anuncie la consolidación de la Potencia Renovadora y hable para las amas de casa, afirmando: "Bueno, no puedo decirles que 1972 haya sido bueno, no. En verdad, 1973 tampoco lo será. Pero el '74 puede ser brillante, les aseguro". Como importante variante, los observadores notarán que agregará a las agorerías, para ser dicho por el locutor, o en **jingle:** "Esto, siempre que usted vote por la Potencia Renovadora".

• • •

Mercedes Sosa (ya se sabe que sobre fines del '71 chocó contra tres pinos, uno detrás de otro, en Tucumán, manejando su 504; afortunadamente, está bien) logrará que los poetas le escriban una nueva canción de protesta; una que exigirá al Sumo Hacedor que haga los árboles de goma.

• • •

Una docena de nuevas leyes sobre radiodifusión, aparecerán en el transcurso del año. No serán más, por miedo a la **yetta.**

• • •

La industria cinematográfica argentina producirá un 90 % de películas con cantantes.

• • •

Los actores, en un 90 %, se dedicarán a cantar.

Serán "descubiertos", y valorados: en Tucumán, Rolando Valladares; en Jujuy, la poesía de Raúl Galán; en la Patagonia, la obra de Berbel y Aguilar; en Salta, Walter Adet; en Entre Ríos, Marcelino Román; en Catamarca, Luis Franco; en La Rioja, Ariel Ferraro; en Santa Fe, la música de Remo Pignoni, y así: se aplaudirá a Opus Cuatro, Huayna Sumaj, Ernesto Montiel. Se leerá a Carlos Mastronardi. Se reeditará a Adán Quiroga y a Lafone Quevedo. River ganará el campeonato, el teatro Colón presentará obras argentinas, se creará el Ballet Folklórico Nacional, no habrá coimeros, ni aumentos de tarifas; las autores de canciones dejarán de perseguir a los intérpretes y los intérpretes dejarán de pretender ser autores. Y entonces, desperté: las libaciones de fin de año son bravas.

• • •

Habrá veda.

• • •

Los folkloristas harán únicamente baladas.

• • •

Los baladistas cantarán chacareras y gatos.

• • •

Perón anunciará su próximo retorno a la Argentina.

• • •

Algunos gremialistas viajarán mucho a Madrid. Otros, nada.

• • •

Si los soberanos ingleses llegan a necesitar algún aumento extra, alguna prensa argentina justificará tal petición con argumentos significativos. (No es un pronóstico antojadizo: en noviembre, el matutino La Nación justificó el voluminoso pedido de aumento de sueldo para la reina de Inglaterra en un editorial antológico y con paralelos alarmantes: sugirió que, después de todo ese montón de libras esterlinas es poco, comparado con la tranquilidad que le da a aquel país tener rey: ¿o acaso nosotros no gastamos tanto o más financiando campañas proselitistas? Habrá que terminar, en suma, con esta porquería de la democracia, ¿no?).

• • •

El año pasará y las Malvinas seguirán siendo nuestras. Pero no tanto.

• • •

El año transcurrirá y los **mufas** seguirán siendo los otros. **Ma non troppo.**

• • •

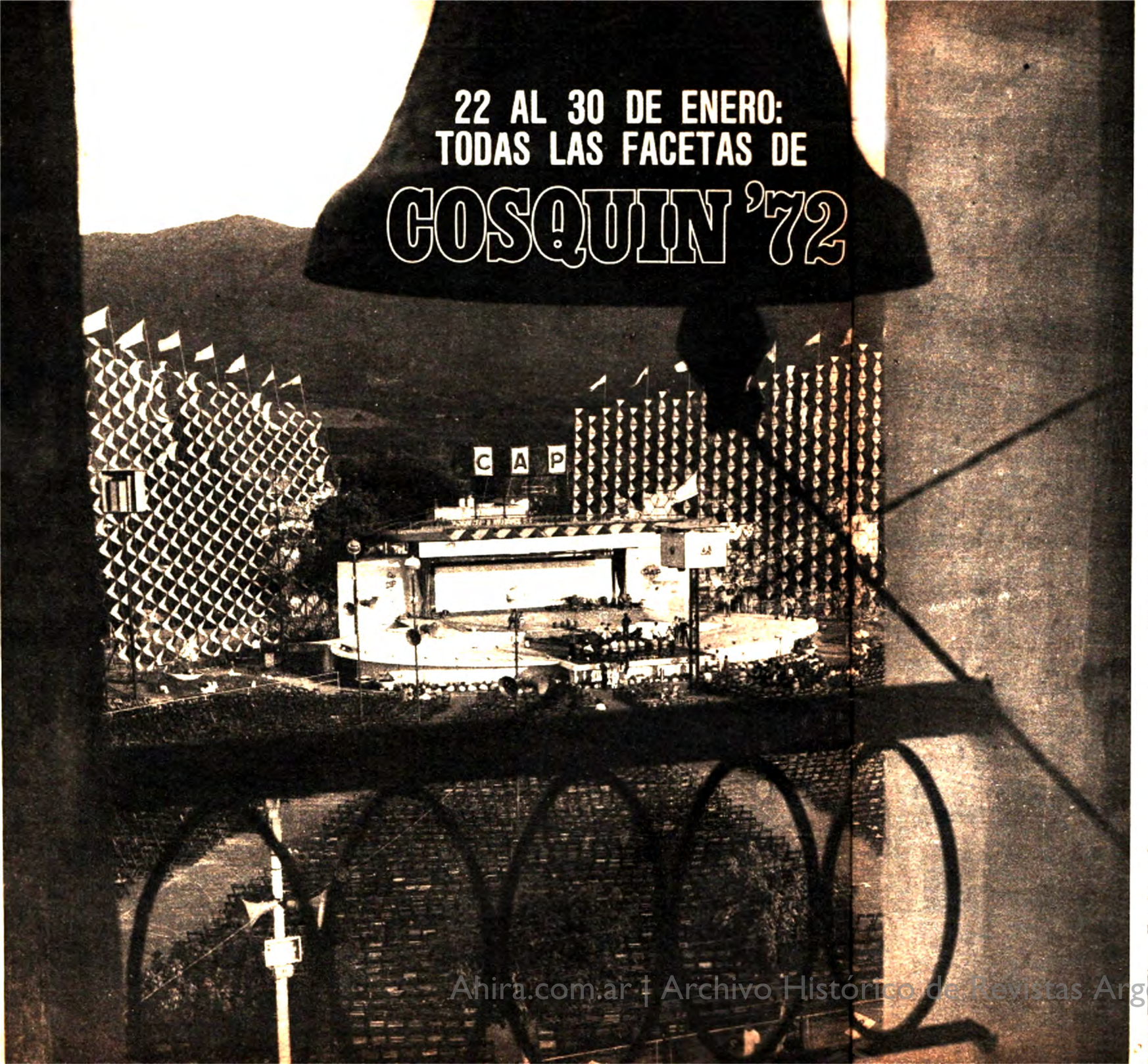
En primavera, el próximo Campeonato de la Pesca del Dorado, si es que se realiza en Posadas, ofrecerá, entre otras maravillas, una bella revista dedicada al evento, producida por el publicista Cacho Simsolo, quien ha descubierto un excelente —pero no muy original— sistema para hacer buenos negocios, al respecto: no paga a los periodistas que contrata.

• • •

El año pasará y la Argentina será nuestra. Si la ganamos.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

22 AL 30 DE ENERO: TODAS LAS FACETAS DE COSQUIN '72



Otra singularidad, resultará, a propósito de los coreógrafos, la audaz escenificación.

Entre el 22 y el 30 de enero, si se desarrollara el 12º Festival Nacional de Folklore en Cosquín, Valle de Punilla, provincia de Córdoba, el mayor acontecimiento que registra el calendario folklórico argentino, que en esta edición presentará algunas novedades formales y la expectativa de siempre, detectable entre los iniciados: ¿sigue siendo Cosquín el gran Festival? ¿será fría la apertura? ¿habrá verdaderas revelaciones este año? ¿hay "trenzas"? Los interrogantes de siempre, naturalmente, que no llegan —ni parten de él, desde luego— al público, a no ser por este vehículo, la prensa. Expectativas, por lo demás, que plantean todos los años antes de la iniciación de la fiesta, los observadores.

La realidad es que Cosquín sigue siendo un gran festival. Desordenado, tumultuoso, espontáneo, vital... y permanentemente sorprendente.

¿Qué hay de nuevo este año?

Veamos.

EL PRE-COSQUIN

Una de las razones del desorden de Cosquín, debe hallarse en un honesto principio de sus organizadores: pese al cansancio, pese a los reglamentos, pese a todo, es sabido que Germán Cazenave, Héctor Crigna, el padre Monguillot —personajes de notoria influencia en el área artística— suelen hacer siempre un lugarcito para los "folkloristas golondrinas": los que llegan sin contrato ni invitación —y generalmente sin dinero— para subir al escenario. Entonces, inevitablemente, la programación se dilata desmesuradamente.

En 1972 se ha adoptado un criterio distinto: mediante un reglamento ampliamente difundido, se creó el **Pre-Cosquín '72**, un minifestival que comenzara el 15 de enero —las inscripciones se cerraron a mediados de diciembre— pero seguramente ha de permitirse, es de suponer, algún "colado" de último momento —en el que actuarán formalmente, ante el público, folkloristas "promocionales". El público votará por quienes considere los mejores y una selección de los mismos se presentará durante el Festival propiamente dicho, en horarios centrales, a partir del 22.

FESTIVAL DE LA CANCION

En esta misma edición, complementando nuestra información del Nº 204, publicamos los textos de las canciones que participarán del certamen de este año presentadas noche a noche por distintos folkloristas. Son doce títulos ("Cerca del cielo", de Daniel Toro y José Gallardo; "Chaya de los pobres", de Ramón Navarro y Roberto Palmer; "Cajita de cardón", gato de Elsa N. B. de Tachino; "Tierra mía", zamba de Oscar Valles; "Canción de lejos", de César Isella y Armando Tejada Gómez; "Canoero", de Marily Morales y Joaquín Abreguis; "Mi niña linda", cueca de José Graziano y G. Montenegro; "Hombre del monte", zamba de Víctor Abel Giménez y Néstor E. Tacunau; "Luna en tu casa", milonga de Angel Ritro y Leonardo Castillo; "Coplitas pa' mi Santiago", zamba de Juan Carlos Chazarreta y Víctor Abel Giménez; "Canción para un gorrión", de Domingo Luis Pagano y Rodolfo Dalusio.) En la jornada de clausura, el domingo 30, se conocerá el nombre del tema triunfador, que se hará acreedor al premio de 500.000 pesos. La consagración se verificará por voto popular.

NOVEDADES EN ESCENARIO

Además de la equilibrada, e interesante contratación, con algunas bajas de último momento (Roberto Rimoldi Fraga no ha confirmado aún su participación, Ginamaría Hidalgo no puede abandonar sus compromisos en México, Mercedes Sosa, por un problema familiar difícilmente asista), deben destacarse algunas novedades particularmente atractivas.

En principio, la apertura, un pequeño espectáculo individual, que ha sido diagramado cuidadosamente por los coreógrafos Santiago Ayala "El Chucaro" y Norma Viola, y el director de la Orquesta del Festival, Waldo Belloso.

Sol en alto, plaza llena. Esta vez, los "promocionales" irán en horarios centrales

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '72

Tejada Gómez-Castillo: ¿quién ganará el Festival Cosquín de la Canción 1972?

Cazenave-Crigna: sensibles a los ruegos, suelen ser convencidos por los postulantes.

Frente al ahora Escenario Atualpa Yupanqui: ¿lloverá este año? Gran incógnita.

Ballet de "El Chúcaro" y Norma Viola: este año, acometiendo honduras mayores.

ficación de una estampa dedicada a la "Córdoba rebelde", en cuyo transcurso se revivirán aspectos del Cordobazo.

Una insólita presencia se verificará, además, en este 12º Festival: el baladista Piero. Pero no como turista, ni como cantante en alguna **boite** de Carlos Paz, sino como intérprete allí, en el escenario, donde animará una suerte de "contrapunto" con el Cuarteto Zupay.

APLAUSOS

Muchos son los números que ganarán para sí los aplausos más sonoros en Cosquín '72. Por ejemplo, Los del Suquía, a los que se espera con verdadera ansiedad: durante 1971 ha sido el conjunto que más discos vendió y ha sido poco visto en el interior. Por lo demás, sus cuatro integrantes son, como su nombre, cordobeses.

Pero aunque los aplausos no sean en los casos que señalaremos, demasiado estridentes, serán los más puros cuando estén dirigidos a dos nombres mayúsculos del arte folklórico argentino: Atahualpa Yupanqui y Eduardo Falú.

La empresa que acometerá el prodigioso guitarrista salteño, vale, de por sí, por una ovación... aunque no se oiga: actuará como un número más dentro de la programación, pero acompañado por la Camerata Bariloche, nada menos.

DON ATA

Atahualpa será, por su parte, un protagonista pasivo, valga la perogrullada. Es que el maestro, actualmente descansando en la Argentina, ha logrado al fin ser convencido para romper sus vacaciones y subir nuevamente al podio coscoíno para ofrecer su canto, el más trascendental de la Argentina en todos los tiempos.

Esto no será, siéndolo, lo más importante. Lo más importante es el símbolo: a partir de 1972, el escenario del Festival Nacional de Folklore será, oficialmente, el **escenario Atahualpa Yupanqui**.

ATENEO

Más que interesante resultará este año, finalmente, el plan de actividades previsto por el Ateneo Folklórico de Cosquín, una institución que estudia y difunde el folklore sin olor a gabinete, considerándolo como lo que es: materia viva, síntoma de patria.

En otro lugar de esta misma nota, ofrecemos una amplia referencia a esta realidad.

COSQUIN - AMERICA

Hace ya tres festivales que la Organización de Estados Americanos ha tomado conciencia de la penetración cultural del Festival Nacional de Folklore. De allí que la entidad haya incorporado a sus organismos culturales hace un tiempo al Dr. Ambrós, un argentino (el autor de "Zamba para no morir", junto a Rosales y Lima Quintana, a quien reporteáramos en nuestra edición de febrero de 1971), una de cuyas misiones específicas es el contacto directo con la fiesta de Cosquín.

Así es que, se destaca ahora la participación de distintas delegaciones latinoamericanas en las nueve noches coscoínas. Entre otras, el Coro de Jamaica, una de las instituciones más prestigiosas del Caribe, un lujo.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROGRAMA GENERAL

Con fotos de anteriores ediciones (salvo la de Piero-Zupay), nomina de los principales artistas programados y comentarios.

SABADO

22

LOS DE SALTA
LUIS LANDRISCINA
LOS ALTAMIRANO
LAS VOCES DE EDGARDO GUSTAVO
CUARTETO VOCAL ZUPAY
ATAHUALPA YUPANQUI
HERNAN FIGUEROA REYES
ROBERTO RIMOLDI FRAGA
BALLET DE
"EL CHUCARO" Y NORMA VIOLA

La inauguración del duodécimo Festival Nacional de Folklore marca las expectativas de siempre: ¿Será frío el inicio? Esta supuesta frialdad quedó definitivamente archivada en los dos últimos años cuando poniendo mayor énfasis en la programación inaugural se logró no sólo concurrencia masiva sino también calurosa respuesta popular. En esta edición se ha adoptado idéntico criterio. Aunque la actuación de Roberto Rimoldi Fraga al cierre de **Folklore** estaba aún sin confirmar, se sabe que la apertura, el acto en sí, será espectacular: un canto a la paz, pergeñado por Waldo Belloso y Zulema Alcayaga, interpretado por la Orquesta del Festival, cantada por Figueroa Reyes y bailado por el Ballet Argentino de Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola. Otro retorno espectacular es el de Atahualpa Yupanqui, con cuyo nombre en el transcurso del festival se bautizará, justicieramente, el escenario. En esta jornada comenzará a desarrollarse, además, el Festival Cosquín de la Canción 1972 que se resolverá por voto popular, en la clausura.

Luis Landriscina aportará humor y Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola, gran apertura bailada, en la inauguración de Cosquín '72.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DOMINGO

23

LOS CHALCHALEROS
LUIS LANDRISCINA
LAS VOCES BLANCAS
JORGE CAFRUNE
CUARTETO VOCAL
ZUPAY CON PIERO
VICTOR HEREDIA
COCO DIAZ
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

La presentación de Jorge Cafrune, una figura de fundamental importancia en el "clima" coscoíno —como que surgió, en 1962, de este mismo lugar, al plano nacional— será una de las atracciones fundamentales del domingo 23 de enero. En los protagonistas principales, parece bien equilibrada la programación: junto a la expresión depurada de Las Voces Blancas (versión ortodoxa y única, más tradicionalista que el del grupo de Edgardo Gustavo programado para la víspera), se anota el canto silvestre y puro de Los Chalchaleros; junto al vanguardismo temático de Víctor Heredia, el despreocupado humor de Coco Díaz... Y, además, una nota insólita: Piero, acostumbrado a otro tipo de festivales, y enrolado en una corriente artística aparentemente distanciada del folklore, ascenderá al podio punillense para vivir una suerte de "contrapunto" con el Cuarteto Vocal Zupay, el interesante conjunto de los García Caffi, una apertura que se constituirá, sin ninguna duda, en una de las notas más sobresalientes del Festival Nº 12. La reacción del público es toda una incógnita, frente a esta aparente audacia, muy bien pensada.

Una de las grandes novedades que Cosquín presentará este año: el vanguardista Cuarteto Zupay, cantando junto al baladista Piero, a toda sonrisa.

LUNES

24

LOS CANTORES DE
QUILLA HUASI
EL SOLDADO CHAMAME
LOS CUATRO DE CORDOBA
CARLOS TORRES VILA
LOS FRONTERIZOS
CESAR ISELLA
ROBERTO RIMOLDI FRAGA
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Los "grandes" en camarines de Cosquín: con el doctor Reynaldo H. Wisner, asesor del Festival, Los Cantores de Quilla Huasi, artistas del lunes 24.

Se trata de una jornada decididamente vibrante. Roberto Rimoldi Fraga está todavía anotado sin confirmación, pero en la programación sobran, sin duda, los artistas capaces de enfervorizar a la multitud. Por de pronto, Los Fronterizos, ídolos indiscutidos que tienen el suficiente magnetismo como para lograr una gran concurrencia aun en día lunes. Y el Soldado Chamamé, cuyo cartel ha crecido desmesuradamente en el último año. Luego, los intérpretes que logran una ágil, vital comunicación con la "platea": Los Cuatro de Córdoba y Carlos Torres Vila, por ejemplo. Y para cerrar el círculo, un intérprete que aporta el calor de la canción testimonial: César Isella. Tal vez ya estén perfilándose, a esta altura del festival, las futuras revelaciones, por lo demás. Hay que recordar que desde el sábado inicial se programan valores "promocionales", surgidos del "Pre-Cosquín", el minifestival realizado a priori con los postulantes habituales, a los que se selecciona para darles luego una más importante oportunidad, programándolos en horarios centrales, junto a los "grandes".

Amra.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MARTES

25

LOS TUCU TUCU
HORACIO GUARANY
LUIS LANDRISCINA
RAMONA GALARZA
LAS VOCES BLANCAS
LOS DEL SUQUIA
ATAHUALPA YUPANQUI
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Alguna vez Atahualpa Yupanqui recibió el Camin Cosquín de Oro, la máxima distinción que otorga el Festival Nacional de Folklore a personalidades relacionadas con esta área del arte popular, la difusión y la investigación. Ha pasado el tiempo y la distinción de Cosquín no sólo se justificó sobradamente, lo cual no quiere decir, sino que, fundamentalmente, justificó la visión de la gente que realiza esta monumental muestra folklórica: actualmente Don Ata es uno de los poetas populares más trascendentales del mundo occidental, aunque todavía la Argentina, curiosamente, tenga una añeja y estereotipada visión suya. Empecinadamente, se insiste ahora, con mayor ambición: el escenario del Festival será bautizado con el nombre del trovador, quien integrará el elenco del martes 25. En otro extremo generacional y creativo, otro número seguramente muy esperado en esta jornada será el de Los del Suquía, un conjunto poco visto en los festivales, pese a su notorio éxito actual.

Junto al inefable "cura gaucho" de Cosquín, el padre Monguillot —y, semioculto por él, el coordinador Héctor Crigna—, el maestro y su Camin Cosquín.

MIERCOLES

26

LOS CHALCHALEROS
EL SOLDADO CHAMAME
LOS ALTAMIRANO
JORGE CAFRUNE
ADELINA VILLANUEVA
CUARTETO ZUPAY
HERNAN FIGUEROA REYES
LAS VOCES DE
EDGARDO GUSTAVO
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Pausa de la guitarreada: Los Altamirano y Jorge Cafrune, dos nombres fundamentales para alimentar el fervor de Cosquín. Actuarán el miércoles 26.

Como se observa, y según es habitual desde hace varios años, el Ballet Arfgentino de Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola —notoriamente engrosado para Cosquín— actuará diariamente en el 12º Festival. Y presentará, como se sabe, nuevos cuadros argumentales. En esta ocasión, llegando a los límites más audaces de su temática: posiblemente el miércoles escenifique una estampa dedicada a recrear coreográficamente la vigencia de **Córdoba Rebelde:** en su transcurso, en dramáticos ramalazos, se evocará, entre otros acontecimientos, el **Cordobazo**. Cosas que sólo se ven en Cosquín. El miércoles es también el día del retorno de la revelación del año pasado, Adelina Villanueva, la muchacha salteña que vendrá esta vez a buscar la necesaria consagración, es decir, la consagración de su triunfo, del redondo aplauso ganado en 1971. A esta altura, se habrán presentado ya, también, varias delegaciones americanas, comprometidas para actuar este año en la Plaza Nacional del Folklore Argentino.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JUEVES

27

LOS CANTORES DE
QUILLA HUASI
LOS TUCU TUCU
LUIS LANDRISCINA
RAMONA GALARZA
DANIEL TORO
CARLOS TORRES VILA
LOS INDIOS TACUNAU
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Mercedes Sosa, contratada para realizar tres presentaciones a lo largo del Festival, debia cumplir, el jueves, con la última de ellas. Noticias recibidas al cierre de esta edición, señalaron que es casi imposible, por razones familiares, que Mercedes, lamentablemente, pueda integrar la programación, por lo que procedimos a eliminarla de nuestras listas. Entre los principales intérpretes quedan, por Tucumán, Los Tucu Tucu en esta noche. Y por el canto femenino, Ramona Galarza, una estrella que mereceria ganar el premio al profesionalismo: siempre está, media hora antes de su actuación, esperando pacientemente ser llamada a escena. El jueves se habrán perfilado ya, seguramente, dos o tres de las canciones más interesantes del Festival Cosquín de la Canción, que nuclea una docena de títulos, presentados por distintos intérpretes, con el marco orquestal que proporciona Cosquín, con la dirección de Waldo Belloso, un aporte de jerarquía

Los Tucu Tucu con Mercedes Sosa en Cosquín: ella, es lamentable, difícilmente esté presente. Tucumán, de igual forma, queda muy bien representado.

VIERNES

28

HORACIO GUARANY
EL SOLDADO CHAMAME
LOS DE SALTA
LOS CUATRO DE CORDOBA
LOS FRONTERIZOS
CESAR ISELLA
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Eran otros tiempos (1961, Primer Festival de Cosquín) y otra pilosidad. Pero ya entonces Horacio Guarany era un ídolo bajo el cielo de Punilla

Otra estrella de la canción, que debia presentarse el viernes, no lo hará: Ginamaría Hidalgo; desdichadamente para el público y la artista —podría haber sido un verdadero **boom** en Cosquín—, sus compromisos en México le impiden viajar a la Argentina por ahora (ver Nº 203). Con la inminencia del fin de semana y la clausura, el "clima" de Cosquín habra ascendido ya a su más cálida expresión. Para subrayarlo, la programación pone el acento en nombres fundamentales: dos conjuntos del tipo "romántico", Los de Salta y Los Cuatro de Córdoba; un nombre para la hilaridad, improvisando sobre lo que ocurre en el momento, el Soldado Chamamé; un cantante testimonial y su antiguo conjunto, César Isella y Los Fronterizos. Pero donde tal vez se produzca el viernes la mayor ovación y, prácticamente, el tumulto, sea en el sitio donde se presente —espacio y tiempo— un santafesino que desde el primer Cosquín logró hechizar a la multitud: Horacio Guarany.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SABADO

29

LOS CHALCHALEROS
LOS TUCU TUCU
LUIS LANDRISCINA
ADELINA VILLANUEVA
LOS DEL SUQUIA
EDUARDO FALU Y
LA CAMERATA BARILOCHE
HERNAN FIGUEROA REYES
LAS VOCES DE
EDGARDO GUSTAVO
COCO DIAZ
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Vibrante reactivación del interés en el programa, para el día que tradicionalmente recibe, como ningún otro, una verdadera invasión de turistas: el sábado, vísperas de clausura. A la actuación del Ballet, la puja por el desenlace del Festival Cosquín de la Canción y la presentación de números de distintas y muy especiales características (la simpatía de Hernán Figueroa Reyes, el humor de Coco Díaz, el vanguardismo de Las Voces de Edgardo Gustavo, la gracia de Adelina Villanueva, los cuentos de Luis Landriscina, la calidad de Los Tucu Tucu), se suman tres expresiones interesantes, entre las que navegarán los topes de mayor atracción de la noche: el tradicionalismo sin concesiones de Los Chalchaleros, el notable virtuosismo del maestro Eduardo Falú, quien actuará junto a la Camerata Bariloche —otro aporte ponderable—, y la presentación de Los del Suquía, el conjunto vocal cordobés que a través de "Canción para una mentira" y "Jardín Florido", logró encaramarse al tope de los *rankings* nacionales, aventajando a artistas mejor promocionados, de otras áreas.

Los del Suquía: miran de frente, confiados. Tienen juventud y verdad en un estilo que gusta. Serán este año, en Cosquín, figuras muy importantes.

DOMINGO

30

LOS CANTORES DE
QUILLA HUASI
HORACIO GUARANY
EL SOLDADO CHAMAME
DANIEL TORO
LOS FRONTERIZOS
EDUARDO FALU Y
LA CAMERATA BARILOCHE
BALLET DE "EL CHUCARO"
Y NORMA VIOLA

Un artista popular (aquí con Los Chalchaleros, en Cosquín), definitivamente comprometido con la Música en su esencia más trascendente: Eduardo Falú.

Hasta bastante después de la salida del sol del lunes, el escenario de la Plaza Nacional del Folklore continuará ocupado con el canto, la danza, la magia y la leyenda de un país que se sintetiza líricamente allí, en Cosquín. La jornada de clausura servirá para consagrar oficialmente la canción ganadora del Festival Cosquín de la Canción 1972, de acuerdo a la votación popular; extraoficialmente, y también por veredicto popular, aunque no por votos escrutados, se sabrá quiénes son las revelaciones de este año; habrá emotivas despedidas, por los hermanos latinoamericanos que vuelven a sus países, por los guitarreros que retornan a los caminos. Pero de entre todas, una cobrará especial relieve: la despedida a Eduardo Falú. Porque sí. Porque se trata de un artista del pueblo, que ama la charla mansa, el vino grueso, la risa abierta, la poesía transparentada en coplas... y la Música que, con él, debe llevar mayúsculas. Por eso el domingo de clausura interpretará su reciente "Suite Argentina" junto a la fabulosa Camerata Bariloche, un hallazgo que conocerá Cosquín este año.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN CULTURAL

EL ATENEO FOLKLORICO DE COSQUIN: UN PROGRAMA QUE VALE LA PENA CONOCER, UN EMPECINAMIENTO QUE VALE LA PENA APLAUDIR.

Cuando el día 18 de enero de 1972, en horas de la tarde el doctor Santos A. Sarmiento, como presidente, dé por iniciadas las actividades correspondientes al 12º Festival en el Ateneo Folklórico de Cosquín, se pondrá en marcha una serie de conferencias, mesas redondas, cursillos y otros actos que significan, más allá de su valor intrínseco, la manifestación esencial de un formidable empecinamiento: merced a la acción denodada del doctor Sarmiento y de sus colaboradores, Cosquín puede darse el lujo de mantener vivo un Ateneo Folklórico que supera el ámbito del gabinete para mostrar cultura viva.

"Es el fundamento cultural del Festival", dice Sarmiento, que hace tiempo abandonó la actividad artística, la jurisdicción del escenario, para volcar sus afanes en los cursos de idioma, la confección del mapa folklórico, las artesanías. Hace tiempo, en fin, que cambió la plaza Próspero Molina por la San Martín, en Cosquín. (En la primera, está levantado el escenario; en la segunda, se establecieron los **stands** de artesanías).

Visitantes o no de Cosquín, conviene que los lectores lean con atención el plan de actividades que se transcribe a continuación. Se comprenderá así su importancia. Y muchos acertarán si advierten que Cosquín sigue siendo el gran festival porque mantiene, cada vez con mayor riqueza, programas como éstos. Un empecinamiento, claro. Muy oportuno.

El doctor Sarmiento, presidente del Ateneo Folklórico de Cosquín, un empecinamiento

Rostro de la tierra, manos empeñosas para hacer el milagro en Cosquín

PROGRAMA Y HORARIO

Día 18

A las 18 horas. Inauguración de las actividades del Ateneo, a cargo del presidente doctor Santos A. Sarmiento.

Día 19

10 horas. Conferencia del profesor Ramón Viveros sobre el tema "Cultura Guaraní". 11 horas. Conferencia del profesor José Marquioli sobre el tema "Etnografía patagónica". 17 horas. Conferencia del profesor Domingo Bravo sobre el tema "Cultura quichua".

Día 20

10 horas. Iniciación del curso de introducción a la lengua allentiac a cargo del profesor E. Gabriel Guzzo. 11 horas. Conferencia a cargo del profesor Plácido Ojeda sobre el tema "Folklore de Misiones". 17 horas. Conferencia ilustrada de los profesores Aldo Croce y Oscar Rojas Molina sobre el tema "Arte pre-colombino". 18 horas. Conferencia del profesor Miguel López Breard sobre el tema "Cuentos y supersticiones de Corrientes".

Día 21

10 horas. Continuación del curso de lengua allentiac. 11 horas. Exposición del tema "La danza y su función social", a cargo de la profesora Olga Moretti. 17 horas. Conferencia de la profesora Luisa Leo Ugarte (U. N. R.) sobre el tema "Artesanías argentinas". 18 horas. Conferencia del doctor Roberto Castro, sobre el tema "Presencia del campo en los poetas argentinos".

Día 22

10 horas. Continuación del curso de lengua allentiac. 11 horas. Exposición sobre el tema "La poesía folklórica y su función social", por el poeta Luis Pérez Pruneda. 17 horas. Conferencia del compositor Edgar Romero Maciel sobre el tema "Artesanías argentinas". 18 horas. Conferencia del del Mapa Folklórico Argentino Rubén Superstiones.

Día 23

10 horas. Iniciación del curso de introducción a la lengua araucana a cargo del profesor Rodolfo Casamiquela. 11 horas. Conferencia del doctor Horacio G. Rava sobre el tema "El apodo como expresión folklórica". 17 horas. Exposición sobre el tema "La música y su función social" por la profesora Emilia Carol. 18 horas. Danzas de Córdoba, por las profesoras Chiquita Isasti y Lidia Beatriz Cattaneo.

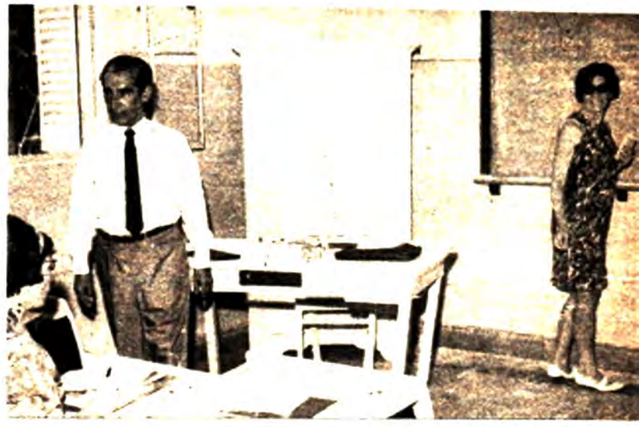
Día 24

10 horas. Continuación del curso de lengua allentiac. 11 horas. Conferencia del profesor Félix Coluccio sobre el tema "Fiestas paganas y religiosas". 17 horas. Conferencia de la doctora Ana Biro de Stern sobre el tema "Artesanías argentinas y su importancia cultural". 18 horas. Danzas de Córdoba, por las profesoras Chiquita Isasti y L. Cattaneo.

Día 25

Continuación del curso de lengua araucana. 11 horas. Conferencia del profesor Víctor Flury sobre el tema "Búsqueda de una expresión patagónica". 17 horas. Inauguración del simposio sobre el tema único "Importancia de la artesanía en la cultura". Palabras del presidente del Ateneo doctor Santos A. Sarmiento, del delegado del Fondo Nacional de las Artes y delegado de la OEA, doctor Norberto Ambrós.

10 horas. Conferencia del profesor Joaquín Pérez Fernández sobre el tema "Genesis de un artista. El folklore como expresión de arte". 11 horas. Profesor Lázaro Flury "Evaluación cultural de Cosquín desde su iniciación hasta hoy". Profesora Coloma Coll de Alcaráz "Organización y administración de Ateneo Folklórico de Cosquín". Señor César Milani "Organización y dinámica de la VI Feria Nacional de Artesanía Popular". 17 horas. Continuación del simposio.



Uno de los cursos quichua a cargo del eminente especialista, profesor Domingo Bravo.

Día 27

10 horas. Conferencia del profesor Joaquín Pérez Fernández sobre el tema "El bailador profesional. El investigador folklórico y el artista creador". 11 horas. Conferencia "Artesanías de La Rioja", profesor Teófilo C. Mercado. 17 horas. Continuación del simposio.

Día 28

10 horas. Mesa redonda sobre "El origen del malambo" a cargo del Ateneo Folklórico de Laborde (Córdoba). 17 horas. Conferencia de la doctora Isabel Aretz de Rivera sobre el tema "Etnomusicología" (colaboración especial de la O.E.A.). 18 horas. Conferencia del profesor Luis F. Ramón y Rivera sobre el tema "Folklore". (Colaboración especial de la O.E.A. con el Ateneo Folklórico de Cosquín.)

Día 29

19 horas. Acto académico. Clausura de las actividades culturales, conclusiones del simposio. Entrega de premios a los artesanos. Palabras de despedida a cargo del presidente del Ateneo, doctor Santos A. Sarmiento.

OTRAS ACTIVIDADES CULTURALES

En forma paralela a las actividades consignadas en el plan cultural se realizarán las siguientes actividades:

1. Proyecciones a nivel popular en la Plaza San Martín de **slides**, películas y audiovisuales de todas las provincias argentinas con la colaboración de las direcciones de turismo y el asesoramiento de los delegados del Ateneo de cada provincia.

2. Feria Nacional de Artesanías, con la participación de todas las provincias argentinas, que contará con artesanos indígenas de varias provincias. Entre los lauros que se otorgarán a los participantes se destaca el premio especial de la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.).

3. Encuentro infantil, con la actuación de los ganadores de los festivales infantiles de mayor jerarquía en el país y de las bandas infantiles de mayor actuación en distintas ciudades y municipios.

4. Exposiciones de pintura, grabado, escultura, etc.

Actuarán de cordinadores del encuentro infantil Aurora G. de Marcuzzi, Nidya M. Flury y Adalberto Nogués.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL SOLDADO CHAMAME: ¿BURLA AL FOLKLORE?

Exploración en un campo dinámico, minado por opiniones desinteresadas o envidiosas: a través de una docena de fotos exclusivas, contamos la historia de uno de los mayores sucesos artísticos de los últimos tiempos, nos enteramos de sus últimas novedades —incluido el inminente casamiento— y oímos sus respuestas al planteo que da título a la nota. Con ustedes, Albino Rojas Martínez, el Soldado Chamamé.

"Es genial". "¿Sabés por qué? ¡Porque es auténtico!", declamaba, exultante, un empresario, días pasados, haciendo referencia a Albino Rojas Martínez, el Soldado Chamamé. "¡Qué va!", retrucaba un colega. "Es un mal humorista, sin oficio, sin técnica". "Allí está su gracia", aportaba un conocido folklorista. "No tiene libretos ni prefabricaciones, es como es. Y por eso gusta". "Y vaya si gusta", se regodeaba el director de canal 11 de Buenos Aires, a comienzos del verano.

tiene uno de los *ratings* más alto de la emisora". "Pero es un borbotón insolente que se nos viene encima", denunciaba, retórico, un viejo actor. Tomándose confianza, una cantante, arrimó: "Sólo con todo el público es suyo". "Pero lo suyo caradurismo no se puede hacer humor. Se repite, cansa, se mueve pésimamente mal, no sabe cantar y canta. No sé qué le ven". "Le vemos encanto", pontificó el presidente del Festival de Cosquín para **Folklore**. Un encanto que transmite rápidamente al público, sin esforzarse: aparece en el escenario y estalla la primera carcajada, sin que hable. A partir de allí es payasesco, una burla al folklore", coincidían, finalmente, varios notorios protagonistas de la colonia guitarrera local que pidieron ser mantenidos en el anonimato "... sus recursos son ilícitos, y el paisano litoraleño no es como él se muestra", concluían.

Bueno-malo, digno-clownesco, gracioso-antipático, ingenioso-desabrido, auténtico-mistificador, puede albergar entre alpargatas y sombrero, mayores antimonias aun, y si éstas aparecen, se debe a una razón esencial: el Soldado Chamamé se ha convertido en uno de los despegues artísticos más prodigiosos de los últimos tiempos: en un lustro, superó la etapa del oscuro comienzo radiofónico para ser actualmente, uno de los números mejor pagados de la televisión argentina, una figura buscada por las revistas especializadas, por los empresarios, por las grabadoras, por el cine.

Por ello, revolvimos el archivo fotográfico y nos propusimos reconstruir la historia de ese despegue, a partir de esta foto, primera foto, actual: al sacársela pesaba 74 kilos. Nuestra historia comienza cuando el mismo artista registraba en la balanza una cifra exactamente al revés: 47 kilos. Entonces, vivía en Resistencia, corría el año 1965 y no había motivo para preguntarle: "¿Lo tuyo es una burla al folklore?"

No, no voy a contestar sobre eso. No tengo interés. Mostrame, mejor, las fotos que tienen.

De acuerdo. Pero, ¿no te vas a defender? La acusación es seria.

Pero no es la verdad, así que ¡Ah, esta es la foto!

Y es también el comienzo de la historia. Albino tenía aquí casi 17 años (nació el 4 de octubre de 1948) y se ganaba la vida trabajando en la Municipalidad de Resistencia. Nunca había salido de su ciudad natal. Jamás había visto televisión, tampoco. Pero sí actuaba en radio. Su programa se llamaba "El moderno show del Soldado Chamamé", un tributo a la publicidad: su auspiciante era el "Moderno Hogar" de Resistencia.

Ah: hacía de todo, lo que se me ocurriera. ¡Era un plato! ¿Como? Sí, a veces, el locutor, Ricardo Barrionuevo, escribía algunas cosas. Pero era un boceto de libreto, nada más. Nunca pude someterme totalmente a la letra escrita.

¿Y ahora? ¿Los Sofovich no hacen libreto para tu programa de Canal 11, acaso? Sería imposible mover un elenco sin libro, ¿no?, en este tipo de casos.

Claro. Pero ellos mismos resuelven muchos cambios sobre la marcha. Y a medida que nos vamos conociendo entre todos, iremos abandonando un poco más el libreto, creo. ¡Eh! ¡Mirá esta foto!

En mi mano, tritando, aparecía un rectángulo fotográfico muy especial, que es el que se publica a continuación: allí está documentada su primera salida desde el Chaco.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL SOLDADO CHAMAME:

—¡Uy! ¡Los recuerdos que me trae! ¿Sabés quiénes están aquí? Mirá: fuera del grupo central está don Osvaldo Sosa Cordero, que no quiso salir en mangas de camisa. ¡Sobre el escenario, el Indio Apachaca, que me apoyaba mucho. El doctor Mónaca, de bigotes; la señora de Ciarallo, entregándome el premio; Leonardo López, de Folklore *—ustedes estuvieron conmigo desde los primeros momentos— y el doctor Ramón Viveros, que da clases de guaraní en Cosquín. Era el 17 de diciembre de 1966, yo había integrado una especie de delegación no oficial del Chaco, que fue al Festival de Misiones, sin ninguna esperanza, pese a que, salvo yo, todos eran valores y gente "caminada" (yo no había salido nunca de Resistencia): Julio Nuevo, Víctor Portillo, el Gaucho Insaurralde, Arturo Ramos, y Myrta Carlen, que también escribe en* Folklore. *Yo, por lo demás, no tenía ni un peso.*

—¿No tuvieron apoyo oficial?

—¡Ah, eso sí que no te voy a permitir! La Municipalidad me dio apoyo... moral.

Sonrisas. Y el resto de la historia: casi se desmaya cuando vio tanta gente reunida, en el anfiteatro Manuel Antonio Ramírez. Y finalmente, Insaurralde obtuvo el premio al mejor recitador, y Chamamé el que le correspondía como cuentista.

—Mirá, como dice Balá, fue "fabulósico". Nunca me hubiera imaginado todo lo que me depararía Misiones. Ahí empezaron mis primeras conversaciones con el Turco Cafrune: me decía que lo esperara, que me iba a llevar con él dentro de poco. Hasta me prestó plata y todo. Raulito Barboza, también.

—Y ahí conociste a tu novia.

—¡Ah! ¿Sabés que es misionera y que me casé en marzo? Pero no, no podía conocerla entonces, ella era una nena. Además, yo era un artista, ¿cómo le iba a dar artículo a una nenita?

—¿Y cómo sucedió todo, entonces, en Cosquín '67? Esperaste que Cazenave hablara con Landriscina y

—¡No esperé nada! Salí yo mismo a campearlo a Luis, para agarrarlo antes. Por entonces, imaginate, yo lo conocía poco. Lo suficiente, nomás, como para robarle algunos cuentos. Lo ubiqué, le planteé el caso y me dijo que sí, que no tenía ningún inconveniente. Y fue el último sábado, a la una y tres minutos de la madrugada, cuando me presentó en público. Una noche de emociones, porque volví dos veces al escenario. Yo no sabía qué decir, de la emoción. Pero la gente no se daba cuenta y no paraba de reír, con solo verme. Entonces, pedí un guitarrista que me acompañara... ¡y subió Hernán Figueroa Reyes! Te imaginás lo que se iba sumando ahí arriba. Al otro día me pusieron en el programa con las grandes luminarias que hoy tengo la suerte de tenerlos como compañeros y verlos tan simples como los imaginé. Y sí, ahí me volvió a agarrar el Turco y me dijo que me preparara, que iría a buscarme al Chaco.

—Volví al Chaco sintiéndome el dueño del mundo. Entonces, ahí sí, se armó una delegación oficial para ir a Cosquín y yo la integraba. Actuamos pero, te digo la verdad, pasé inadvertido. Claro, eran muy cortos los espacios para las delegaciones. Pero me las ingenié: me había encariñado mucho con el padre Monguillot y le pedí, aún en contra de los reglamentos, que me hiciera subir otra vez al escenario. ¿Sabés por qué? Porque yo sabía que en mi casa estaban todos muy esperanzados, prendidos a la radio. El padre hizo las gestiones y entonces vino Cazenave, el director artístico y me preguntó si yo había actuado con alguna delegación. El pobre, con tanto "barullo profesional" que tiene, no puede recordar a cada uno de los que integran las delegaciones. Yo, como buen caradura, le mentí, le dije que no. Entonces me prometió que iba a hablarlo a Landriscina para que me presentara, porque así quedaría más simpático. Ahí estoy con mi gente, mirame, vestido de milico en Cosquín. Soy el segundo de la derecha, en la primera fila. Prestame un lápiz, así marco la foto, ¿eh? Ahí está.

Ahí con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

—Así anduvimos, de a caballo, por todas partes. Así, Jorge me fue llevando: me trajo aquí, a la revista **Folklore**; me presentó en las radios, en los canales de televisión, en la grabadora, cuando veníamos a Buenos Aires. Me enseñó a querer volver a los caminos, a querer a esa gente maravillosa que nos acompañaba, cuando entrábamos a los pueblos. Con el ejemplo, de su hogar, me enseñó el valor del amor. Por eso estoy tan seguro, ahora, de que debo casarme. Me enseñó, en suma, a querer los caminos, pero ser también muy casero. Por eso le estoy tan agradecido. A él y a muchos otros amigos que gané.

Efectivamente, Cafrune pasó por Resistencia con toda su familia, el 2 de abril de ese año, 1967. Ya había anunciado públicamente que el 8 de agosto, día de su cumpleaños, saldría de a caballo desde La Quiaca, para recorrer de ese modo todo el país. Pero no quería ir solo: había pensado en llevar consigo a este casi desconocido Soldado Chamamé. Y se lo propuso firmemente, aquel día.

—¿Me lo propuso? ¡Ja! Me dijo que preparara las valijas que ahí nomás saliamos. No era tan fácil, hacía poco que había muerto mi mamá, mis hermanitos estaban a mi cargo. Por eso le tengo tanto afecto al Turco; ¿sabés qué hizo? Reunió a mis amigos más allegados, y como yo no tengo padre, a ellos les explicó qué quería de mí. Después, pagó todas mis deudas, dejó plata para mis hermanos, y salimos.

Las primeras actuaciones fueron de fogueo: unos días por el Chaco y Formosa, y sin ninguna diferencia de cartel:

—En todas partes, el Turco decía: "Anuncien a Jorge Cafrune y el Soldado Chamamé", nada más. Sin preocuparse por el tamaño de las letras, ni esas pavadas. Gaucho, el Turco. Me dio un hogar —yo prácticamente crié a Yamila, la primera hija de Cafrune y doña Marcelita, su mujer—, y me enseñó mucho de la vida. Me enseñó a andar, sobre todo.

Y anduvieron, en verdad: de a caballo, a partir del 8 de agosto de 1967. Así conoció prácticamente todo el país, quedándose con Cafrune hasta los primeros meses de 1970; el barbado jujeño era, además de su consejero, su guitarrista, cuando hacía falta —esto es, en todas las funciones, y aún cuando Chamamé debutó en el mundo del disco.

—Sí, hay mucha gente a la que estoy reconocido. Y de entre todos, muy especialmente a Nicolás Mancera, un ser humano que vale mucho más de lo que la gente supone. Cuando comencé a trabajar en su programa, el primer día dije "permitamé que lo toque, así cuento en mi pueblo", y todo el mundo se rió. Pero era cierto. ¿Vos sabés lo que era para mí estar ahí, al lado de ese monstruo? Y lo que fue después, ver de qué manera me daba su amistad, su cariño, su apoyo. Apoyo que vale incluso económicamente: yo sé de qué manera "Sabados Circulares" me popularizó en el interior. Y ahora que fui a actuar a Tucumán, por ejemplo, y se produjeron verdaderos tumultos de gente para presenciar el espectáculo, yo sé que todo eso tuvo mucho que ver con Mancera, de ahí partió mucho.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL SOLDADO CHAMAME:

Pero ahora tiene su propio programa de televisión, donde todo gira a su alrededor. La acción había comenzado en un cuartel, pero...

—...eso se terminó. Nos dieron de baja en el regimiento imaginario del pueblo, a mí y al sargento (Romualdo Quiroga), que va a ser mi compañero para siempre. Así que ahora la acción es en la calle. ¿Cómo? Bueno, no sé por qué se dejó el ámbito del cuartel. Bueno, sí, parece que hubo presiones, porque alguien consideró que los esquicios eran agresivos para la autoridad militar. En fin, eso es más ridículo que Tarzán con medias, ¿no?

No concluye allí su radio de acción: continúa con sus presentaciones en festivales, por ahora no acepta actuar en teatro de revistas ("lo haría solo si me dejan hacer lo que quiero"), tiene varias muy importantes propuestas para hacer cine, ha grabado ya dos LP y cinco "simples"; no quiere hasta dentro de varios meses aceptar los ofrecimientos que se le hacen para trabajar en radio.

—No quiero hacerlo todo, no quiero cansar.

—¿Es muy caro contratarte?

—No.

—¿Pese a tu fabuloso éxito?

—Pese a eso. Porque todo tiene que ir de a poco, pienso.

Y finalmente, se casa. Ocurrirá en marzo, en Buenos Aires. Ella es Norma Beatriz Gauna, misionera, ¡15 años!

—Sí, 15 años. Pero una mujer verdadera, con mucha belleza exterior e interior. Somos muy compañeros, nos conocimos gracias al Festival de Misiones. Ahora vive con la madre en Posadas. Es una muchacha muy seria.

Sus afanes ahora son concretar los trámites para comprar el futuro departamento que tendrá, seguramente, cuando termine la gira a mediados de febrero. Norma Beatriz, en tanto, luce seria desde la fotografía, obtenida en una reunión familiar.

—Bueno, Albino, la última foto es bastante ilustrativa: ¿vos creés o no que tienen razón los que dicen que hacés quedar en ridículo al paisano?

—Bueno, está bien, te voy a contestar: creo que no, por supuesto, por dos razones fundamentales. La primera, porque desde el principio yo he trabajado así, como ahora...

—¿Y la segunda?...

—Porque los que dicen eso no son paisanos. A veces, hermano, por envidia se dicen muchas cosas.

—Y el hombre de campo, el del litoral, particularmente, ¿te recibe bien?

—Claro. Cuando ellos dejen de aceptarme, me tendré que preocupar. Ellos me brindan mucho cariño; saben percibir perfectamente cuando un artista se está burlando o cuando actúa con su humor natural. Yo cómo me voy a burlar, si no necesito fingir nada: me represento a mí mismo. Además, todas las cosas que no tienen fundamento, tarde o temprano caen. Mucha gente me dice "aprovechá que esto pasa", pero yo no estoy de acuerdo. Me propongo quedarme mucho tiempo, superándome. Y si creyera que todo este tiempo estuve luchando para triunfar un par de meses nada más, seguramente ya me habría ido, me sobra voluntad para volver a trabajar en la Municipalidad de Resistencia.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CBS

EN EL FESTIVAL 72 COSQUIN DE LA CANCION

CANCION DE LEJOS
YA SOMOS TRES EN LA VIDA
LOS TROVADORES

MI LINDA NIÑA
REGRESA EN LA CANCION
EL CHANGO NIETO

CHURITO Y POBRE
COPLITAS PA' MI SANTIAGO
LUNA EN TU CASA
HERNAN FIGUEROA REYES

TIERRA MIA
CANOERO
LOS COMECHINGONES

HOMBRE DEL MONTE
CANCION PARA UN GORRION
LOS MANSEROS SANTIAGUEÑOS

CHAYA DE LOS POBRES
LAS VOCES DE ORAN

COSQUIN 72

LA PEÑA DEL PAIS

LOS DOCE TEMAS FINALISTAS

Ahira con ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Y Festival de alto nivel. No sólo por su altura: 1.950 metros sobre el mar, sino por todo lo que el turista podrá apreciar.

La cita será en Santa María, Catamarca, enclavada en el Valle Calchaquí, rodeada de montañas que al este toman el nombre de Aconquija, y al oeste los de El Cajón o Quilmes: la fecha, téngala en cuenta: 10, 11, 12 y 13 de febrero próximo.

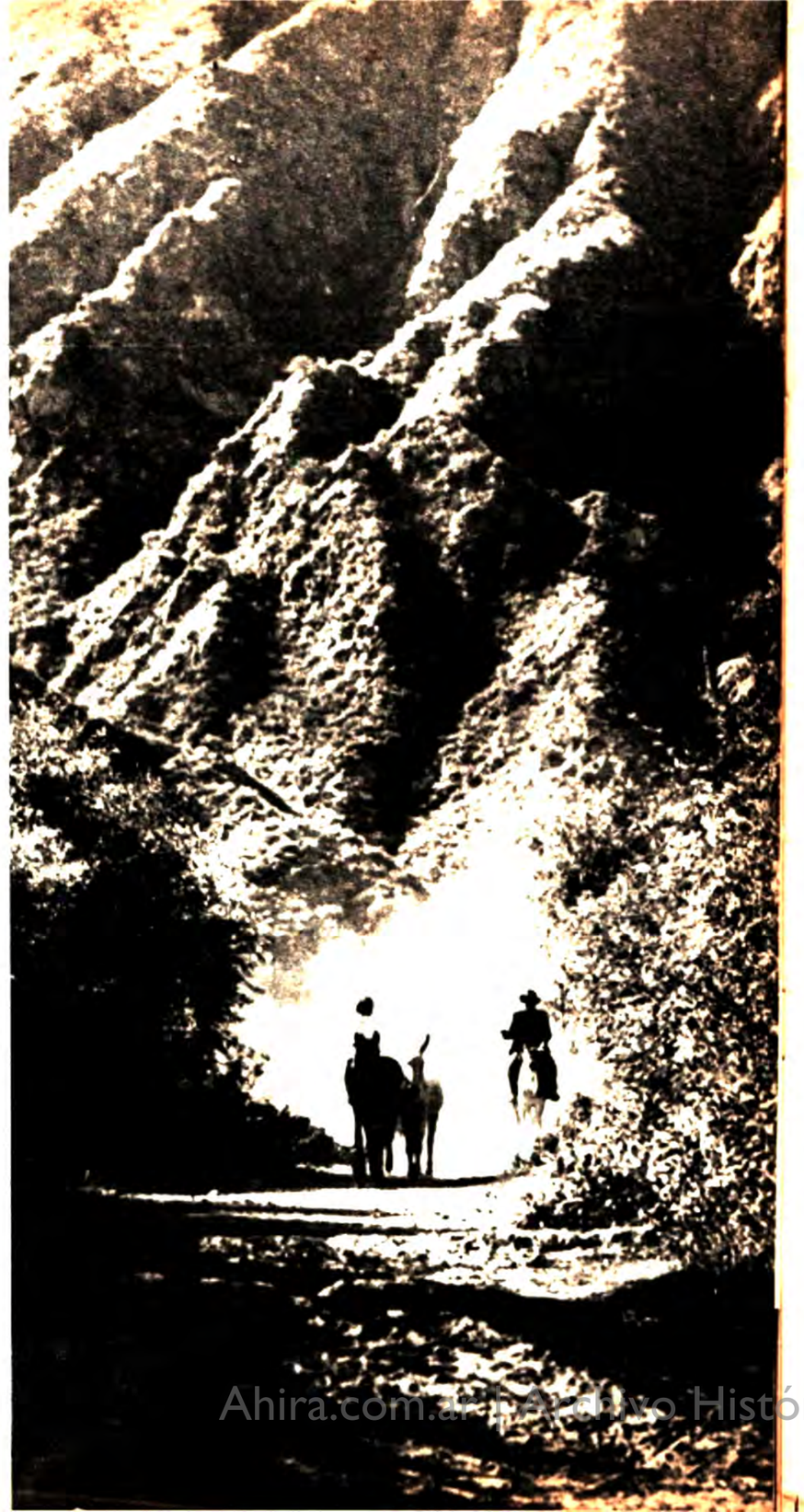
Si le sirve de ayuda, le informamos que puede llegarse desde Tucumán atravesando un camino de montaña cubierto de vegetación. En 186 kilómetros que deberá recorrer, sus ojos no alcanzarán para admirar tanta belleza natural. Por la ruta 40, en cambio, podrá partir desde Salta y pasar por Cafayate. Son 270 kilómetros 120 de camino pavimentado y allí el paisaje es totalmente distinto al del otro recorrido, pero igualmente subyugante en la belleza de los cerros y las formas caprichosas de las montañas, en el pétreo camino del indio.

Claro, Ud. se imaginará que por estar al norte, Santa María es dueña de un clima caluroso, y que no es conveniente hacerse un viajecito en esta época. Pero nosotros tenemos la obligación de informarle que tiene uno de los climas más preciados del país: es seco, con temperaturas agradables que en verano no sobrepasan los 30°. Y esto, sumado a la riqueza de la tierra, contribuye para que en lazona haya enormes extensiones de cultivos de pimiento, tomate, vid, duraznos, membrillo, alfalfa, maíz, zapallo, nogal, papa, cebolla, y muchos más. Esta actividad agraria deriva a su vez en pujantes industrias traducidas en molinos pimentoneros y elaboradoras y fraccionadoras de vinos: el clásico movimiento del Valle Calchaquí, que se repite en Cachi, Angastaco, Cafayate.

La Comisión Permanente del Festival Folklórico "Reina del Yokavil", en Santa María, Catamarca, hace ya 19 años que viene trabajando para que a la realización de cada evento, el turista tenga un motivo más de atracción. Todo comenzó en 1953, cuando festejando La Semana de Santa María, el folklorista Manuel Acosta Villafañe —secundado por el Prof. Ernesto Salvatierra— estuvo al frente de una Comisión de Festejos que preveía la programación de conjuntos tradicionalistas. Esa primera experiencia sirvió para que en franca competición surgieran nuevos valores folklóricos, y para que el público respondiese entusiastamente a una muestra de arte nativista. Pero es recién en 1957 cuando se reanudan estas actividades festivaleras, esta vez encaminadas a hacer conocer las manifestaciones inéditas del Valle Calchaquí. Participaron entonces delegaciones de los Departamentos del Oeste de Catamarca como Belén, Andalgalá, Pomán y Tinogasta.

Y es esta Sexta Edición, la que los santamarianos preparan cuidadosamente para los días 10, 11, 12 y 13 de febrero, la que probablemente los llene de mayor satisfacción, pues la han organizado en forma muy completa. Además de presentar un elenco profesional de excepción, participarán aficionados locales que irán a la búsqueda de su consagración.

Paralelo al Festival musical que se llevará a cabo en las instalaciones del Campo de Deportes de la Escuela Normal, Santa María ofrecerá al visitante exposiciones agrícolas y artesanales, conferencias, desfiles de carrozas, espectáculos de doma y muchas atracciones más. Pero será en el ámbito del Festival, con capacidad para 3.000 personas, donde el locutor Félix Gigena Luque presentará noche a noche a Los Cantores de Quilla Huasi, Ramona Galarza, Los Gauchos, El Soldado Chamamé, Los Chalchaleros, Daniel Toro, Adelina Villanueva, Fermín Fierro, El Chino Martínez, Los Tucu-Tucu, Carlos Torres Vila, Horacio Guarany, Los Indios Tacunau y Los Cuatro de Córdoba.



USTED DEBE CONOCERLA:

ELLA ES LA REINA DEL YOKAVIL

"Santa María linda . . .", comienza diciendo la cueca que suele cantar Margarita Palacios. Oportuna frase: muy pocos paisajes tan hermosos como éstos pueden encontrarse andando los caminos, aquí, en el catamarqueño corazón del Valle Calchaquí, domicilio de una cultura prodigiosa. Aquí, en Santa María, febrero fundirá dos acontecimientos para el altivo canto de los valles: un festival folklórico . . . y el carnaval.

Así trabaja la Comisión Permanente del Festival Folklórico "La Reina de Yokavil", sumando el esfuerzo de cada uno de sus miembros: Celestino Amado, Pedro Ayala, Miguel A. Ibañez, Hugo Salado, Roberto Mattar, Dardo Ferreyra, Martín Gil Saavedra, Amado Yapura y Rina A. de Yapura, a la buena disposición de la Municipalidad local, que colabora con mano de obra y ornamentación al éxito del espectáculo y exposiciones Hermoso ejemplo de lo que puede una comunidad cuando tiene esas tremendas ganas de mostrar al país sus riquezas económicas y artísticas.

Pero si Ud. se decide a visitar Santa María, en Catamarca, no podrá dejar de saber algo de su historia: debemos remontarnos a 1618, el año en que los jesuitas fundaron una misión en el Valle de Yokavil y dieron en llamarla Santa María. El lugar exacto fue el extremo sur del Valle Calchaquí, y la fundación se produjo simultáneamente con otra, en lo que es hoy la población de San Carlos, al norte de Cafayate, Salta. Pero ambas fueron destruidas por los calchaquíes en 1632. Los tenaces misioneros la reconstruyeron en 1643, pero 15 años después, el falso Inca Bohorquez arrasó con ella. Su nombre, pese a todo, perduró.

Sin embargo, es con anterioridad al establecimiento de las misiones, en 1588 y 1610 cuando los padres Barzana, Angulo, Añasco, Darío y Morelli catequizaron a los calchaquíes. También lo hizo el padre Macero en 1614. Pero es mucho antes (1536) cuando el Adelantado don Diego de Almagro y Diego de Rojas (1543) se registran como los primeros españoles que penetraron en el Valle de Santa María.

1665: hacia este año —después del gran levantamiento— el Valle quedó pacificado y silencioso. Vencidos los indígenas en cruenta campaña, uno de los Capitanes de Guerra, don Pedro Díaz de Loria, vecino de Santa, obtuvo —en mérito a su Actuación— grandes extensiones de tierra del Valle de Santa María. Luego, por dote, pasaron a su hija María, casada con don Fernando Lisperguer y Aguirre. Y es en 1717 cuando aparece como arrendatario de Lisperguer, Ambrosio Muñiz Cancinos, quien en 1714 le había comprado esas tierras. Al fallecer Cancinos en 1734 —sin haberlas pagado— el obispo de Tucumán dispone su remate. Las ofertas fueron pobrísimas, y entonces, por disposición de doña María de Lisperguer y Aguirre, fueron atribuidas a Nuestra Señora de la Candelaria. Fue entonces que siguiendo la tradición de la época, en 1740, el Mayordomo de la Virgen, don Juan Hilario Villagra, tomó posesión formal de las tierras.

Dieciocho años después de otorgadas en 1783— tuvo lugar la creación de la Provincia de Catamarca, quedando Santa María dentro de su jurisdicción política. Sin embargo, por reales ordenanzas de 1782 y 1783, Catamarca —y por ende Santa María— pasaron a formar parte de la Intendencia de Salta. El innovador Gervasio de Posadas lleva a cabo un proyecto de subdivisión de las provincias, y Salta entiende su jurisdicción a todo el Valle Calchaquí. Pero recién en 1838, por gestión del Gobernador de Catamarca (Cubas), se consigue la devolución del Departamento de Catamarca.

Tierra de historia la de Santa María. Por ella pasó en 1841 el General Lavalle, y el último Comandante de Armas del Departamento fue don Alberto Agüero, quien ejerció el cargo durante 20 años. Falleció en 1899, perdurando aún su espíritu altruista. Los santamarianos atesoraron bajo sus plantas la historia de los valles, y es así como sus lugares de atracción turística tienen el reflejo de la historia.

Ud. se encantará, sin duda, al vistar Las Mojarras, las ruinas indígenas, El Cerro Pintado, Lampacito y sus ruinas, Andalhualá y Yapes, con hermosas vistas panorámicas y cementerios indígenas de donde se han extraído urnas funerarias, hachas, flechas y muchos elementos más. Recuerde que Santa María es conocida por las bondades de su clima, pero también se destaca su nombre por la existencia de artesanías tradicionales y por ser el más gigantesco complejo arqueológico de la Provincia de Catamarca, del Nor-Oeste Argentino, y del país.

Más de 100.000 piezas de cerámica y piedra han salido de Santa María para ser depositadas en museos argentinos, americanos y europeos. Esto no debe parecer una cifra exagerada si se tienen en cuenta las 27 instalaciones indígenas prehispánicas en el Valle de Santa María, 17 en el Alto Valle de Quilmes y el gran campo de petroglifos (el más grande de Sudamérica). Si desea visitarlo, su nombre completo es: Campo de Petroglifos de Ampajango, queda al norte de San José, sobre la Ruta Nacional Nº 40. (le recordamos que es la ruta que desde Salta lo lleva a Santa María).

Ud. querrá saber cómo es la vida comercial allí. Por lo general, se sustenta en base a la explotación de varios rubros y acopio de frutas secas de la zona. Para desenvolverse en sus actividades, tiene profusos medios de comunicación: varias líneas de transportes automotores, y una línea aérea con Catamarca tres veces por semana. Cuenta, además, con los adelantos de toda ciudad moderna: una central telefónica con capacidad para doscientos abonados, que llena perfectamente las necesidades de sus 20.000 habitantes. Servicio de alumbrado público, que es suministrado por una Usina Hidráulica, un hermoso cinematógrafo, confiterías, bares, hoteles —entre los que se cuenta el Hotel Provincial de Turismo—, clubes deportivos y sociales donde los lugareños desarrollan sus actividades y hasta una Biblioteca Popular donde a diario concurren muchos lectores.

Si bien es cierto que en Santa María se conserva en cada calle un recuerdo de su fundación, los santamarianos destacan dos hechos fundamentales en el proceso de su transformación: la fundación de la Escuela Normal —en 1919— y la apertura del camino de Tucumán a los Valles Calchaquíes —en 1943—, acontecimientos nacidos del espíritu progresista de uno de sus hijos: Abel Acosta, y del siempre recordado Dr. Miguel Critto, que fuera Gobernador de Tucumán.

Fiel a sus tradiciones, Santa María celebra sus Fiestas Patronales: el 2 de febrero dedicada a "Nuestra Señora de la Candelaria", y el 14 de septiembre al "Señor de Piedades", y los festeja conservando la esencia de sus cantos, sus ofrendas y sus procesiones, cuidando que la historia quede allí, encerrada entre cerros y montañas, rodeada de arroyos, bañada por el Río Santa María, apaciblemente besada por el sol . . . por ese mismo sol que hace 436 años iluminó los días de antepasados calchaquíes o quilmes afincados en este paisaje de ensueño.

Del 10 al 13 de febrero Santa María se pondrá muy linda su país y su folklore lo esperan.

Ahira.com.ar Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PINTURA Y CANTO: DOS PARA EL FOLKLORE

Dos en uno: Julio Molina Cabral, un inquieto artista argentino que siempre estuvo en la búsqueda de pintorescos complementos para su hacer. Así, se enfundó en curiosos atavíos, cantó acompañado de ballet, fue uno de los primeros en propiciar la carpa como habitat de espectáculos... y finalmente, desapareció, prácticamente, de los medios de difusión, los festivales, los teatros. La hibernación tenía razones concretas: estaba pintando. Recientemente, acaba de exponer, con sorprendente éxito, en la Galería Velázquez. Para algunos observadores, el triunfo no tiene nada de asombroso: la pintura de J. M. C. es de auténtica calidad. Y tiene complemento vital, en el canto otra vez, ahora.

Una difícil gimnasia, el retrato. (Atahualpa Yupanqui)

"¡Si no hacés los deberes, no irás a jugar!". La frase, tan común, de la advertencia materna, importaba para Julio Molina Cabral, apresurarse en las sumas y restas para correr a encontrarse con un juego singular: lápices de colores, pinceles y acuarelas, eran sus instrumentos.

Claro, también salía al sol, por supuesto.

Allá, en los sureños pagos de Chivilcoy, cerca de la estancia paterna, transitaba los campos alegremente, como cualquier chico. Sólo que en ocasiones, cuando su curiosidad lo encaramaba en algún árbol, la búsqueda no era hallar nidos... sino paisajes. Si alguna vez, en efecto, ascendió al ramaje alto, fue para contemplar desde esa atalaya un paisaje que luego reconstruiría en trazos intuitivos. Imágenes, en fin, que fue captando y transcribiendo a través de toda su vida.

Cuando ya la primaria tocaba a su fin, su decisión era ingresar, naturalmente, a Bellas Artes. Pero nuevamente la indicación materna se opuso a la vocación: "¡Cómo artista te morirás de hambre!". Agorería bastante certera, por otra parte.

Entonces, sobrevinieron los estudios secundarios y el posterior ingreso a la Facultad de Arquitectura, para satisfacer aquella apreciación de futuro, expresada por su madre.

Flamante arquitecto, Julio Molina Cabral comenzó, entonces a dedicar gran parte de su tiempo al conocimiento de la pintura, un conocimiento que no es producto de aula alguna. Se convirtió —continuó siendo— en autodidacta y luego de experimentar por 16 años, decidió encarar la tarea pictórica en firme.

Así, últimamente, Comodoro Rivadavia, Mar del Plata, Mendoza, Córdoba y Rosario conocieron la pintura de J. M. C. y advertían que esta manifestación es algo más que un preteyto en un cantante. Por el contrario, la pintura de Molina Cabral es una traducción gráfica de su canto, un mundo que nace de la copla, de la abstracción de la música regional.

La crítica lo consagró en Rosario. Y de allí en más, su propósito fue llegar con su obra a la Capital, el sitio donde antes había triunfado como cantante. La señorial Galería Velázquez, en Buenos Aires, cubrió recientemente las paredes de una de sus salas, con treinta trabajos que fueron prácticamente arrebatados por los compradores, un suceso pocas veces visto en los últimos tiempos y un síntoma, finalmente, que desde siempre significa, para un pintor, el triunfo.

Figurativo, paisajista, mereció un unánime reconocimiento crítico, además, en su labor como retratista, una gimnasia artística difícil, importante y no muy frecuentada con talento, últimamente, por los pintores.

El hecho es que ahora Julio Molina Cabral demuestra, a través de su quehacer, un plan de trabajo que va desarrollando progresivamente y que significa, tal vez, su mejor realización como artista. Pues ha retornado a la canción, también. Ha realizado una combinación entre la pintura y el canto que no es abstracta: entre agosto y setiembre de este flamante 1972 viajará a Estados Unidos donde piensa presentar lo que él denomina "exposiciones sonoras", una innovación en este tipo de muestras: interpretará en canciones todo lo que expresan sus cuadros. Y luego, Europa, el continente que se erige como rector de la cultura occidental, será el escenario adonde llevará otra creación: sus cuadros y la canción folklórica... pero esta vez vertida al idioma francés. Esta experiencia, que ya anticipara a través de una emisión de "Argentinísima" en Canal 11, será un intento que tal vez le abra a nuestra música nativa nuevos y variados mercados; aquellos que un observador alemán nos anunciara a través de estas mismas páginas, como muy difíciles para el gusto y la mentalidad del Viejo Mundo.

Luis Córdoba

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JESUS MARIA

¿EL CANTO EN ANCAS?

La ilustración, parece todo un símbolo: el Chino Martínez, un cantante, es llevado en ancas. Este y muchos otros guitarreros, participarán, entre el 6 y el 16 de enero de 1972, del 7º Festival de Doma y Folklore en Jesús María, provincia de Córdoba, una muestra nocturna que se ha convertido en uno de los festivales más importantes del país. Hay algunos observadores, sin embargo, que murmuran que allí la fiesta es sólo para los domadores, nunca para los cantantes. Conversamos con algunos protagonistas y consignamos, en los respectivos epígrafes, las respuestas. Y damos la información, por supuesto.

El *estadio-anfiteatro* de la localidad cordobesa tiene ya sus puertas abiertas. En once jornadas consecutivas habrá de producirse por séptima vez el encuentro entre la destreza, el coraje y la canción. Dos muestras que encierran en su práctica manifestaciones de nuestro hombre de campo.

Las autoridades de este festival, inquietas y dinámicas, han introducido algunas variantes que contribuyen a brindar en cada edición un mayor realce a la fiesta. Este año, por ejemplo, despierta singular interés la contratación de tres caballadas oriundas

Ayuda comar Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JESUS MARIA

de San Antonio de Areco, Las Varillas (Córdoba) y Pigüé. En todos los casos se presentarán 60 potros reservados, es decir, especialmente preparados para la corcoveada nocturna, acostumbrados a la luz artificial y a no soportar ningún peso sobre el lomo. En total habrán de realizarse alrededor de 600 montas, incluyendo la de novillos y petizos. Representantes de todo el país, surgidos de concursos selectivos, como así también delegaciones de jinetes uruguayos y chilenos, competirán en las tres categorías establecidas por el Comité Organizador: gurupa sureña; con bastos, boleadoras y encimera, y a crin limpia.

En cuanto a la elección de los artistas que subirán al escenario de este VII Festival de Doma y Folklore, el programa, que detallamos en lugar aparte, muestra de por sí la preocupación que tuvieron sus organizadores para brindar al público un espectáculo acorde con el prestigio que el mismo tiene, conseguido con los buenos resultados de las ediciones anteriores. Finalmente, 150 *stands* levantados en tinglados especiales sobre las principales arterias de la ciudad, conformarán la II Exposición Industrial y Comercial del Centro del País, un modo de demostrar, según un directivo, "que en el interior del país, y oculto bajo la simpleza de un pueblo casi desconocido, late un ansia de servir a la nación, convirtiéndose en el crisol en donde los argentinos aprenden a conocer qué se hace en cada una de las regiones de la patria".

PROGRAMACION ARTISTICA

Eduardo Madeo, de Los Fronterizos. *"Si la gente de Jesús María tuvo una idea original y un mérito mayor, mantenerla. Es una fiesta muy atractiva para el público, sin duda."*

Julia Elena Dávalos, inminente mamá. *"Te aseguro que a mí me encanta este espectáculo. A veces, por mirar la doma, me olvido de que también tengo que cantar."*

JUEVES 6

Los Cantores de Punilla
El Soldado Chamamé
Los 5 del Norte
Conjunto Folklórico (ganador 1er. premio Laboulaye)
Ramona Galarza
Los Chalchaleros

VIERNES 7

Los Manseros Santiagueños
Rubén Durán
Los Hijos del Sol
Los Altamirano
Los Andariegos
Ballet de Salta

SABADO 8

Los 5 del Norte
Los Mistoleros
Horacio Guarany
Los Andariegos
Luis Landriscina
Julia Elena Dávalos
Los Fronterizos

DOMINGO 9

Los 4 de Córdoba
Los Manseros Santiagueños
Cristina y Hugo
Los Andariegos
Los Cantores de Quilla Huasi
Ballet de Salta

LUNES 10

Los Indios Tacunau
El Chino Martínez
Waldo Belloso
Los Trovadores
Los Tucu Tucu

MARTES 11

Los de Salta
El Chango Nieto
Los Gauchos
Julia Elena Dávalos
Los Chalchaleros
Los Cantores del Alba

MIERCOLES 12

Los Altamirano
Carlos Torres Vila
Los Indios Tacunau
El Soldado Chamamé
Los Fronterizos
Conjunto de Danzas (ganador 1er. premio Laboulaye)

Pedro Favini, de Los Cinco del Norte. *"Es un hermoso festival, una muestra completa, que ofrece al público una visión integral del folklore, la canción y el hombre de a caballo."*

Raúl Mercado, de Los Andariegos. *"A mí me causan gracia los que dudan, cuando un cantante tiene algo que decir, siempre el pueblo lo escucha. Si no, éste sería un festival de doma, solamente."*

Daniel Toro. *"A mí me interesa el mundo de los domadores, es algo que resulta desconocido para muchos, pero se trata de folklore vigente, actual."*

JUEVES 13

Coco Díaz
Daniel Toro
Los Hijos del Sol
Ramona Galarza
Los Tucu Tucu
Los Cantores del Alba

VIERNES 14

Los Gauchos
Adelina Villanueva
Cristina y Hugo
Los Mistoleros
César Isella
Luis Landriscina
Los Trovadores

SABADO 15

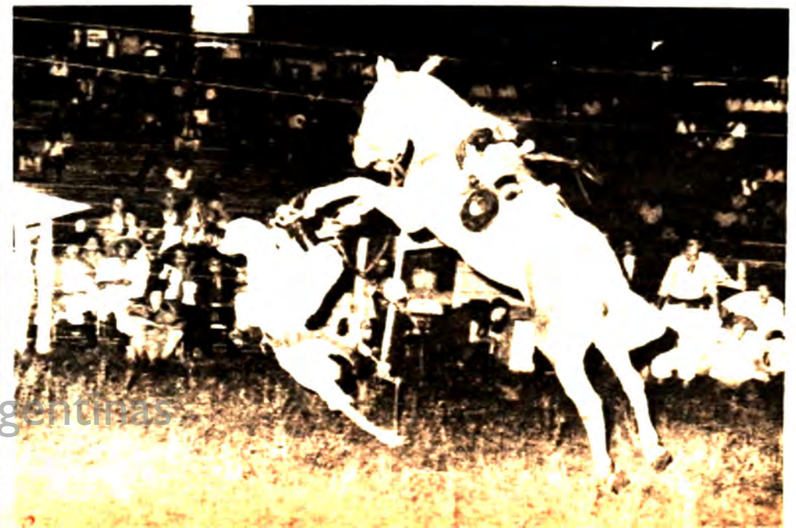
Waldo Belloso
Los Cantores de Punilla
Coco Díaz
Carlos Torres Vila
Ramona Galarza
Los Cantores de Quilla Huasi
Los Chalchaleros

DOMINGO 16

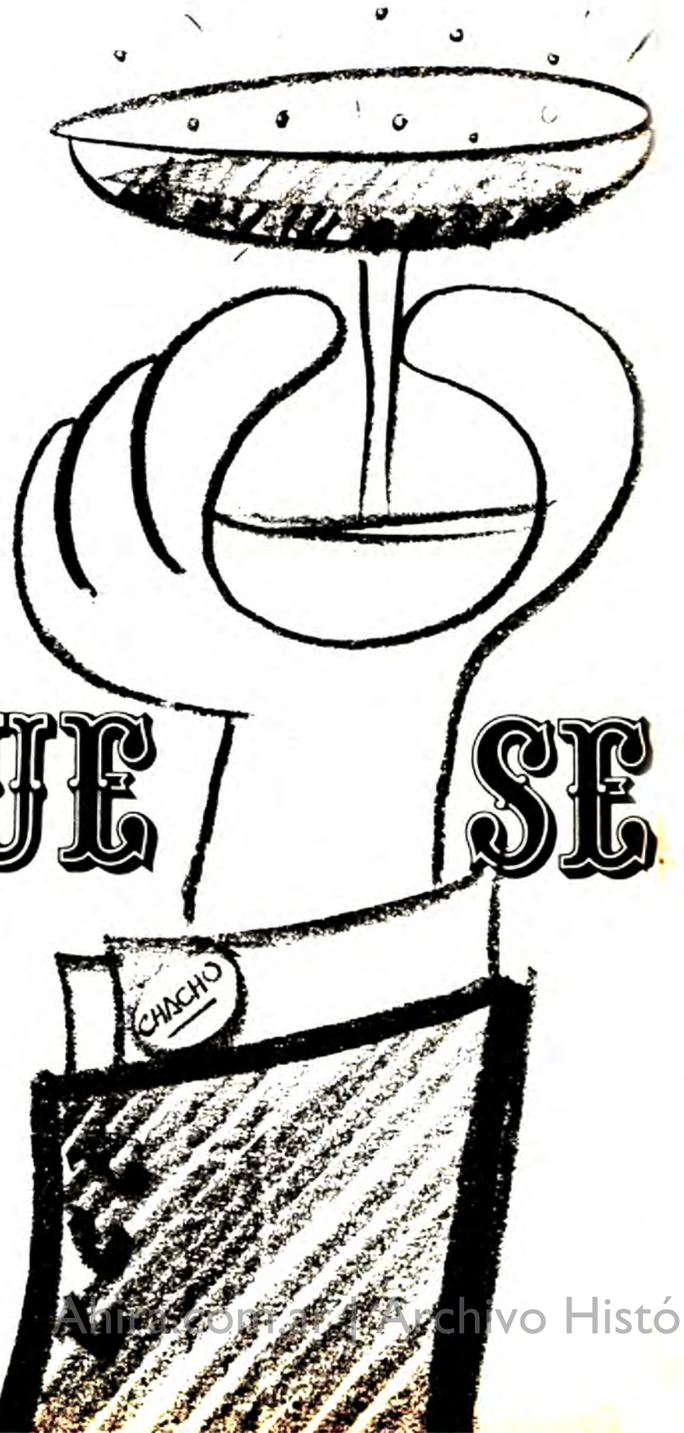
Los Cantores de Punilla
Los 4 de Córdoba
Los Araucanos
Los de Salta
Horacio Guarany
Los Tucu Tucu

Músculo tenso, mente despierta, coraje, porque ... hay que dominar al animal embravecido: noches de Jesús María.

Corcovos, abalanzos, una multitud que mira, aplaude, y también ... se horroriza: es que a veces también gana el caballo.



Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



¿PORQUE SE BRINDA...?

... **Porque** representa la más cara manifestación de buenos deseos.
. **Porque** alzar y chocar la copa es un homenaje hacia quienes estimamos.
... **Porque**, en suma, de eso se vive.

A ustedes (artistas, clubes, colegas, comisiones, amigos, gente), **¡salud, y buen año!**

Producciones DOCTA

Cordoba: Avenida Colón 184, piso 2º - Tel. 27271 - 20692
Capital: Bmé. Mitre 1221, piso 8º, F. Tel. 35-8101 - 49-7879

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROGRAMA

JUEVES 6

JORGE CAFRUNE
LOS CANTORES DEL ALBA
OSVALDO PIRO
DANIEL TORO
SUSANA RINALDI
LOS GAUCHOS
GERARDO MACHI FALU
JORGE DURAN
MARIELA PEREZ
LOS LITOREÑOS
QUIROGA-LARRETA
ALBERTO SENDA
WALTER ZENTENO
DELEGACION PROV. CHACO

VIERNES 7

EDUARDO FALU
SEXTETO TANGO con
JORGE MACIEL
LOS DE SALTA
ELADIA BLAZQUEZ
LOS INDIOS TACUNAU
SUSANA RINALDI
LUIS MANSINI
ADELINA VILLANUEVA
CACHO CRISTIANO
FERMIN FIERRO
HECTOR PODESTA
LOS HERMANOS ZACCARO

SABADO 8

LOS PANCHOS
GABINO CORREA
LOS TROVADORES
JOSE BASSO con JUAN
CARLOS GODOY-LUIS CORREA
EL CHINO MARTINEZ
CLAUDIO BERGE
LOS INDIANOS
CELIA QUEIRO y su Ballet de
Arte Folklórico
LOS CHAQUEÑOS
RAUL FUNES
VICENTE ESCAYOLA
LUIS MANSINI
LOS HUAYRA
JOSEFINA
DAMASIO ESQUIVEL y su
Embajada Correntina

DOMINGO 9

LOS DEL SUQUIA
ATILIO STAMPONE con
ROBERTO AYALA
LOS 5 DEL NORTE
NESTOR FABIAN
LAS VOCES BLANCAS
CELIA QUEIRO
LOS CHAQUEÑOS
JOSEFINA
GERARDO MACHI FALU
DELEGACION PROV. CHACO
FINAL CERTAMEN NUEVOS
VALORES

BARADERO '72

Veterano del Encuentro en Baradero, Osvaldo Piro retornará este año. Se presentará en la jornada de apertura, en la que también actuará su esposa, Susana Rinaldi.

El entrerriano Vicente Escayola, un auténtico valor, integra este año el elenco de Baradero '72, donde dará a conocer nuevas obras, el sábado, día de Los Panchos.

El mapa carretero del Automóvil Club Argentino va señalando, entre los clásicos hitos de las estrellas rojas, el kilometraje parcial: 54 kilómetros entre Buenos Aires y Escobar, 25 entre esta localidad y Campana, 13 desde allí hasta el acceso a Zárate (tenerlo en cuenta al llegar: hay allí una rotonda que suele confundir a algunos automovlistas que van a parar, finalmente, a Zárate; debe tratar de evitarse la contingencia De todas formas, se puede continuar el camino —alargando algunos kilómetros— entre Zárate y Palmas y retornando nuevamente a la ruta nueve en ese punto), y finalmente los últimos 54 hasta llegar al cartel indicador: *Baradero*. Allí habrá que girar a la derecha, en la noche de Reyes, para transitar las 70 cuadras que separan la Carretera Panamericana del anfiteatro José Hernández. En suma, 153 kilómetros bien contados, desde la Plaza Congreso, en la Capital Federal, para llegar a uno de los festivales más interesantes del país: Baradero '72, este año, sede de rarezas.

Como se sabe, y según se advertirá en el programa que publicamos, Baradero está dedicado al tango y al folklore en perfecta armonía (aunque, cuantitativamente, los folkloristas superan a los tangueros, como es natural; y no sólo en la cantidad, sino también en el entusiasmo: salvo honrosísimas excepciones, la gente del tango no suele participar tan masivamente como los folkloristas de la tradicional Peña de Trasnoche, que este año animarán Luis Mansini y Horacio Alberto Agnese).

La fusión se hace, noche a noche, cordial y vibrante. Y en esta edición, mantiene nombres de evidente imán y una buena costumbre: programar las figuras que han sido revelaciones del festival. Por ejemplo, Gerardo Machi Falú, Luis Mansini, Los Chaqueños, Cacho Cristiano...

Si, esta consecuencia para con los *hijos* de las noches de Baradero, pareceria una rareza, siendo un rasgo puro y positivo de reconocimiento.

Rarezas, mejor, se encontrarán en otros aspectos de la convocatoria. Concretamente, en la programación donde se han incluido dos nombres lo suficientemente desusados como para hacer respingar a los distraidos. El primero, es el de Eladia Blázquez, una cantante que parecia haber dejado el oficio, (hace tiempo desgranaba sobre pulidos auditorios, melodias españolas), más interesada en su profesión de autora de singular éxito; Baradero logró recuperarla. El segundo, es ya sensacional: Los Panchos, el famosísimo trio melódico mejicano. ¿Qué tiene que ver con un festival criollo? Mucho: la gente de Baradero ha logrado que Los Panchos canten tango y folklore argentino.

Un positivo aporte para el público y para el movimiento festivalero argentino que se enriquece con estas inquietudes que otorgan originalidad, perfiles distintos a cada tenida.

La de la ciudad bonaerense —*del encuentro*, según su apropiado *slogan*— los tiene, de todos modos, en la periferia: en el clásico chupin de pescado que prepara el padre Gener (que sigue manteniendo un fabuloso repertorio de cuentos... folklóricos, por supuesto); en el partido de fútbol entre folkloristas y Comisión; en las exposiciones pictóricas paralelas; en la plataforma de *camping* que se ha establecido, con todas las comodidades; en el balneario, en sus buenas posibilidades de pique para la pesca.

Ocho buenos hoteles (Bariloche, Delita, Edelweiss, Italia, El Jacarandá, Lourdes, Plaza y Welcome) y una docena de restaurantes con las necesarias garantías que aguardan al turista que, sin alejarse demasiado de Buenos Aires, quiera ver un festival de los grandes. Y con la suficiente cuota de rarezas como para hacerlo único.

FESTIVAL DE LAS RAREZAS

En cuatro jornadas, se desarrollará el Festival de Tango y Folklore de este año, con una programación que se supera a sí misma, conjugando nombres fundamentales, con nuevas atracciones.

Autora de éxito, Eladia Blázquez ha sido convencida para continuar cantando. La gente de Baradero logró programarla para el viernes 7. Cantará tangos, seguramente.

En la clausura de la fiesta, estará presente el creador de "Debut y despedida", Néstor Fabián, un cantante juvenil que se ha mantenido, felizmente, fiel al tango.

Ahra.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

el prisma de 7 colores

DE LO VISTO, LO VIVIDO, LO CONTADO Y LO LEIDO — **por LEON BENAROS**

LA VERBENA, PLANTA SAGRADA

El uruguayo Ildefonso Pereda Valdés —perito en historia de los morenos—, estudioso del folklore rioplatense, describe la **verbena (Verbena litorales)**, vegetal común en ambas orillas del Plata, en los términos siguientes: "Llega hasta cuatro metros de altura, de tallos cuadrangulares y pequeñas flores de color rosado violáceo (...) Se cocina y se toma con agua. Se le atribuyen cualidades de emoliente, y para curar la pleuresía se usa en forma de cataplasma. Algunos la consideran como excitante, y otros, por el contrario, como antinerviosa y la recomiendan para las enfermedades del corazón. En verdad, la verbena es una planta mágica como el muérdago y la mandrágora, a la que se atribuyen propiedades sobrenaturales. Los romanos consideraban a la verbena como una planta sagrada y simbólica. Según Plinio, además de constituir por sí sola una ofrenda, servía para adornar el altar antes de ofrecer ciertos sacrificios y, unida a una cintilla de lana, se formaba con ellas coronas con que se adornaban a cuantos tomaban parte en el sacrificio: sacerdotes, sacrificadores, víctimas y aun a las estatuas de los dioses. En los libros sagrados de los Feciales, la verbena se designaba con el nombre de sagmina (plural de sagma) y ellos la llevaban consigo como símbolo de su misión y garantía de su inviolabilidad cuando iban a declarar la guerra o concertar la paz o formular un pacto o convenio con el extranjero".

AGÜERO VERA

El silencioso trabajo de investigación, el fervoroso recoger de boca del pueblo la leyenda, el cuento folklórico, el refrán, el saber popular, en fin, en toda su dimensión, fue tarea que realizó con encariñado sentido de servicio el doctor Juan Zacarías Agüero Vera, en su tierra de La Rioja. Buena parte de la obra permaneció y permanece aún lamentablemente inédita.

Agüero Vera nació en Ontiveros, en Los Llanos de La Rioja, el 27 de mayo de 1886, y murió en Buenos Aires, el 28 de febrero de 1943. Fue varias veces legislador, y gobernador de La Rioja en el período 1929-1930, hasta la caída de Yrigoyen. Periodista fecundo, temperamento de poeta lírico y de investigador infatigable, deja obras folklóricas inéditas, como **La Biblia de los campos, Sumaj Ñusta y Los ojos de Quiroga** (piezas teatrales); **La ilusión de la montaña y Los abuelos del sol (novelas)**, etc. En 1965 se publicó su libro **Cuentos populares de La Rioja**, con interesante estudio metodológico del doctor Augusto Raúl Cortazar, biografía por Carlos Alberto Lanzilotto, notas del propio autor y clasificación tipológica de los cuentos por Susana Chertudi.

La compilación comprende interesantísimos cuentos como **El chancho brujo, El pájaro que canta y llora, El trato con el Diablo, El carnerito de oro**, etc. Teófilo Celindo Mercado y Carmen C. A. V. de Barrionuevo han agregado al volumen —que comprende 37 cuentos— un glosario de voces regionales.

LOS GITANOS, SU ARGOT Y NOSOTROS

En su **Historia y costumbres de los gitanos**, F. M. Pabanó incluye un "Diccionario español-gitano germanesco" en el que se rastrean algunas voces del lunfardo porteño. En el habla gitana, marcharse es **najarse** (casi nuestro **rajarse**); **es también pirar** (como hoy diríamos **pirársela**, irse). **Marcar** es señalar en el rostro. **Bute** es mucho (en el lunfardo porteño **debute** es algo excelente muy bueno). **Mariscar** es hurtar, lo que en otro orden, recuerda la actividad del **mariscador**, que es, entre nosotros, en Corrientes y otras provincias, el cazador furtivo.

SUPERSTICIONES INCAICAS. LA MUERTE DE LA LUNA

"Ya puede suponerse —escribe Adán Quiroga— el terror indecible que la superstición movería en el alma del indio cuando la **Mama Quilla** se enfermaba, o sea cuando ocurría algún eclipse de la luna. Los indios creían que esta enfermedad podría causarles su muerte, que sería la extinción de la luz del astro protector de la noche, en cuyo caso caería del cielo, mataría a todos los hombres y se acabaría el mundo". "Por este miedo —dice Garcilaso—, en empezando a eclipsarse la luna, tocaban trompetas, cornetas, caracoles, atabales y tambores, y cuantos instrumentos podían haber que hiciesen ruido, ataban los perros grandes y chicos, dábanles muchos palos para que aullasen y llamasen a la luna, que por cierta fábula por ellos contada decían que la luna era aficionada a los perros por cierto servicio que les habían hecho, y oyéndoles llorar habría lástima de ellos, y recordaría del sueño que la enfermedad le causaba".

HABLE USTED GUARANI

Una pocas palabras, para empezar:

Abrazar: Ñeañubá.
A cada rato: Curí-curí.
Acariciar: Apichîg.
Agasajar: Mborehecuá.
Alerta: Niná.
Allá: Amó.
Bailar: Yeróquig.
Bobo: Tapaná.
Bofetada: Tobá-peté
Cabezazo: Acambotá.
Caminar: Guatá.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CONFESIONES DE JOSE INGENIEROS

José Ingenieros: Kant y pañales.

En 1915, José Ingenieros publicó, en una revista estudiantil, una página autobiográfica que vale la pena conozca la gente joven, por lo que significa de plan de vida. "No soy —dice— un inspirado sino un estudioso. Para lo que hago serían menos útiles las aptitudes extraordinarias de la imaginación que el hábito arraigado del trabajo. He trabajado desde niño, pues mi padre fue pobre con breves intermitencias; era periodista y me enseñó a corregir pruebas de imprenta, retribuyéndome esa tarea con obsequio de libros, no mal seleccionados. Para enseñarme italiano, francés e inglés me encargaba traducciones, tasadas a razón de cinco centavos la página; algunas de libros enteros, nunca se publicaron y más tarde comprendí que respondían a un plan de educación. En 1892 salí del Colegio Nacional y publiqué un periódico estudiantil; por ese entonces tuve ya frecuentes disputas literarias con mi padre, pues él editaba una revista en castellano y yo corregía el texto de sus pruebas, salpicadas de italianismos. Entre una y otra cosa, desde que tuve entendimiento, adquirí el hábito de leer y escribir. Al mismo tiempo que cursé estudios de medicina, publiqué varios opúsculos, mis primeros artículos de sociología y el periódico "La Montaña". Desde los dieciochos años contribuí al sostén de mi familia, después de los veintidós, médico ya, asumí toda la responsabilidad; llevo, así, quince años de trabajo profesional, del que vivimos tres generaciones, pues ya soy padre a mi vez.

Mi producción científica no ha sido nunca un medio de vida, ni siquiera una ayuda de costas; el trabajo intelectual es mi lujo. Necesito consagrar las tardes al ejercicio de mi profesión para costearme durante la noche el vicio de leer y escribir. Lo practico entre las diez de la noche y cinco de la mañana, más o menos, sin un minuto de intervalo. Generalmente leo y tomo notas, escribo por rachas, sin distraerme del tema, hasta terminar el artículo o el libro. Fumo constantemente; es mi único excitante, pero nunca he podido tolerar una gota de alcohol.

Mi fecundidad es el resultado de una óptima salud; no conozco el desgano, el ocio, la fatiga, ni el malhumor. No recuerdo haber pasado un día en cama por enfermedad, y ya empiezo a tener algunos años. Cuanto más estudio, más ganas tengo de estudiar. No me afloja la vista, a pesar del trabajo nocturno.

Personas conozco que dicen admirar mi talento; las más de ellas podrían hacer lo que yo hago, con sólo poseer mi prodigiosa salud física y mental, y mis hábitos de trabajo, nunca interrumpidos, de veinte años a esta parte. En suma, tengo una buena máquina lubricada por lecturas incesantes y que trabaja siempre con regularidad, sin los sobresaltos accidentales de la inspiración.

Si esa «máquina» aguanta diez o quince años más, podré cumplir un programa que me he trazado. Me ayuda a creerlo la completa felicidad que me rodea en el hogar, donde mi distracción más agradable consiste actualmente en ayudar a mi esposa a cambiar los pañales a nuestra nena; pongo en ello tanto interés como en leer a Aristóteles y a Kant. Este trabajito lo hago ya bastante bien, aunque sólo de tarde y a ratos perdidos, cuando mi clientela me deja un momento libre".

EXCLUSIVOS

HORACIO GUARANY • LUIS LANDRISCINA • HUGO DIAZ • EDUARDO AVILA

Oficio

DE NATIVA PRODUCCIONES

Bartolomé Mitre 2458 - 5º piso - oficina 514. Teléfono 48-2260. Capital Federal.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

¡DEFINITIVAMENTE!

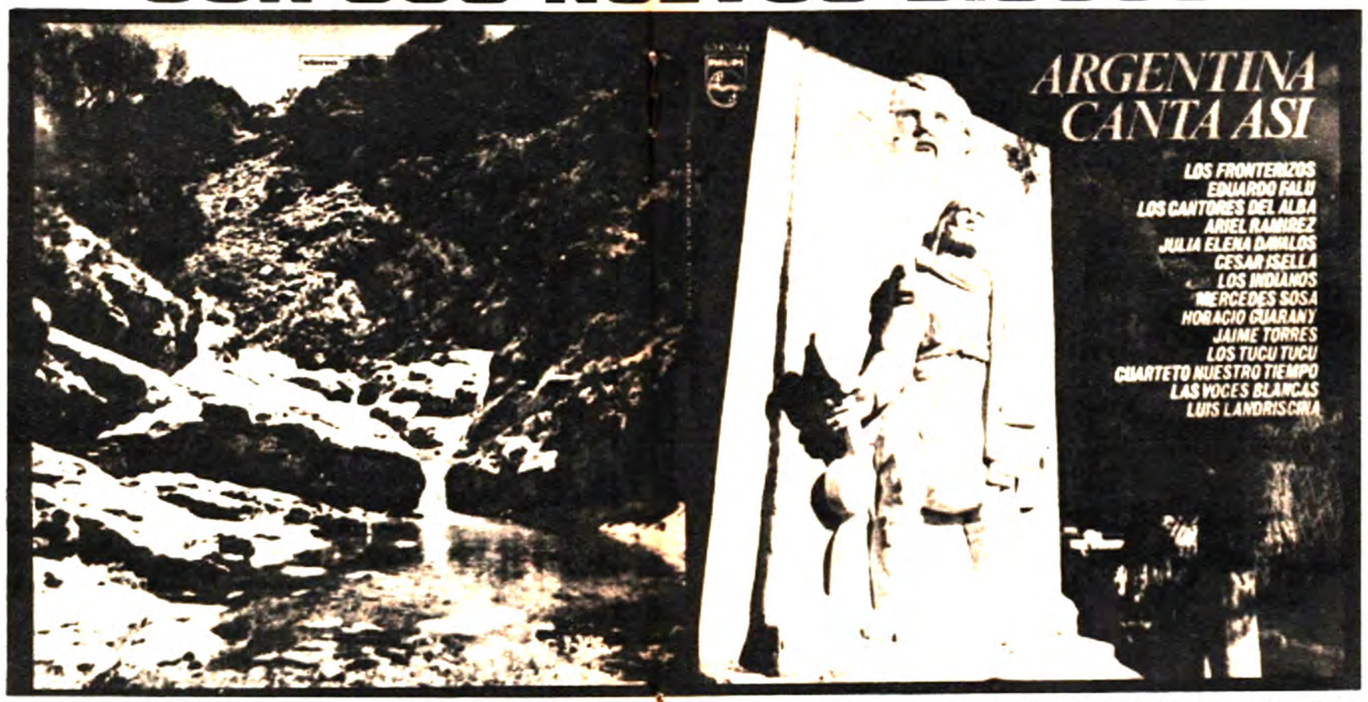
LOS MEJORES

CON SUS NUEVOS DISCOS

Canto al sueño Americano
Eduardo Falú 5620

Hombre en el tiempo
César Isella 4071

Siempre
Horacio Guarany 5600



EL MEJOR ELENCO CON SU REPERTORIO ACTUAL - "ARGENTINA CANTA ASI" EL LONG PLAY FOLKLORICO DEL AÑO (5622)

Homenaje a Violeta Parra
Mercedes Sosa 5982

Somos
Los Tucu Tucu 5606

Canciones de amor
Julia Elena Dávalos 5967

Al pie de tu reja
Los cantores del Alba 5999

Sangre Fronteriza —
Los Fronterizos 5609

La zamba vol. II
Ariel Ramirez 5946

A mi pueblito
Tránsito Cocomarola 4083

De la tierra
Jaime Torres y su conj 5975

Noches correntinas
Ernesto Montiel 4084

De mi pais
Las Voces Blancas 5974

PRODUCIDOS POR PHONOGRAM S.A.I.C.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Estos discos también en Musicassettes

SALIO LA NUEVA LEY

Una verdadera conmoción se ha producido en el ámbito de la radiodifusión: la Administración General de Emisoras Comerciales puso en vigencia, a partir del 15 de diciembre, una disposición que reglamenta la difusión de material discográfico "de promoción", un artículo que pone frenéticas a las grabadoras que buscan aumentar la promoción de sus novedades. La gran novedad es que ahora el Estado cobra una tarifa fija por esa promoción. Los precios oscilan entre $ 12,45 Ley "la cara" en radio Belgrano (de 7.00 a 14.00) y $ 0,85 en radio del Pueblo (desde la medianoche hasta las 7.00) y comprenden a 40 emisoras entre cabeceras y filiales del interior. Ofrecemos aquí el texto de la reglamentación y consideraciones especiales a continuación.

Darío Castel: siempre listos

LA DISPOSICION

1) Esta reglamentación se aplicará en aquellos programas designados por las respectivas emisoras o por la Administración General para los temas musicales que se irradien por orden de terceros estando sujetos a la presente resolución y a la previa aprobación de la respectiva emisora o de la Administración General. 2) Por cada tema musical que se irradie por orden de terceros, se cobrará el precio establecido en la tarifa anexa, según el horario y la emisora que correspondan. 3) Los temas musicales ordenados por terceros serán irradiados en forma completa, sin cortes y mencionándose únicamente el título del tema, su autor y su intérprete. Todo otro tipo de mención será facturada por separado como frase publicitaria. Cuando la duración del tema musical sea superior a cinco minutos, el precio correspondiente según tarifa sufrirá un recargo del 25 % (veinticinco por ciento). 4) En los programas donde rija esta reglamentación, la programación musical no comercializada será completada por cada emisora con material discográfico de catálogo, entendiéndose por tal, aquel que haya sido editado por lo menos seis meses antes de la fecha de su irradiación. Los terceros que ordenen irradiación de temas musicales deberán suministrar a las emisoras el material discográfico necesario a los efectos del cumplimiento del presente artículo, sin cargo alguno. En las mismas condiciones, los terceros que no tengan vinculación comercial con las emisoras, también podrán proporcionar dicho material a los mismos efectos. 5) La selección que las emisoras efectúen del material discográfico de catálogo cumplirá estrictamente con la Resolución Nº 38/020 de la Secretaría de Prensa y Difusión. En los casos en que los locadores de espacios con anunciante exclusivo optaran por irradiar únicamente música extranjera, se aplicará un recargo del 20 % (veinte por ciento) sobre la tarifa correspondiente. 6) Las repeticiones de un mismo tema en un mismo día deberán distribuirse en forma equitativa dentro de los sectores horarios establecidos en la tarifa, y no podrá efectuarse repetición alguna dentro del lapso de sesenta minutos. 7) Las compañías grabadoras de discos que a la fecha se hallen legalmente constituidas en el país, tendrán prioridad hasta el día 16 de diciembre de 1971 para ordenar la irradiación de sus temas musicales dentro del régimen de la presente Resolución. La cantidad máxima de temas musicales que podrán ordenar cada una de ellas, sobre un índice cien, y hasta la fecha indicada anteriormente será la siguiente:

a) RCA, CBS, Music Hall, Odeón, Phonogram, Microfón, Disc Jockey ..... 10 (diez)
b) Otras compañías ..... 5 (cinco)

En la medida en que la demanda no llegara a cubrir dichos cupos, las compañías del grupo b) podrán elevar su tope hasta la cantidad de 10 (diez) cada una. En todos los casos se reservará la cantidad de 5 (cinco) para ser distribuida entre editoriales, productores y otros terceros en general, a juicio de la emisora respectiva. Pasada la fecha antedicha, dejarán de regir los topes indicados en el presente artículo, pero las emisoras al aceptar órdenes de irradiación de temas musicales deberán evitar la monopolización a favor de una o varias empresas grabadoras. 8 La presente Resolución entrará en vigencia a partir del 15 de diciembre de 1971. En los casos de contratación de espacios por terceros, actualmente en ejecución, la vigencia de la presente se producirá en forma automática una vez que finalicen los respectivos contratos. 9) La presente Reglamentación será válida hasta el día 31 de marzo de 1972, fecha hasta la que esta Administración aceptará las observaciones que se le haga llegar por parte de los sectores interesados. La Reglamentación definitiva en la materia, incorporando las modificaciones que se consideren convenientes, regirá a partir del 1º de abril de 1972

REGLAMENTACION INTERNA PARA EMISORAS

1º) La presente reglamentación establece los mecanismos mediante los cuales se efectuará la programación de los discos afectados al régimen establecido. 2º) Los programas donde será de aplicación dicha Resolución, serán especificados por la propia emisora o por la Administración. Cuando la emisora desee dar de baja un programa, por haberse comercializado el espacio u otras razones, deberá contar con la aprobación expresa de la Administración. 3º) Las comunicaciones serán realizadas a través del S.A.R. (Servicio Argentino de Radio), que actuará como organismo coordinador en la materia, manteniendo los archivos correspondientes, etc., es materia de programación, y a través de la Gerencia Comercial en lo referente a su especialidad. 4º) Las normas de aceptación y/o rechzo de material discográfico, así como de programación de los discos denominados "de catálogo" y "cortina", serán elaborados por un comisión formada por el Director de la radio o su Gerente Artístico, un representante del S.A.R., por la Administración, un representante de la Gerencia Comercial y el Asesor Legal de la Administración. Se elaborará un acta con las conclusiones, como constancia de lo resuelto. 5º) Esta comisión tendrá a su cargo las decisiones relativas a la interpretación y aplicación de la Resolución Nº 38/020 y la presente; en caso de no llegarse a una decisión sobre un punto determinado, serán sometidas sus recomendaciones al Asesor de la Administración (Sr. Darío Castel) quien dispondrá en definitiva. 6º) La programación de los espacios incluidos será efectuada por la propia emisora, en base a los lineamientos fijados por la Comisión mencionada en el art. 4º. El Gerente Artístico de la emisora será responsable del nombramiento de los funcionarios que estarán a cargo de ella, y será responsable del cumplimiento de las normas fijadas. 7º) Los responsables de la programación deberán enviar copia de la lista de temas incluidos en cada uno de los programas, indicando al pie la cantidad de temas irradiados por sello durante esa emisión, en total. En aquellos casos en que esta programación sea efectuada por terceros, éstos deberán cumplimentar el requisito, so pena de apercibimiento. Estas listas deberán estar en poder del S.A.R. a lo sumo el mismo día de trasmisión, a efectos de efectuar las verificaciones correspondientes. 8º) Cuando por motivos de fuerza mayor, falta o exceso de tiempo sean quitados o agregados temas, o alterados los títulos, los responsables del art. 7º deberán informar del hecho dentro de las 24 horas hábiles de producido. 9º) En cada una de las emisoras afectadas a este reglamento el material discográfico será registrado en la discoteca y permanecerá en poder de material "de catálogo" se tomará como fecha de emisión, la de recepción. El encargado de discoteca será responsable del cumplimiento de esta norma. 10º) Las reuniones de la comisión mencionada en el art. 4º, se efectuarán en forma quincenal, pudiendo citarse a reuniones extraordinarias cuando ella sea considerada conveniente. El S.A.R. actuará como convocador.

ALARMAS E IRREALIDADES

Naturalmente, una innovación como ésta, genera reacciones.

Generalmente, adversas.

Sin embargo, y pese al impacto irritante que puede producir su aparición, debe superarse la primera lectura para advertir que la reglamentación aporta significativos nuevos enfoques a los problematizados esquemas de la difusión discográfica en las radioemisoras, a los que en varias ocasiones hicimos referencias, particularmente cuando denunciábamos el incumplimiento de la resolución que diagrama la conformación de un 75 % de música nacional en la programación de los medios dependientes del Estado (Nº 198).

Esto no es un aval, de todas formas, pues algunos puntos nos merecen reparos. Particularmente por la vaguedad de ciertos términos: no está claramente determinado, por ejemplo, qué espacios se dedicarán a la nueva programación, dentro de un día de transmisión-tipo de una radio. Los alcances del artículo 2º de la **reglamentación interna** parecen no tener más límites, para este tipo de comercialización, que los establecidos por la existencia de anteriores auspiciantes en ciertos programas. Lo cual podría conducir a excesos posibles; según el punto 5º de la **reglamentación principal**, los locadores de espacio con anunciante exclusivo, importante distingo, pueden

Instituto Nacional de Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SALIO LA NUEVA LEY

optar por irradiar exclusivamente música extranjera, lo cual les significará —oportuno recargo— un 20 % más de tarifa (también aquí hay ambigüedad: si en una extensa programación, el locador irradia un único disco nacional, ¿se salvará de la sobretasa?); y éste es el punto: si el hábito se generaliza, ahora protegido por una resolución, ¿deberá olvidarse definitivamente la disposición del 75 %? Seguramente el S.A.R. tiene prevista —surgiría de esta misma disposición— un sistema de compensación, al respecto.

Finalmente, aunque no compartimos las alarmas de algunos observadores que estiman que luego de la vigencia de esta resolución el nivel de la programación musical de las emisoras descenderá (esto es imposible: el nivel general en los horarios que interesan —salvo honrosas excepciones que, lógicamente, han de mantenerse— es ya bajísimo; porque está desde hace mucho controlado de hecho por las grabadoras), tampoco nos adherimos al optimismo de la disposición, cuando parece advertir que se usará una suerte de censura al mal gusto en los discos ordenados por terceros, a cargo de la propia emisora: en la práctica, esto será virtualmente imposible.

LAS LEYES DEL JUEGO

Sobre donde repentinamente se acumulan las críticas, es en el área del porcentaje —punto 7 de la **principal**— que afecta a las compañías pequeñas, a los sellos de menor gravitación en el mercado, que son, además, auténticamente argentinos en cuanto a capitales. Curiosamente, muchos disc-jockeys —los mismos que habitualmente no programan material de esas compañías— se escandalizan ante el relegamiento. Si se tiene en cuenta que algunas marcas, además —Trova, Qualiton— producen excelente música, de la mejor que puede obtenerse en el mercado, las alarmas parecen justificadas. Pero son por lo menos falsas en un detalle que escapa a la aparente lógica de las disposiciones: de hecho esa marginación existía. Y no existe ningún argumento contundente —salvo la experiencia que se recoja de aquí en más— para aseverar que ese estado de cosas será ahora peor. Quizás, por el contrario, soplen mejores vientos por allí: ahora, al menos, esos sellos tienen la posibilidad de irradiar su música, **pagando.**

El gerundio final, quema: ¿cómo es posible que se deba pagar para difundir música?, se preguntan las mentes santas, y agregan: ¿esto significa entonces la legalización de la coima, que ahora pasará a ejercer el Estado?

Naturalmente, la reglamentación no lo dice. Pero sus redactores saben que la respuesta es: sí.

¿Esto está mal?

Probablemente. Pero el Estado, más allá de toda réplica ética que pueda esgrimirse contra este aserto, meramente deductivo, no podía ignorar la existencia de la coima de ciertos pasadiscos —muchos, denunciados en nuestra edición Nº 198— que, por lo demás, manejaban a su arbitrio otros aspectos de la difusión. Y, por lo visto, tampoco puede terminar enérgicamente con ellos. El Estado, esto es, **conoce la situación,** se reitera. Y actúa: produce un nuevo ingreso para las hambreadas arcas de las radioemisoras y compite en juego limpio con los particulares que cobran, ilegalmente, a tanto la cara del disco que pasan.

Los nuevos espacios: ¿por qué no personalidad? (Como la que ofrecen Carrizo, Fontana, Marthineitz y Larrea).

Tal vez las reacciones de las grabadoras sean también contrarias al nuevo juego. Tal vez, porque en el **libre juego,** siempre es posible obtener mayor difusión en el arreglo particular y aquí, al menos nominalmente, este expediente se complica, particularmente cuando se ha cuidado, en los últimos considerandos del artículo 7º, "evitar la monopolización a favor de una o varias empresas".

TESTIMONIOS

El matutino "Crónica" del 26 de diciembre, publica a doble página, dos entrevistas sobre el tema, reporteando a dos conocidos disc-jockey que opinan sobre la disposición.

Leo Ripas, responsable de un programa en radio Continental, da una solución, que, pese a su connotación europea —siempre importante para los argentinos bien— puede traducirse como **sanata** en porteño básico: "Lo ideal es que cada emisora integre un equipo de disc-jockeys que, bajo la dirección artística de la misma, se encargue de la programación y promoción de sellos con personería jurídica. Así se encargarían de que cada grabadora tenga promoción adecuada, contemplando el poder adquisitivo de los espacios. De lo contrario, las empresas grandes ocupan —como sucede con la nueva disposición— la mayoría de los programas dejando a las pequeñas en inferioridad de condiciones por una cuestión puramente económica, descontando la calidad de la música que se le ofrece. Este es un sistema de los que se aplican en Europa. Con él, y con muchísimos otros también efectivos, se logra que la obligatoriedad de pasar un 75 por ciento de música nacional deje de ser tal, para pasar a ser una cuestión de conciencia del director artístico y, en última instancia, del disc-jockey..."

Más adelante, admite la existencia de los **coimeros,** e inclusive vaticina un aumento en el costo de sus **tarifas.** Curiosamente, tales **coimeros** podrían ser algunos de los concientizados profesionales que podrían integrar el equipo de **la cosa,** propuesto por el inquieto legislador en potencia.

Por su parte, Enrique Alejandro Mancini, ex director de radio El Mundo, responsable de distintos programas por las emisoras Mitre, Belgrano y Continental (y de una "feroz campaña contra la resolución", según "Crónica"), es más incisivo: señala un fácil método para detectar la existencia de disc-jockeys deshonestos ("si en su audición no pasa a Maurice Chevalier, Bing Crosby, Frank Sinatra, Carlos Gardel, la Sinfónica de Filadelfia o Armando Manzanero y sí cada dos días pasa Sandro"), a los que habría que expulsar, propone la erradicación de la burocracia administrativa, y es, también más cauto y previsor: advierte que la solución auténtica al problema se la dará "al presidente de la República cuando me llame a colaborar".

¿EPILOGO?

Esto es todo.

Una nueva disposición, que se agrega a

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PRODUCCIONES LUNA
presenta sus
artistas exclusivos

ARGENTINO LUNA

ROBERTO MONTERREY

Bdo. de Irigoyen 146 - 5º P. "B"
T. E. 37-4090
BUENOS AIRES

las ya existentes para proteger la radiodifusión, y un sintoma, nuevamente, de que las autoridades respectivas están alertas a propósito de este sonado asunto.

Una nueva disposición, que varía sustancialmente —oficialmente— el sistema de comercialización en las radios, aportando mayor justicia, combatiendo —quiérase o no— con armas parecidas a los que ejercían ilegalmente el sistema, y que mantiene, quizás, algunos errores como los que puntualizamos antes.

Casi perogrullescamente, los aciertos, a nuestro entender, están en la jurisdicción de la relativo, como hemos puntualizado. Están en el hecho de que la reglamentación tiene carácter experimental Está bien que así sea. Ni el Estado, siquiera, puede tener, en materias como ésta, la vanidad de asegurar su infalibilidad.

Habrá algunos puntos que corregir, algunos resortes que ajustar, sin duda.

Habrá que seguir pensando con elasticidad y buen criterio, para que el sistema funcione bien.

En ese sentido, quizás sea conveniente no entender este nuevo resorte, como un frío cuadro sinóptico sin fluidez. El artículo 3º de la **reglamentación principal**, por ejemplo, dispone que los discos serán presentados, formalmente, anunciándose sintéticamente sus títulos, autores e intérpretes, sin ningún otro agregado que se considerará publicidad.

Tal vez sea oportuno pensar que lo que ofrecen los disc-jockeys, además de buenos espacios, es también una dosis de personalidad en el anuncio. En consecuencia, no sería del todo absurdo que la Administración General de Emisoras vuelva a los equipos de redacción —y de locutores para cada programa, obtenidos de los planteles propios— para **vestir** mejor cada espacio. Talento y conocimientos sobran, todavía, en el **staff** de cada emisora. Si se los utiliza, los competidores subrepticios que aumentarán sus tarifas, según Rivas, seguramente deberán bajarlas pronto.

APRENDA PERSONALMENTE O SIN SALIR DE SU CASA, POR CORREO

- **GUITARRA**
- **ACORDEON**
- **BANDONEON**

SE FACILITAN INSTRUMENTOS PARA EL APRENDIZAJE Y TAMBIEN VENDEMOS NUEVOS Y USADOS

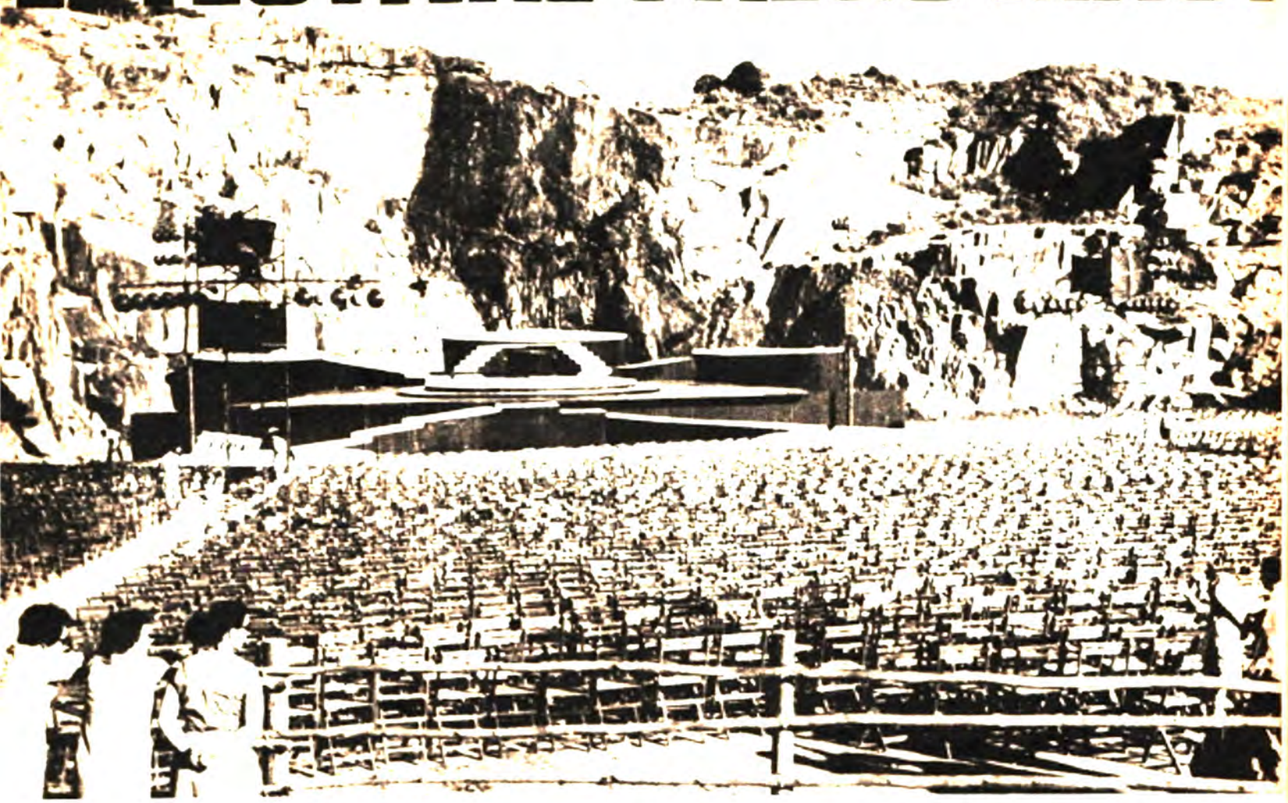
ENVIE SU NOMBRE Y DIRECCION Y A VUELTA DE CORREO RECIBIRA INFORMES

CONSERVATORIO MUSICAL PEREZ
CONSTITUCION 1573 - BUENOS AIRES

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL FESTIVAL Y ALGO MAS: ENERO EN BALCARCE

Fuimos a buscar la nota para ofrecer el programa del Quinto Festival del Canto Argentino. Y nos encontramos con algo más, que vale la pena conocer.



JUEVES 6

FOLKLORE
FERMIN FIERRO
LOS CUATRO DE CORDOBA
LOS QUILLA HUASI
HORACIO GUARANY
CRISTINA Y HUGO
ARMANDO TEJADA GOMEZ

HUMOR
LUIS LANDRISCINA

TANGO
MARIANO MORES CON CLAUDIA Y NITO MORES - SHOW
PRIMER ACTOR: JORGE ABDALA

MUSICA MODERNA
GLIE SCOOTER - ARTISTAS ITALIANOS INVITADOS

BALLETS
SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO"
CON NORMA VIOLA
PEDRO SOMBRA Y SU ELENCO

VIERNES 7

FOLKLORE
EL CHINO MARTINEZ
LOS TROVADORES
CESAR ISELLA
LOS TUCU TUCU
DANIEL TORO
JOVITA DIAZ

HUMOR
GILA - ARTISTA ESPAÑOL INVITADO

TANGO
ENRIQUE DUMAS
ALBA SOLIS
TRIO TANGO - ACOMPAÑAMIENTO
PRIMER ACTOR: JORGE ABDALA

MUSICA MODERNA
SERGIO DENIS Y SU CONJUNTO
HERNAN ROMERO
ARTISTA CHILENO INVITADO

BALLETS
SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO"
CON NORMA VIOLA
PEDRO SOMBRA Y SU ELENCO

SABADO 8

FOLKLORE
ADELINA VILLANUEVA
LOS INDIOS TACUNAU
LAS VOCES BLANCAS
CARLOS TORRES VILA
LOS DE SALTA
EL CHANGO NIETO
CONJUNTO "HUELLA"
ARMANDO TEJADA GOMEZ

TANGO
NELLY VAZQUEZ
SEXTETO TANGO
TANGO TRIO - ACOMPAÑAMIENTO
PRIMER ACTOR: JORGE ABDALA

HUMOR
JUAN CARLOS MARECO (PINOCHO)

MUSICA MODERNA
PAULINHO NOGUEIRA
ARTISTA BRASILEÑO INVITADO

BALLETS
SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO"
CON NORMA VIOLA

DOMINGO 9

FOLKLORE
LOS GAUCHOS
RAMONA GALARZA
WALDO BELLOSO
LOS CHALCHALEROS
LOS ALTAMIRANO
ARMANDO TEJADA GOMEZ

TANGO
BUENOS AIRES 8
OSVALDO PUGLIESE
PRIMER ACTOR: JORGE ABDALA

MUSICA MODERNA
ESTELA RABAL
GRUPO VOCAL BALCARCE

HUMOR
EL SOLDADO CHAMAME

BALLETS
SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO"
CON NORMA VIOLA
PEDRO SOMBRA Y SU ELENCO

ANIMACION
JUAN CARLOS MARECO (PINOCHO)

Balcarce viene reiterando desde hace algunos años el objetivo de promover el sector turismo en especial en lo que hace al acrecentamiento de las actividades durante la temporada estival para aprovechar la presencia, en el **Circuito Mar y Sierras**, de grandes contingentes turísticos.

Por eso, el **Festival del Canto Argentino**, no responde unicamente a la idea de realizar una fiesta popular, sino a una búsqueda más profunda: la creación, a través de un ingrediente sabroso, de una industria turística que, pese a lo manifestado por el capitan Mare a **Folklore** en el reportaje que publicamos ("la economía local se asienta en el agro"), sea un aporte definitorio para la transformación de la economía local. Es que la producción agropecuaria actual, cíclica e inestable, necesita ser complementada con actividades de sector secundario (industrial) que posibiliten la absorción de la mano de obra ociosa, creen fuentes de trabajo estables y den mayores niveles de ingresos. Y el turismo es uno de esos sectores con más garantías de réditos a corto plazo para justificar las inversiones que se realicen.

Por lo demás, Balcarce está dotada de condiciones naturales para responder a la demanda creciente de servicios turísticos que existe en el **circuito**.

Así es que el festival no es el único aporte en la geografía balcarceña. Por de pronto, el Cerro "El Triunfo" alberga también otras manifestaciones importantes del mundo del espectáculo, como las realizaciones "A lonja y guitarra". Además, hay que destacar la construcción del complejo "La Barrosa" (autodromo con zona de balneario, **camping**, motel, confitería, museo del automovilismo, etc.), la existencia de la Estación Rastreadora de Comunicaciones Vía Satélite (con su microcine y confitería), la implementación en la laguna "La Brava" (que se está en gestiones de adquirir no solo por razones turísticas, sino para el establecimiento de una central hidroeléctrica de bombeo), la Estación Experimental Internacional del INTA como centro mundial de interés en estudios agropecuarios, el haras "Ojo de Agua" uno de los más importantes de América con su curioso cementerio de campeones, la implementación de un coto de caza mayor (es decir, un alentador panorama para **enganchar** con excelentes argumentos al viajero que llega atraído por las playas y que puede encontrar vía Balcarce otras alternativas de esparcimiento.

ORIENTACION

Hay, indudablemente, en Balcarce, un equipo comunal que, por lo menos, sorprende por su eficiencia en el área a que hacemos referencia, dueño de una veteranía bien aprovechada, a través de varios años, una muestra efectiva de la importancia de mantener la continuidad en los cargos públicos (de permanencia en su gestión, se ha impuesto coherentemente metas a cumplir. Y va hacia ellas con una metodología sustancial.

Realiza, por ejemplo, una planificación integral para el desarrollo de obras y accesorios y efectiviza un estudio econométrico sobre el flujo de la demanda para determinar la factibilidad de la oferta turística, una tarea que no asumen otras más accidentales privilegiadas zonas del país (los lugares con casino, por ejemplo) para beneficiar, en primer término, al turista, y en segundo importante lugar, a la propia comunidad.

De este modo, los esfuerzos están orientados para que el turismo produzca altos ingresos en el incremento cualitativo y cuantitativo de la producción local y zonal. Sabiendo que Balcarce no es lugar para el turismo estacionario sino de circulación, las políticas y programas se basan en **tours** guiados y en eventos concretos para lograr imantar a los visitantes, puesto que los sistemas tradicionales de promoción no se ajustan a la realidad balcarceña.

Así es que ha nacido "Enero en Balcarce", una serie de actos que significa la primera experiencia de una oferta masiva de servicios turísticos que tiene la misión experimental de analizar la reacción de la demanda, mentalizar a la opinión pública local en la prestación de estos servicios tan específicos e ir ajustando el crecimiento en la infraestructura en función de los requerimientos.

"Enero en Balcarce" es la quinta edición del **Festival del Canto Argentino**, un espectáculo folklórico previo a la inauguración —y la inauguración en sí, por cierto— del **Autodromo Municipal de Influencia Regional "Juan Manuel Fangio"** donde se disputará, inmediatamente, una competencia internacional de **sport prototipo**, la realización de un **Torneo Rioplatense de Casín**, y una **Exhibición de Polo** con la participación de los jugadores con mayor hándicap del país.

FESTIVAL

El **Festival del Canto Argentino** nació hace cinco años por iniciativa del actual gobierno municipal y un grupo entusiasta de personas que pretendieron mediante la realización de tal muestra, dar a Balcarce y a la zona un espectáculo de jerarquía con la participación de figuras y conjuntos de renombre nacional. La calificación no responde a la habitual literatura de gacetillas: desde su primera edición, la fiesta de Balcarce tuvo un nivel jerárquico notable, donde la

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ENERO EN BALCARCE

improvisación —tan habitual y hasta tan necesaria en otros eventos— ocupó el mínimo del espacio.

En esta ocasión, se mantiene esa identidad. El festival ocurrirá los días 6, 7, 8 y 9 de enero, en el anfiteatro natural del Cerro "El Triunfo", a 15 cuadras del centro de la ciudad, un ámbito que tiene como origen una cantera y que está conformado —con la línea perfecta de una herradura— por piedras de las más diversas formas y colores.

Este año contará con mayor cantidad de escenarios que los dispuestos en años anteriores. Habrá cuatro planos elevados a 0,90, 1,50, 2,30 y 5 metros respectivamente, distribuyéndose entre ellos siete plataformas cuyas dimensiones varían entre los 14 x 5 y los 8 x 6 metros. La escenografía ha sido concebida para no quitar unidad y facilitar el movimiento constante y el ritmo sin desmayos de la tónica que se imprimirá al festival. Diagramada por Luis Gidoni en negros y blancos —espacio y contraste— permitirá jugar con valiosos elementos plásticos. La danza y la música se desarrollarán en tono expresionista, realizando en algunos momentos el espectáculo a la manera de las grandes presentaciones teatrales orientales, por juegos pirotécnicos. Para mayor agilidad, habrá dos partes: en la primera, la rutina incluirá el **humor**; la segunda dará cabida a las grandes figuras del tango y el folklore y se cerrará con el **gran artista invitado**. Dos ballets, para dar una visión completa y espectacular del arte argentino, actuarán diariamente —el de Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola, y el de Pedro Sombra— En la presentación —los libretistas son María Wernicke, Armando Tejada Gómez y Rubén Benítez— el tango será glosado por Jorge Abdala y el folklore por Armando Tejada Gómez. La música llamada "moderna" no tendrá locutores especiales; la animación general, por lo demás, ha sido confiada a Juan Carlos Mareco "Pinocho".

Un buen comienzo, en suma, para "Enero en Balcarce".

AUTODROMO

Como se ha dicho, distintos actos rentellos, torneos de casín, exhibiciones de ellos, torneos de casín, exhibiciones de polo y la inauguración, con una competencia internacional, de un viejo sueño: el **autódromo**.

Un espectáculo folklórico, ofrecido por Miguel Franco con la participación de Mario Machaco y su ballet con Norma Re, Roberto Rimoldi Fraga, Jorge Cafrune, Los Cantores del Alba, Los Manseros Santiagueños, Osvaldo Pugliese, Argentino Luna y el conjunto Huella, señalará el trascendental momento, el 15 de enero, en esa ocasión habrá nacido, oficialmente, el autódromo Juan Manuel Fangio, un homenaje a un hijo de Balcarce, absolutamente justiciero. Fangio es, además, asesor técnico del autódromo que surgió, de acuerdo a la fecha del primer anteproyecto, a mediados de 1969, merced a la gestión de una comisión que preside el intendente municipal e integran caracterizados vecinos.

La obra, que se inició en el primer trimestre de 1970, demandó el movimiento de 600.000 metros cúbicos de tierra y rocas e insumió 650 añejos millones de pesos, logrados por distintos aportes, facilitados por Manrique, la provincia, YPF, la Municipalidad.

El 16 de enero, finalmente, el circuito será probado a fondo: se disputará entonces una carrera de **sport prototipo internacional**, habilitándose los caminos de acceso, pista, puente, caminos auxiliares, boxes, parque cerrado, torre de cronometristas, sanitarios para el público, cerco perimetral y servicios básicos. Posteriormente se perfeccionarán distintas obras, y se construirá el **Museo Nacional del Automovilismo**, un motel, área de **camping**, un balneario, playas de estacionamientos, distintas torres, medios de transporte, helipuerto, lugares de abastecimiento.

La competencia —**Premio Internacional Ciudad de Balcarce**—, organizada por el Club YPF, tendrá alto nivel. Se iniciará a las 4.30 p.m. del día señalado y cubrirá, en dos series de 35 vueltas cada una, los 321.468 kilómetros previstos con automóviles comprendidos en el **Grupo 5**, conducidos por pilotos argentinos y extranjeros, con largada tipo "Indianapolis".

"Enero en Balcarce". Algo para recordar, en fin.

El Autódromo, una realidad

Tomadas textualmente desde el grabador, éstos son los términos de la charla informal desarrollada entre el intendente municipal de Balcarce, capitán Juan José Mare, un ejemplo de planificación y lucidez, y **Folklore**:

Folklore: ¿De dónde es usted?

Intendente: Yo soy nacido en Chivilcoy.

F.: ¿Cuánto hace que es intendente?

I.: Cinco años y medio.

F.: A usted no le molesta decir su edad, ¿no?

I.: No.

F.: ¿Cuántos años tiene?

I.: Cuarenta y tres.

F.: ¿De qué vive Balcarce?

I.: Balcarce es un centro de servicios rurales. Una zona muy rica de la provincia de Buenos Aires. Tal vez la más rica, por la generosidad, por la fertilidad de sus tierras, propias para toda explotación agropecuaria. De todas formas en este momento nos preocupa integrarla en el gran complejo del circuito **Mar y Sierras**, una de las razones por las cuales hacemos, entre otras cosas, el festival.

F.: ¿Qué otras cosas además del festival hace Balcarce para aprovechar el turismo de circulación?

I.: Bueno, nosotros no queremos trabajar en forma engañosa, queremos trabajar con realidades y por eso, partiendo de la concreta existencia de turismo de circulación para nuestra zona, creamos el festival con la idea de introducirnos en el calendario regional vigorosamente. Posteriormente trabajamos en función del autódromo, dada la característica "tuerca" de Balcarce. El autódromo es parte de todo un complejo turístico deportivo y se constituirá, seguramente, en el factor más importante para nuestra integración al circuito.

F.: ¿Es real la mística "tuerca" de Balcarce? ¿No se trata, en verdad, de un mito creado por accidente?

I.: Sí, sí, es real. No se trata de Fangio, solamente.

F.: Claro, por eso, la pregunta.

I.: Balcarce tiene mística "tuerca". Balcarce vive en una estructura, por la actividad agropecuaria, donde hay toda una infraestructura de talleres mecánicos, estaciones de servicio, una plataforma, en fin, que funciona para la mística de que hablamos. Por lo demás, claro, está la figura de Fangio, que es una figura que influye derisivamente para completar la imagen en este aspecto.

F.: La Municipalidad tuvo mucho que ver con el autódromo en cuanto a su financiación y

I.: No, la Municipalidad es un elemento más. Nosotros creamos una idea. Y a partir de allí actuó el Estado nacional, el Estado provincial, la Municipalidad. Pero lo más importante no son los recursos financieros, sino el hecho de que Balcarce estuvo decidida desde el primer momento, a llevar la obra adelante. Y que hizo toda una concepción turística del problema.

F.: Desde el punto de vista, vamos a decir, comunal, ¿la Estación Terrena tiene también mucha importancia?

I.: La Estación Terrena fue un accidente, la detectación de un lugar. Le tocó a Balcarce por casualidad, pero tiene un magnetismo especial. Así como es el centro de las comunicaciones argentinas, para Balcarce significa algo más importante porque

EL SR. INTENDENTE

Balcarce se promociona en el mundo a través del inicio de todas las conversaciones. En este momento la estación irradia la palabra Balcarce como identificación, obviando la mención de "Argentina". Se dice, simplemente, "Aquí Balcarce", lo que para nosotros es muy importante.

queríamos. Es un espectáculo agradable, que el país debería conocer, un espectáculo que va a trascender y que no puede morir, felizmente. No solamente Córdoba tiene que cantarle al país. Vamos a hacerlo nosotros, también.

F.: ¿Las fuerzas vivas de la zona

F.: Como espectador en el festival, ¿qué opinión tiene de él? Deme una opinión que no sea la de funcionario. ¿Le resulta agradable?

I.: Bueno, el festival en su anterior edición logró afianzarse como la muestra del sud de la provincia de Buenos Aires que es lo que nosotros

responden al esfuerzo que significa hacer este festival?

I.: Las fuerzas vivas de la localidad están despertando al festival. Se están dando cuenta, paulatinamente, que todo esto es un proceso. Además, diez días antes y diez días después de la fiesta toda la economía de Balcarce se transforma. No es que separe el resto del ritmo de Balcarce de producción, sino es que el festival le da otra motivación y eso lo podemos ver a través de los depósitos bancarios, la actividad comercial pura y específica de restaurantes, hoteles, etc. Además, lo más importante no es eso, tal vez, sino la comunicación con gente que viene de todo el país. Balcarce habla, recibe sugerencias, opiniones. Y Balcarce aporta ideas. Y eso es lo que necesitamos los argentinos, en todos los aspectos.

F.: Desde luego. ¿Ustedes reciben sugerencias del medio local?

I.: Sí. El festival se maneja, además, a través de una Comisión Municipal de Turismo, integrada por hombres y mujeres de todos los sectores, con gran participación de la juventud, lo que entendemos es muy importante, porque los jóvenes van a ser los depositarios de los resultados, no sólo del festival, sino de todo lo que hace Balcarce.

F.: Hay tres géneros en la muestra: el llamado "internacional", el tango y el folklore. ¿Cuál de los tres le agrada más a usted?

I.: Personalmente, me gusta el folklore. Y para Balcarce y como espectáculo para el público, y como resultado taquillero, el folklore, también.

F.: ¿Hubo algún número, con nombre y apellido, que haya alcanzado mayor éxito que otros, aquí?

I.: Sí, hubo dos que fueron sensacionales: Ariel Ramírez y Eduardo Falú.

F.: ¿Cree que ellos tuvieron más éxito que Sandro?

I.: Yo pienso que sí.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SUMAMPA PARA RECORTAR Y GUARDAR

Aquí, en esta basílica histórica, fotografiada un día antes de su inauguración, ocurrió el Festival de Sumampa, organizado por el Club Atlético Sumampa, una realización cálida y colorida, bien diagramada y mejor hecha, pese a contar con una equívoca colaboración oficial: el gobierno santiagueño había prometido 400.000 nacionales viejos, que no llegaron nunca; la Municipalidad de Sumampa, sólo contribuyó con ocho reflectores que no pudieron encenderse, y ningún subsidio. Así pasaron tres noches de verdadera comunión artística y telúrica, que se prolongaron hasta cada madrugada, en peñas improvisadas en un club, bajo un añoso algarrobo, en un quiosco, en una casa de familia, cuando el escenario acallaba su voz.

El festival se desarrolló en una hondonada entre tres lomas: concretamente, en la histórica Sumampa Vieja, a una legua de la ciudad actual.

El escenario se levantó, sin mayores artificios —dos breves telones fijos, a modo de panorama, con sobrios motivos criollos, fueron el único decorado— en el atrio de la magnífica basílica que se ha quedado esperando, desde hace muchísimos años, la mano de Dios (otra no hay) que atienda la reparación de ese verdadero monumento histórico.

No podía establecerse con más oportunidad que allí, el albergue para el siempre místico —siempre humilde, siempre rico— canto santiagueño. Y para la danza, la poesía, el cuento, la leyenda de la tierra. Allí, delante del sólido ladrillo sin revoque, desnudo y recio, modesta síntesis del paisaje.

Completaba el conjunto, un mangrullo en el que se disimularon los amplificadores, el equipo de sonido, las luces. Abajo, en la platea, un millar de sillas. Y un poco más atrás, mesas para familias, quioscos, la exposición de arte reginal... y un pueblo que nos importa, expectante.

Todo respiraba humildad y buen gusto, sin la artificialidad y exagerado sentido comercial que en otras muestras están alcanzando niveles peligrosos.

A partir de la primera jornada —el 17 de diciembre— y hasta la última —el 19— el lugar recibió alegres caravanas de visitantes: en automóviles lujosos y modestos, en camionetas y camiones, en carros y *a pata*, llegaban los peregrinos, cubriendo los cinco kilómetros que separaban la fiesta de la ciudad, y los diez, quince, veinte, que la conectaban con las localidades más próximas, que se convertían en treinta, tratándose de Ojo de Agua, por ejemplo, desde donde se movilizaron, con ese rumbo, numerosos espectadores y algunos guitarreros.

Fue, y a 40 grados a la sombra, una segunda peregrinación a las fuentes: la primera ocurre, anualmente, en noviembre, durante la fiesta de la Virgen a la que hicimos referencia en nuestra edición anterior.

Y si la primera es sobrecogedora, por momentos, la segunda fue, por lo menos, emocionante cuando la madrugada mostraba las largas columnas de vehículos —y caminantes— regresando lentamente por las cuestecillas hacia sus pueblos. Los de a pie, como siempre, eran los que más cantaban. Los bombos, guitarras y cajas armaban entonces la segunda, la más perfecta de las fiestas: la de los caminos.

Durante las tres noches, a todo fervor, desfilaron santiagueños y *extranjeros*, y hubo de todo.

Los Troperos de Campo Gallo, por

Ahira contar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ejemplo, cuatro chicos que espontáneamente y fuera de programa se presentaron: habían recorrido 400 kilómetros para ello. En el viaje, abandonaron la camioneta en que se transportaran y que dijo "basta" y continuaron "a dedo".

Juan Miguel Russo, también, que vino representando a Fernández y su Fiesta Provincial del Trigo. Y Los Hermanos Giménez, que habían sido los ganadores del Primer Festival de Sumampa. Y Los Hermanos Gómez. Y Los Tobas, un tradicional conjunto de gran arraigo en el noroeste. Y Los Manseros Santiagueños, ovacionados. Y Eduardo Marcos, un solista al que empezaban a aplaudir cuando asomaba y que se constituyó en la revelación. Y Los Sin Nombre. Y Carlos Saavedra— el bailarín— y su trío, un verdadero impacto, premio a la simpatía. Y Antonio Tarragó Ros y sus correntinos para derramar chamamé —ritmo formidablemente aceptado en Santiago— sobre Sumampa. Y Argentina Aguirre, premio a la revelación femenina. Y Eduardo Avila, tal vez el artista más aplaudido del encuentro. Y Las Sombras Azules. Y, finalmente, un pequeño artista, gentilmente presentado por Carlos Saavedra, Gerardo Cabrera (seis años), un precoz malambeador.

Todo, con el importante matiz de numerosos conjuntos y delegaciones locales, los dueños del sabor.

Un párrafo aparte merece la incansable actividad desplegada por Lito Cabrera, recitador y cuentista, ganador en esta categoría del anterior festival. En esta ocasión, sin nigún premio especial, organizó, arregló, compuso, clavó, recitó, renegó, discutió y triunfó de día y de noche. ¡Y después dicen que los santiagueños son apáticos y dejados!

También resultó correcta y simpática la actuación del Chango Hugo Ocaranza, locutor de LV11, Radio Santiago del Estero, un dinámico y correctísimo maestro de ceremonias.

Así pasó la fiesta sumampeña, milagro de pueblo que se decide a marchar cantando, aún sin apoyo. Una fiesta que desechó lo comercial y artificioso, recuperó el espíritu lírico santiagueño y lo puso en escena, para enterar de su imán al país, desde un valle serrano, en la Casa de Dios Rural.

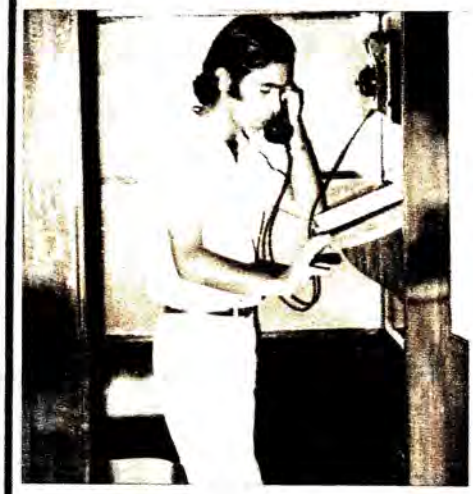
Un pueblo pobre, muy pobre, pero rico en fe, en amor a su patria y en respeto a los demás, lo hizo posible, le dio magnitud de ejemplo.

Por eso me duele consignar como cierre de nota, un detalle ingrato: Los Cantores del Alba fueron contratados con verdadero sacrificio y anunciados con orgullo: eran *el número*. Muy pocos días antes, avisaron que no asistirían, por haberse enfermado uno de sus integrantes. El mismo día de su programación en Sumampa, estaban actuando en Córdoba. Esta actitud no contribuye mucho a mantener su imagen. Ellos han actuado ante públicos muy importantes. Han sido aplaudidos en Europa, por ejemplo. ¿Es que los sumampeños eran demasiado pocos para Vaca, Campos, Aguirre y Pantaleón, pese a que aceptaron sus exigencias contractuales? En síntesis: fueron denunciados públicamente y ante el público presente, leído su contrato. Sumampa les iniciará juicio. Esto es una lástima, pero ya es tiempo de que se respete la buena fe. Y los consagrados tienen en ese aspecto, mayores obligaciones que nadie.

Texto y fotografías:
CARLOS SORIA Y MEDRANO

Los espontáneos. Viajaron 400 kilómetros para actuar. Rompieron el coche. Llegaron "a dedo". Fueron aplaudidos.

Eduardo Marcos (barba), la revelación; Carlos Saavedra, la simpatía. Canto y danza, en la pausa sonriente.



En la jornada previa a la apertura del festival, cuando estaban llegando los artistas y se completaban las instalaciones, a las 21.30, quedó inaugurada la primera cabina telefónica de Sumampa, un artificio técnico que saca a la población de su aislamiento.

Le tocó al infatigable Lito Cabrera (foto), alma de la fiesta, hacer la primera llamada: pidió con LR1, Radio El Mundo, no hubo demora, y logró el contacto: de este modo, en el espacio del programa "Argentinísima" se difundió su voz, la voz de Sumampa: el país supo, brevemente, de la existencia de una fiesta, de un pueblo, de una voluntad en marcha.

La Subsecretaría de Cultura de la Nación, tuvo un digno gesto a través de su titular, profesor Horacio Carballal, quien llegó a último momento: dispuso la provisión de los pasajes —ida y vuelta— para los elencos intervinientes.

La Casa de Santiago del Estero en Buenos Aires tuvo también activa participación en la fiesta, dinamizando los contactos con los artistas y mil gestiones importantes.

Un laboratorio de especialidades medicinales, analgésicas, se adhirió de la mejor manera al festival: ayudando. Donó los afiches, volantes y programas.

Sumampa, agradecida.

Las distinciones dispuestas por las autoridades del festival, comprendieron seis rubros.

Revelación femenina: Argentina Aguirre; revelación masculina: Eduardo Marcos; mención al mejor conjunto: Antonio Tarragó Ros y sus correntinos; mención a la simpatía: Carlos Saavedra y su trío; revelación en danza: Carlos Saavedra (hijo); revelación infantil: Gerardo Cabrera (hijo).

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Archivo.com.ar

AMERICA

el triunfo de la tierra derrotada

En tierras que fueron, antes, azotadas por las huestes de Calfucurá y Catriel, una moderna población mira hacia el futuro, desde la olvidada tumba del indio. Para ello, también canta. Y en su realidad —que es más resplandeciente que alguna anécdota más o menos deslumbrante, como la de ser la cuna de Carlos Pachamé— da a luz sus mejores frutos, y triunfa, retornando a las fuentes.

Erguida sobre ese fenómeno que la geografía americana conoce como la pampa, la ciudad de Rivadavia —Estación América para la nomenclatura del mapa férreo de la línea D. F. Sarmiento—, cobija en su planta urbana 16.500 almas cuya vida, distante 470 kilómetros de la Capital Federal, transcurre con la rítmica propia de otros tantos pueblos del oeste bonaerense. Su similitud no es sólo esa. El origen de esta colonia agrícola tiene coincidencias con otros del límite provincial. Hechos históricos tales como la avanzada civilizadora, lograda en acciones dispuestas por el entonces Ministro de Guerra, Dr. Alfonso Alsina, el trazado de la línea fronteriza conocida como "La Zanja" y el desarrollo de la posterior Campaña del Desierto comandada por el General Julio A. Roca, conforman una sucesión de acciones que identifican a Rivadavia y sus vecinos con esa parte de nuestra historia.

Once años antes de iniciarse el siglo de nuestros días, es decir en 1889, el General Zacarías Supiciche, obtiene la autorización del Gobierno Nacional para fundar en los terrenos de su propiedad, una Colonia Agrícola a la que denomina Juárez Celmán. Sin embargo, Carlos Diehl, en 1902, tras adquirir las 30.000 hectáreas propiedad de la Sucesión Supiciche, es quien promueve la fundación del pueblo al elevar un pedido de autorización al Superior Gobierno Nacional que incluye la traza de más de 84 manzanas realizadas por el agrimensor Enrique Glade. Con la venta de 513.332 metros cuadrados al Ferrocarril Oeste, a todo lo largo del pueblo proyectado por Diehl, la zona se aseguraba el paso de la línea férrea y la construcción de la estación que en diciembre de 1903 el P.E. autoriza denominar como América. Exactamente un año después la punta de riel llegaba a la Colonia. Mediante la sanción de la ley correspondiente, el 16 de mayo de ese mismo año se permite la fundación del pueblo Carlos A. Diehl. En tanto, decenas de familias inmigrantes, en su mayoría españoles, se afincan en la zona e inician con sus labores rurales el pujante desarrollo de la actividad agrícola-ganadera que hoy alcanza niveles importantes en el orden de la producción.

El día 23 de setiembre de 1910, el Senado y la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires, sancionan en forma definitiva la ley que crea el nuevo partido bajo la denominación de Rivadavia. De allí en más su desarrollo estuvo asociado al del país, manteniendo hasta la década del cincuenta una característica netamente agrícola para ir incorporando a su fisonomía, ya en nuestros días, algunos pequeños establecimientos industriales. Todo esto, importa una marcha permanente hacia el progreso que se advierte en la dinámica de sus calles bien iluminadas y el ajetreo de su gente.

El afincamiento de 28 escuelas primarias en todo el distrito, una Escuela de Enseñanza Media, un Instituto Comercial y la Escuela Profesional Mixta Nº 1, nos hablan de un caudal de alumnos intenso cuyas vocaciones, aseguran el crecimiento y desarrollo que, seguramente, aspiran para Rivadavia las jóvenes generaciones.

Quince confiterías, dos cinematógrafos y ocho instituciones culturales y deportivas, cumplen la misión de brindar atracciones y actividad muscular a todo aquél que tenga la suficiente inquietud de acercarse a cualquiera de las excelentes instalaciones que se encuentran diseminadas a través de la ciudad.

Dos periódicos locales, "Renovación" y "Tribuna", mantienen informada a esta población desde hace 58 años, estableciendo con su tiraje de 1.800 ejemplares diarios, un puente entre Rivadavia y el país.

El culto religioso es asistido a través de dos templos en donde la práctica de las respectivas creencias tiene devotos asistentes.

Las características de la zona y su sistema de vida, netamente rural, hacen resaltar la labor artesanal en trabajos de cuero crudo, asta y el modelado en cerámica con barro crudo o cocido. Piezas de talabartería y manualidades en cuero crudo, han logrado trascender las fronteras del distrito y son requeridas por el gauchaje del país, en tanto otras penden de vitrinas y paredes en casas de coleccionistas.

Comunicada a través del trazado asfáltico de la Ruta Nacional 33 con la Capital Federal y el país, Rivadavia exhibe con orgullo las modernas instalaciones de su Aeródromo, un símbolo que nos habla de su conexión con todo aquello que significa avanzada y progreso.

Cuatro son los eventos anuales que le sacan de la paz habitual en que transcurren sus días: la Fiesta Nacional del Novillo, los actos que organiza como Capital de la Invernada, la fiesta de su santo patrono, San Bernardo, que celebra cada 20 de agosto y este año, la realización del Tercer Festival de Folklore que, organizado por el Club Atlético Rivadavia, llevará a su escenario, los días 7, 8 y 9 del corriente, a figuras prominentes del canto nacional.

Será una manera efectiva de recuperar la afirmación de la nacionalidad a través de su vehículo lírico, la guitarra.

Es un modo, en fin, de fijar la unión entre la tierra derrotada —el indio— y el hombre nuevo —el criollo—. Desde su tumba, el Indio Velázquez —un personaje que forma parte de la menuda, siempre trascendente, historia local— recientemente fallecido, a los 109 años de edad, aprobará.

Por estas tierras pasó la Conquista del Desierto. Y por lo tanto, el general Julio A. Roca, en tiendas como ésta, donde lo acompañan sus colegas Conrado E. Villegas, Teodoro García y Lorenzo Vintter. (Foto Archivo General de la Nación.)

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Deportivo Larrea, Héctor, colocando la banda a la Reina del Festival, el año pasado.

Hernán Jorge Biancotti... una voz conocida en los Festivales. Animará el de Carmen de Areco.

OTRO FESTIVAL

Esta vez la sede es Carmen de Areco. A pocos kilómetros de la Capital Federal, sobre la Ruta Nacional nº 7, exactamente en el km. 139, Carmen de Areco se levanta pujante, y se prepara para la realización de la Segunda Fiesta Nacional del Folklore. Los días fijados: 13, 14, 15 y 16 de enero.

Los carmeños ya tuvieron una linda experiencia el año pasado, cuando la realización de su primer festival. Esta vez, organizado por el Club Unión Carmeña, vienen trabajando intensamente para que el suceso del año anterior sea superado.

Lo digno de destacar, es que además de contar con un elenco excepcional de figuras del canto nacional, se le dará notable preferencia al certamen promocional paralelo al festival. La gente de Carmen de Areco entiende que hay que dar cabida a los nuevos valores que a diario luchan por ocupar un lugar entre los consagrados. A tal fin, han abierto un registro de inscripciones a conjuntos y solistas promocionales en la sede del festival: Paso y Rivadavia, Carmen de Areco. Todavía hay tiempo para inscribirse.

Aplaudimos la iniciativa, la que sin duda también estará apoyada por los artistas profesionales que actuarán: Los Chalchaleros; Los Quilla Huasi; Ramona Galarza; Horacio Guarany; El Soldado Chamamé; Los Tucu Tucu; Los de Salta; Daniel Toro; Los Indios Tacunau; Los Trovadores, Carlos Torres Vila; Los Cuatro de Córdoba; El Chino Martínez; Fermín Fierro; Los Gauchos, y Adelina Villanueva.

Durante cuatro días —del 13 al 16 de enero— Carmen de Areco vivirá su Fiesta Nacional del Folklore. El entusiasmo por su realización es tal, que importantes firmas nacionales han comprometido su aporte publicitario para las transmisiones que Radio El Mundo efectuará del evento, el que contará con la animación de una de las voces más conocidas de la emisora: Hernán Jorge Biancotti.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GOWLAND PUBLICIDAD

Se vende

En verano se vende hielo, precisamente porque es el mejor momento. Claro . . . también se venden bikinis, gaseosas, abanicos, pantalones de poplín, motores fuera de borda, tratamientos para adelgazar, acondicionadores de aire, bronceadores, helados de sambayón, salvavidas, autos con refrigeración, anteojos para sol, cerveza, revistas . . . . .

Fundamentalmente revistas.

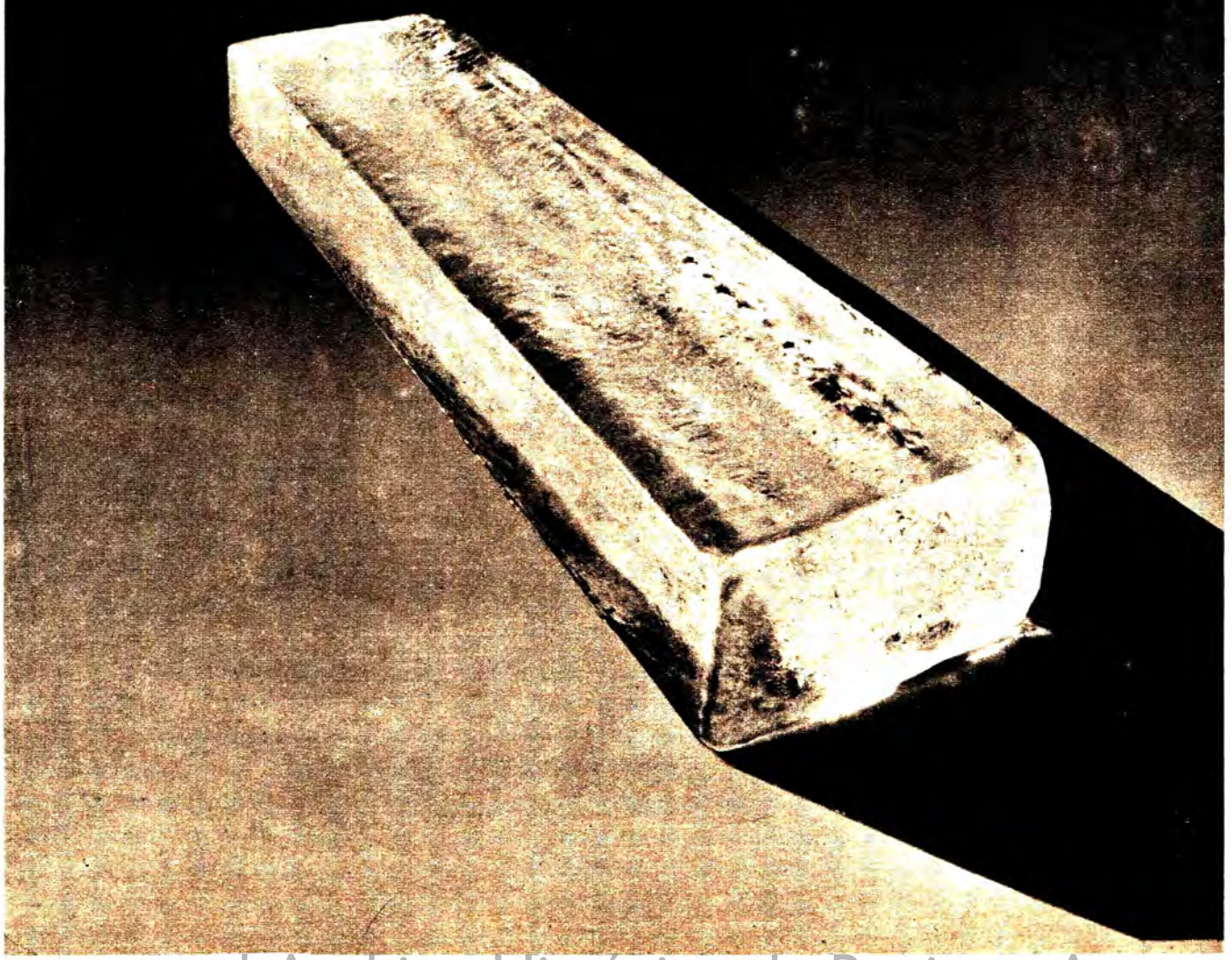
Porque se dispone del mejor tiempo para leerlas. El tiempo libre.

Además, todo lo que uno necesita en el verano está en las revistas.

Revistas: el producto de verano de los anunciantes y lectores.

Si interesa, está en las revistas

ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.



Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PEÑAS

VIERNES 7 DE ENERO

Peña "SAN TELMO", Club San Telmo, Perú 1360, Cap., 22 hs., actúa el conj., MARTA VIERA y sus MONTERIZOS.
Peña "EL FIAL", Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS PIALEROS.

SABADO 8 DE ENERO

Peña "EL ÑANDU", Racing Club, Av. Mitre 934, Avellaneda, 22 hs., actúa el conj. ALBERTO OCAMPO.
Peña "EL FRADO", Club Liniers, Palmar 7035, Cap., 22 hs., actúa el conj. SUMAMPA y el cuarteto vocal LOS HUAYRA HUA.

DOMINGO 9 DE ENERO

Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., de 19 a 23 hs., peña del Faquetito.
Peña "LA QUERENDONA" Club Del Plata, Carabelas 267, Cap., 19 hs., con grabaciones.
Peña "LAS ESPUELAS", Centro Tradicionalista, Francisco Alvarez, FCNGS, 9 hs. Desfile gaucho, corrida de sortijas, asado criollo, espectáculo artístico y baile nativo en su 3er. aniversario.

VIERNES 14 DE ENERO

Peña "EL FIAL", Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS PIALEROS.

DOMINGO 16 DE ENERO

Peña "LA QUERENDONA", Club Del Plata, Carabelas 267, Cap., 22 hs., con grabaciones.
Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., de 19 a 23 hs., peña del paquetito.

VIERNES 21 DE ENERO

Peña "EL PIAL" Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS PIALEROS.

SABADO 22 DE ENERO

Peña "EL TREBOL" Club Morán, Pedro Morán 2446, Cap., 22 hs., actúa el conj. MARTA VIERA y sus MONTERIZOS.

DOMINGO 23 DE ENERO

Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., de 19 a 23 hs., peña del paquetito.
Peña "LA QUERENDONA" Club Del Plata, Carabelas 267, Cap., 19 hs., con grabaciones.

VIERNES 28 DE ENERO

Peña "EL FIAL", Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS PIALEROS.

SABADO 29 DE ENERO

Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., 22 hs., actúa el conj. HUELLAS SUREÑAS.
Peña "MARTIN FIERRO", Circulo Criollo, Villa Flandria, Jáuregui, 21 hs. Espectáculo artístico y baile nativo.

DOMINGO 30 DE ENERO

Peña "LA QUERENDONA", Club Del Plata, Carabelas 267, Cap., 19 hs., con grabaciones.
Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., de 19 a 23 hs., peña del paquetito.

VIERNES 4 DE FEBRERO

Peña "EL FIAL", Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS PIALEROS.

SABADO 5 DE FEBRERO

Peña "MARTIN FIERRO", Circulo Criollo, Villa Flandria, Jáuregui, 21 hs., Espectáculo artístico y baile nativo.

VIERNES 3 DE MARZO

Peña "EL PIAL", Cucha Cucha 399, Cap., 22 hs., actúa el conj. LOS FIALEROS.

SABADO 4 DE MARZO

Peña "EL LAZO", Agrupación Tradicional Argentina, Tomkinson 1175 San Isidro, 21 hs., actúa el conj. ALBERTO OCAMPO.

DOMINGO 5 DE MARZO

Peña "EL RODEO", Circulo Criollo, El Rodeo 383, El Palomar, 9 hs., Gran Fiesta Criolla, Primera de la Temporada 1972, Sortijas, Jineteada, Espectáculo, Baile Nativo, Parrilla y Pulperia todo el día.
Peña "CLUB OBRAS PUBLICAS", Brasil y Costanera, Cap., de 19 a 23 hs., peña del paquetito.
Peña "LA QUERENDONA", Club Del Plata, Carabelas 267, Cap., 19 hs., grabaciones.

CARNAVALES 1972

Peña "EL CHASQUI", Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Cap., Dias 12-13-14-15-19-20 26 y 27/2/72. Actúan los conjuntos ALBERTO CASTELAR y ALBERTO OCAMPO.
Peña "FOGON GAUCHO", Club Lanús, 9 de Julio 1680, Lanús Este. Dias 12-13-14-15-19-20-26 y 27/2/72. Actúa el conj. MARTA VIERA y sus MONTERIZOS.
Peña "EL PIAL", Cucha Cucha 399, Cap. Dias 12-13-14-15-19-20-26 y 27/2/72. Actúa el conj. NESTOR BALESTRA.

LOS CHALCHALEROS

REPRESENTANTE:
RAMON ANELLO

LAVALLE 1569
1er. Piso - Of. 107
Tel. 40-5853 y 32-0658

OMAR MORENO PALACIOS

Para su contratación dirigirse a:

EL PUCHETO
PRODUCCIONES
T. E. 45-9614

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Gente santiagueña, siempre identificada con Laborde: Las Voces del Salitral, en este caso.

El número más esperado: Los del Suquía, que han visitado pocos festivales, este año.

Tu corazón ha estallado
hombre
mientras hachas tu tierra resonante.
Te envuelve
y jadeas dentro de él;
allí violentamente te desangras
te incendias,
pájaro
potro
pájaro
fuego
pájaro
ritmo.

Todo ocurrió en el paraje que era conocido desde fines del siglo pasado con el hombre de Las Liebres, al sud del departamento Unión, pedanía Ascasubi, en la provincia de Córdoba: allí, fueron asentándose los primeros pobladores: Guido Begala, Alejo Cornejo, Faustino Bastida, Antonio Soresi, Pedro Noro, Pedro Bruera, Joaquín y Manuel González, buan Gobatto, Juan Merlo, Climaco Guzmán.

Allí, sí, en el pueblo que nació cuando, en 1903, llegó el ramal del Ferrocarril Central Argentino (Bartolomé Mitre). Así es que el 19 de mayo de ese año ha sido reconocido como la fecha de fundación oficial del poblado que luego cambió su denominación por la actual, en mérito a un terrateniente, Juan María Laborde, quien ingresó a la inmortalidad de la cartografía merced a su generosidad: donó cinco hectáreas de terreno al Gobierno de Córdoba, las que fueron ocupadas por edificios públicos, plazas y el cementerio.

Naturalmente, los colonos —que por lo general procedían de la provincia de Santa Fe— fueron regando de apellidos itálicos la comarca en poco tiempo: se llamaban Galassi, Audisio, Bagnini, Marioni, Bulgarelli, Tossi, Stefani, Gilardoni, Compagnoni, Mori, Passetti, Bastonero, y, filtrado, algún Alers, uno que otro Bauh, o Bourges, o Theyler, e iban llegando atraídos por la tierra buena, que daban muy buenos rindes en el cultivo del trigo y el maíz.

Late sobre tu tierra:
espuela-molino-trigal
espuela-molino-trigal
(pájaro hombre)

A PURO RITMO „LABORDE

PASO, CON SUCESO, EL 6° FESTIVAL NACIONAL DEL MALAMBO, EN LA CORDOBESA LOCALIDAD DE LABORDE

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

tu-arcilla-la-astilla-alazán
el-viento-el-aliento-tu-mar
tu pampeano mar
(pájaro ritmo).

Esta es la feroz tierra casi gringa, si, donde prendió, en noviembre de 1966, una idea original y valiosamente argentina: el Festival Nacional del Malambo, gestado por iniciativa de la Asociación Cultura y Amigos del Arte, una muestra que combina la presentación de números profesionales convencionales con delegaciones, premiando distintas categorías de intérpretes aficionados y otorgando un lauro mayor, obvio, para el mejor bailarín de malambo.

Tu voz baja a lo largo de tus piernas
y en las plantas resuena
—botas y espuelas—
con la destreza que te recorre como
[sangre
a flor de piel.

Ahora, entre los días 15 y 19 de diciembre, acaba de pasar el 6º Festival con formidable suceso: casi por milagro, no llovió (casi todos los años hubo abundante lluvia durante la fiesta) pese a que la localidad estuvo cercada por constantes temporales. Hubo lleno total permanentemente, sobre todo a partir del 17, jornada que señalaba la inauguración formal del espectáculo en sí.

Esas tres noches finales tenían título. La del viernes era "El país folklórico en Laborde", con la presentación de las delegaciones provinciales intervinientes y la actuación de Roberto Rimoldi Fraga y Los Cinco del Norte. El sábado 18, era "La noche del recuerdo", con la actuación de Los del Suquía y Los Altamirano y la presentación de los cinco primeros *campeones nacionales de malambo*. (En 1966 fue Miguel Angel Tapia, de Córdoba; 1967, el Guaso Sosa, de Santiago del Estero (actualmente, integrando el elenco del Lido de París); 1968, Félix Dávila, también santiagueño (actualmente actúa en un ballet folklórico en España); 1969 Daniel Atttemberg, de Buenos Aires; y 1970, Roberto Sabalza, otro representante de Santiago del Estero. La noche de clausura, por fin, fue "Homenaje a Martín Güemes", un sentido y significativo acto de adhesión al Sesquicentenario, con apropiados representantes: Los Fronterizos y Los Cantores del Alba, para hallar el rastro lírico de la historia, nombrando al Hombre, al Criollo que fue patrón del Coraje.

Como un nudo que se desata
como una trenza que continúas
[trenzando
desde tus caderas,
para que lo mudo de tu torso exprese lo
[que callas
y el movimiento
—requiebro, huida, desafío, vuelo,
[ataque, reverencia—
de tus piernas como árboles en el viento,
de tus pies redoblando una tormenta de
[ansiedades
despierte por ti los ojos de una mujer.

Fue una hermosa fiesta. Un canto de confraternidad argentina, que se entonó a malambo en alto, dignamente, en ese pueblo que era apenas un paraje conocido a fines del siglo pasado con el nombre de Las Liebres.

Con el éxito espectacular de Los del Suquía, un número muy esperado y un nivel de fervoroso recibimiento para todos los intérpretes.

Aunque de entre todos, los que se llevaron las mejores palmas fueron, naturalmente, los malambeadores. Cada uno de ellos sabía que allí está su capital, el lugar donde arde la llama sagrada del varón y su danza.

Y, para que no quepa duda
en el ardor final,
sobre la hoguera que, fascinados, todos
miran,
saltas
y al fin rodilla en tierra
con la otra pierna extendida
la apagas.
(Poema: María Inés Ríos)

LABORDE - COSQUIN

Sobre el escenario del Festival Nacional del Malambo, dos expresiones vibrantes, correspondientes a dos hombres que empecinadamente, creen en el país lírico filtrado por los festivales: el doctor Santos Sarmiento —manos entrecruzadas más calmo— por Cosquín, y el señor José Viani, Secretario General de la muestra de Laborde, con más fervor, puños apretados. En los dos, una coincidencia fundamental: trabajar en favor de estas manifestaciones de pueblo auténtico.

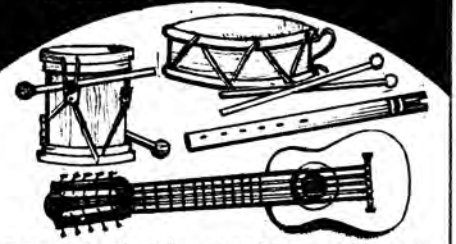
a sola firma totalmente en cuotas Y SIN ANTICIPO

GUITARRAS DE GRAN CALIDAD Y SONORIDAD, con funda
En cuotas de $ 7
(m$n. 700)

GUITARRAS DE CONCIERTO
preferidas por los profesionales con Funda acolchada.
En cuotas de $ 19
(m$n. 1.900)

PRO PUBLICIDAD

OBTENGA MAS SONORIDAD en su Guitarra, colocándole encordados de la afamada marca "SINFONIA", nacionales e importados.
TODO PARA LA GUITARRA, Fundas, Estuches y Accesorios a buen precio.



Tenemos el más completo surtido en BOMBOS NATIVOS, CAJAS CHAYERAS, QUENAS, CHARANGOS, PINKUYOS de excelente calidad y precios atractivos.

UN SIGLO DEDICADO A LA MUSICA.
ANTIGUA CASA NUÑEZ
1870
Sarmiento 1573 - Tel. 46-7164

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LAS ESCALAS MENORES

En el número anterior de la Revista **Folklore** explicamos el procedimiento para encontrar la escala relativa menor partiendo de la tónica o primer grado de la escala mayor. A manera de resumen podemos decir:

1) Escala mayor es aquella que tiene los semitonos entre los grados 3-4 y 7-8;

2) Escala menor es aquella que tiene los semitonos entre los grados 2-3 y 5-6;

3) Las escalas relativas son aquellas que, una en modo mayor y otra en modo menor, tienen las mismas alteraciones (o sea, número de alteraciones y tipo de éstas: sostenidos bemoles, doble sostenidos, etc.);

4) Para saber cuál es la escala menor relativa de otra mayor se contarán seis grados ascendentes o tres descendentes a partir de la tónica de la escala mayor;

5) Para saber qué escala mayor es la relativa de una menor dada se contarán, a partir de la tónica de la escala menor, tres grados ascendentes o seis descendentes.

Ejemplo: para saber cuál es la escala menor relativa de FA Mayor contaremos seis grados ascendentes partiendo del FA o primer grado (que se contará como número uno) o descenderemos tres grados, también a partir de FA; en ambos casos la nota será Re - FA - SOL - LA - SI - DO - RE, o bien FA - MI - RE. En consecuencia, el relativo menor de FA Mayor es: Re menor.

Por el contrario, si queremos hallar la escala relativa mayor de una escala menor dada contaremos tres grados ascendentes o seis descendentes. Suponiendo que partimos de la base de la menor, tendremos tres ascendentes: LA - SI - DO, o seis descendentes: LA - SOL - FA - MI - RE - DO. En ambos casos la nota es DO. Luego: DO Mayor, relativo de LA menor

TIPOS DE ESCALAS MENORES

Como también apuntáramos en el número anterior, las escalas menores tienen variantes que en alguna medida complican y dificultan su estudio. Efectivamente, tenemos tres tipos de escalas menores, a saber: antiguas, armónicas y melódicas.

La escala menor antigua es la que menos dificultades presenta, ya que **no tiene alteraciones adicionales,** o sea que estará afectada únicamente por las alteraciones propias de la clave. Ejemplo: DO Mayor no tiene alteraciones, luego: LA menor antigua tampoco las tendrá. FA Mayor y RE menor antigua tendrá SI bemol, RE Mayor y SI menor antigua, tendrán FA # y DO #. Ahora bien, el uso de la escala menor antigua, a los efectos de la armonía, es casi nulo, ya que esta escala menor es más teórica que práctica.

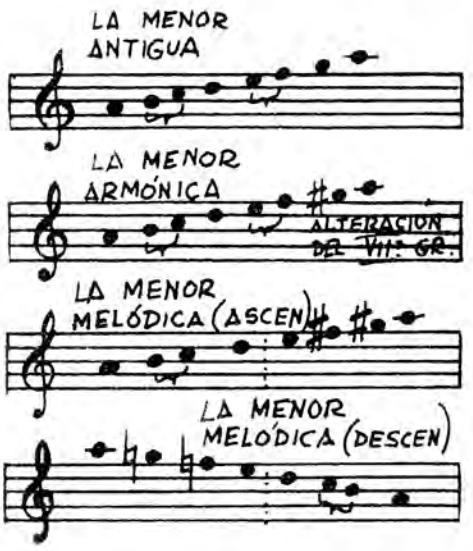
En cambio, las otras dos escalas menores que son la **escala menor armónica** y la **escala menor melódica** son de uso práctico y especialmente sobre la escala menor armónica en que daremos todos los ejemplos, ya que gran parte del estudio de la armonía se basa en esta escala.

Antes de analizar las escalas menores melódicas y armónicas, debemos explicar qué son los tetracordios de una escala. Estando compuesta la escala por ocho grados, se la puede dividir para su estudio en dos partes de cuatro grados cada una (tetra = cuatro).

Los primeros cuatro grados se llamarán tetracordio inferior, y los segundos cuatro grados: tetracordio superior. Todas las variantes de las escalas menores, residen en el tetracordio superior.

La escala menor armónica, es en esencia muy parecida a la escala menor antigua, pero con el VII° grado ascendido en un semitono, lo que nos obliga a utilizar alteraciones accidentales. Este VII° grado de la escala, queda a un semitono de la tónica. **Sobre esta escala estudiaremos los acordes de la escala menor.**

La **escala menor melódica** tiene como característica que el segundo tetracordio cuando asciende, lo hace como si fuera una escala mayor, y cuando desciende, como una escala menor antigua.



Volvemos a repetir, que para el estudio de los acordes, nos valdremos de las escalas menores armónicas. En el próximo número formaremos los acordes correspondientes a las escalas menores armónicas de La menor, Mi menor, Si menor y Re menor

A modo de ejercicio, sugerimos a los lectores de **Folklore** que armen estas escalas, con sus correspondientes alteraciones propias y accidentales, y averigüen de qué escala mayor son relativas.

Como siempre, para cualquier aclaración, estamos a vuestras órdenes, a través del Correo de la Música y los Instrumentos.

ARNOLDO PINTOS

CORREO DE LA MUSICA Y LOS INSTRUMENTOS

Señor Arnoldo Pintos:

Leo con mucha atención sus respuestas para los lectores y me decido a escribirle para plantearle mi situación:

Comencé a estudiar guitarra en un conservatorio el año pasado, más o menos en el mes de julio, hasta fines de noviembre y este año, desde mayo hasta los primeros días de noviembre, estudio con el método del profesor Pomilio, que me gustaría saber si usted conoce; de ese método ya terminé todos los ejercicios, incluso apéndice, aunque seguiré con los mismos hasta tener un completo dominio. Terminé las 26 lecciones de autores célebres del mismo profesor, las 8 miniaturas de Buscaglia, libros 1 y 2, luego seguí con los libros 1º, 2º y 3º (este último sin comenzarlo aún), de autores célebres, también revisión y recopilación del profesor antes citado y también comencé el de 40 lecciones de autores célebres para mediana dificultad. Como no pude encontrarme con mi maestro en la última clase para preguntarle cómo seguir, ya que siente una profunda inclinación que data de mi niñez hacia ese instrumento, quisiera que usted me dijera si sigo haciéndolo sola o es mejor que me guiara algún profesor; si fuera así, tendría que viajar, pues en mi pueblo no hay quien enseñe por música; además, me gustaría saber qué año estoy cursando, pues en el conservatorio no me lo supieron decir y el año que viene, si me instalo en alguna ciudad, para poder continuar voy a necesitar saberlo. ¿Por medio de qué puedo conseguir referencias sobre profesores que sientan real vocación para la enseñanza? Yo estoy encantada con todo lo que aprendí hasta ahora, porque nunca antes había tenido oportunidad para estudiar ni tampoco una guitarra con la que hubiera podido aprender a rasguear; esto no lo sé hacer aún, pero confío en aprenderlo. Tengo esperanza en los días que vienen, como dice Augusto Tamayo Vargas.

P. D.: ¿Puede aconsejarme algún libro sobre guitarristas contemporáneos o de grandes guitarristas de otros siglos? ¿Existe algún lugar donde se dicten clases al respecto?

María T. Elías
Tapalqué

Su pregunta, o sus preguntas, son mucho más difíciles de lo que usted supone. Se comprende que en el conservatorio (aunque no me dice cuál) no le hayan sabido decir qué año tiene cursado, porque para eso debería seguir el mismo orden y la metodología, tanto práctica como teórica, del lugar en el que usted preguntó que, además, es todo lo que le aconsejo que haga. A otra de sus preguntas le respondo que siempre la guía de un buen maestro simplifica la enseñanza y la guía por el camino más directa. Como usted nos lo menciona, le recomiendo los siguientes métodos: Carulli 1º, Carcassi Op. 60 (25 estudios) y el método de Pujol (libro Nº 2), que trae texto explicativo. Estos métodos son de uso casi obligatorio en todos los conservatorios oficiales. En cuanto a libros sobre guitarristas existen diccionarios de este tema, pero podría obtener más datos dirigiéndose por carta o personalmente a cualquiera de las casas Riccordi a la Antigua Casa Núñez.

Abonado a Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La milonga que aquí presentamos, pese a ser muy cómoda para cantarla en el tono de **LA menor**, tal como la transcribimos aquí podría, según la tesitura de cada uno, resultar un poco baja. En ese caso, aconsejamos el uso del transporte. Aún así y para voces masculinas, podría ser necesario transportarla a **MI menor**. En ese caso damos la tabla de tonos transportados

TONO ORIGINAL	TONO TRANSPORTADO
LA MENOR	MI MENOR
MI7 (DOMTE LA	SI7 (DOMTE MI
SOL7 (DOMTE DO	RE7 (DOMTE SOL
DO M	SOL MAYOR
RE MENOR	LA MENOR

SI SE CALLA EL CANTOR

CANCION MILONGA DE: HORACIO GUARANY

INTRODUCCION:

RE m., LA m., MI7, LA m

LA m. MI7
SI SE CALLA EL CANTOR, CALLA LA VIDA
LA m.
PORQUE LA VIDA MISMA ES TODO UN CANTO
MI7
SI SE CALLA EL CANTOR MUERE DE ESPANTO
LA m.
LA ESPERANZA LA LUZ Y LA ALEGRIA
SOL7 DO M
SI SE CALLA EL CANTOR SE QUEDAN SOLOS
MI7 LA m.
LOS HUMILDES GORRIONES DE LOS DIARIOS
RE m. LA m.
LOS OBREROS DEL PUERTO SE PERSIGNAN
MI7 LA m.
QUIÉN HABRA DE LUCHAR POR SU SALARIO

RECITADO

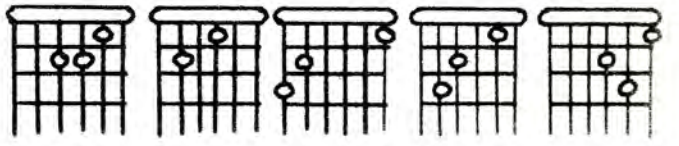
Qué ha de ser de la vida si el que canta
no levanta su voz en las tribunas
por el que sufre, por el que no hay ninguna
razón que lo condene a andar sin manta

CANTADO

Si se calla el cantor muere la rosa
de qué sirve la rosa sin el canto
debe el canto ser luz sobre los campos
iluminando siempre a los de abajo
Que no calle el cantor porque el silencio
cobarde apaña la maldad que oprime
y no saben los cantores de agachadas
no callarán jamás de frente al crimen

RECITADO

Que se levanten todas las banderas
cuando el cantor se plante con su grito
que mil guitarras desgranen en la noche
una inmortal canción al infinito



LA menor MI7 SOL7 DO MAYOR RE menor
(DOMTE LA) (DOMTE DO)

PARA PROFESIONALES Y CONOCEDORES

CUERDAS MUSICALES

CAMPANA ®

CAMPANA EXPORT ®

HISPANA ®

PARA GUITARRA Y TODO INSTRUMENTO MUSICAL DE CUERDAS

ADEMAS DISPONEMOS DE PARCHES PLASTICOS HISPANA

Y Equipos Amplificadores TRON-LITE

ELECTRICOS Y A BATERIA

C.I.M.A. DISTRIBUIDORA

RIVERA INDARTE 918 CAPITAL

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RADIO BELGRANO

La radio

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Marca registrada como la de mejor resultado.

FESTIVAL COSQUIN DE LA CANCION 1972

COMPLEMENTO ANUNCIADO DE LA NOTA (A PARTIR DE PAGINA 6) DE ESTA MISMA EDICION, ESTAS SON LAS DOCE CANCIONES QUE COMPETIRAN EN COSQUIN ESTE AÑO: ALGUNOS DE SUS AUTORES E INTERPRETES.

CHAYA DE LOS POBRES

(Vidala Chayera)

I

CHUQUEÑO Y TABACO

De tanto mirar sin verte
me duele tu ausencia
mi tierra de sol
y cuando canto la chaya
me voy sin caminos
me quedo con vos.

Por eso pa'l carnaval
solito me vo'a chumar,
y con apero de coplas
mi potro de gritos
yo lo he'i de ensillar.

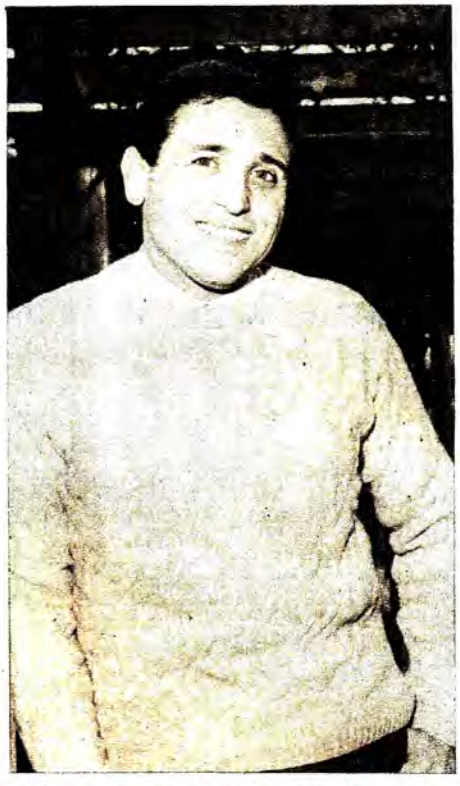
ESTRIBILLO

Chaya de los pobres
t'ei de esperar
con una vidala
para cantar.
Con gustito a aloja,
mi carnaval,
sube tu fuego
en el polvaderal.

II

Cuando la chaya del pobre
se arome de albahacas
de un tiempo mejor,
ha de nacer en febrero
la copla más linda
de un chango cantor.
Entonces pa'l carnaval
con todos me 'he'i de chumar
y con apero de coplas
mi potro de gritos
yo lo he'i de ensillar.

Letra: RAMON NAVARRO
Música: ROBERTO PALMER
Editorial MELOGRAF



Roberto Palmer, autor de la música en "Chaya de los pobres".

Angel Ritro vuelve como autor a Cosquín. Ahora con "Luna en tu casa".

LUNA EN TU CASA

Canción

I

Si yo pudiera poblarte
la mirada y la cintura,
la sangre que yo imagino
sería sangre sin dudas.

Un hombre nuevo sería
el hijo del tiempo nuestro,
el hijo libre sería
de esclavitudes y miedos.

ESTRIBILLO

Qué poco viento mi canto
si no madura en tu patio,
qué poca lluvia mi lluvia
si no cayera en tus manos

II

Si yo pudiera poblarte
el sueño con la esperanza,
esta noche que me sigue
se haría luna en tu casa.

No quiero ser sectario
no morir sin alcanzarnos,
por eso busco en tus ojos
lo que me dieron tus labios.

Letra: LEONARDO CASTILLO
Música: ANGEL RITRO
Editorial LAGOS

Ahira con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CANCION DE LEJOS

Canción

I

Me voy, amor.
Y soy motivo para el olvido
decíme adiós, decímelo;
que la paloma de tu pañuelo
me diga no, me diga adiós.
Me dices no,
porque tus ojos se van conmigo
por donde voy; huellita soy
que va y que vuelve como dos veces
del río a mí, del cielo a vos.

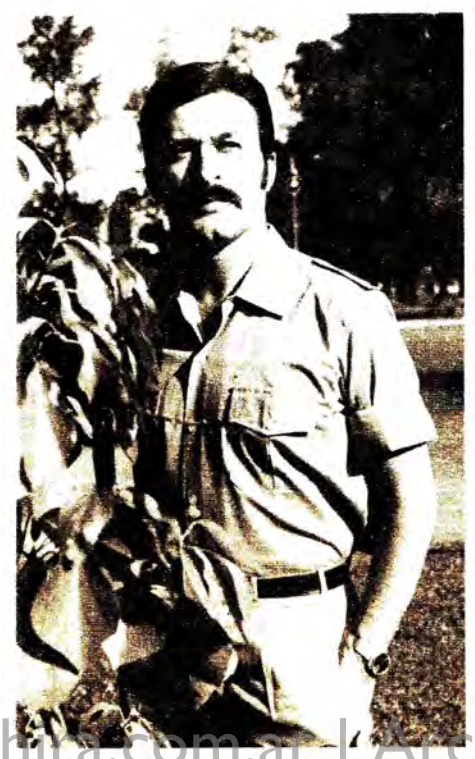
ESTRIBILLO

Qué sencillo modo
tuvo el cariño entre vos y yo;
tan sólo un pañuelo adonde el cielo
se me olvidó, se te olvidó.

II

Humito azul
que sube y sube desde la leña
quemándose, quemándome,
como la luna que con su ausencia
me sale a ver: quemándome.
Ausente soy.
Como paloma herida en un ala
penando estoy. Me suelen ver
a medio vuelo de tu pañuelo
buscándote, buscándome...

Letra: ARMANDO TEJADA GOMEZ
Música: CESAR ISELLA
Editorial LAGOS



César Isella, melodista de "Canción de lejos", para Cosquín.

Una sentida canción: "Ya somos tres..." Y Daniel Toro, claro.

YA SOMOS TRES EN LA VIDA

Canción

Por esta rama de amor
que me ha trazado tu valle,
ando cantándole al sol
con mi niño por las calles.

Temprano descendió el trino
de verde se vistió el aire,
y andan con traje de música
los gorriones de mi sangre.

Qué tiene la vida ahora
que no le había visto antes,
tiene una flor y una espiga
y una palabra granate.

Yo vengo a cantar el trigo
que no ha crecido bastante,
lo va sembrando mi niño
con su voz de chocolate.

Recitado

¡Yo vengo a decir amor!
por tu estatura distante,
para que nunca la pena
quiera nacer cuando cante.
El me ha traído el arroyo
que le faltaba a la tarde,
para mirarme en sus ojos
¡y ver de nuevo a mi madre!
¡Ya somos tres en la vida!
tres pa' seguir adelante,
tres soledades reunidas
y un techo para cuidarte.
¡Hijo que he soñado tanto,
cómo no voy a cantarte
si el niño que llevo adentro
ya tiene a quién abrazarse!

Letra: JOSE CALLARDO
Música: DANIEL TORO
Editorial MELOGRAF

CHURITO Y POBRE

(Gato)

I

Riqueza i' pobre,
cajita de cardón,
Madera noble
que el cerro maduró.
Guardaré en ella
mi pobrecito corazón.

Penitas lloró el camino,
penitas lloró el cardón,
de tantas penas que tuvo
pa'l año no floreció.

Pronto has de volver
cholita linda a mi querer.

La Chaya ya está creciendo
y en coplas te irá a buscar,
mi corazón prisionero
de su cajita saldrá.

Y te encontrara
cholita linda pa'l carnaval.

II

Pobre y churita
cajita de cardón,
cuánta alegría
que un día atesoro.
Con cuatro llaves
hoy guarda triste una ilusión.

Penitas lloró el camino,
penitas lloró el cardón,
de tantas penas que tuvo
pa'l año no floreció.

De: Elsa Nydia Bruni de Tachino
Editorial MELOGRAF

Uno de los intérpretes de "Churito y pobre": Hernán F. Reyes.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MI LINDA NIÑA

(Cueca)

I

Cuando el verano empiece
a prender jazmines en tu ventana,
yo bajaré hasta el valle
para cantarte mi serenata.

Te buscaré en otoño
por la alameda color nostalgia,
remolineando el viento
sabrá cantarte mi serenata.

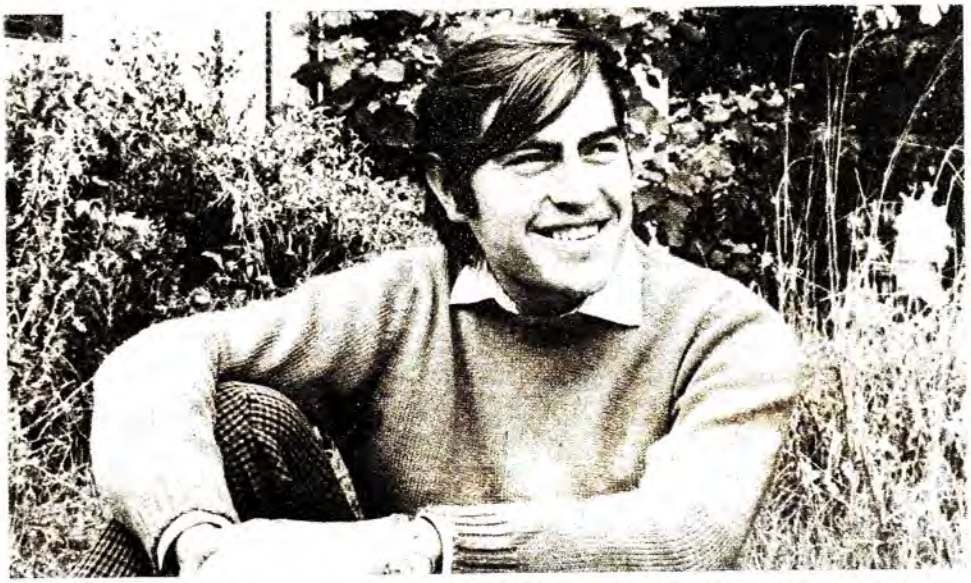
ESTRIBILLO
Linda, mi linda niña,
mi canto quiere ser un sendero,
desde mi pecho de piedra
hasta tu pecho de cielo

II

Te arrullaré en invierno
para abrigarte todita el alma,
y será junto al fuego
que yo te cante mi serenata.

Perfumará la tierra
como si fuera recién regada,
cuando la primavera
se vuelva beso en mi serenata.

Letra: GABRIEL MONTENEGRO
Música JOSE GRAZIANO
Editorial MELOGRAF



El Chango Nieto, intérprete de "Regresa . . ." y "Mi linda niña".

REGRESA EN LA CANCION

(Canción)

I

Con la rosa encarnada de tu boca
se humedece en rocíos la madrugada,
mientras tu nombre se duerme en mi
[palabra
sedienta de amor y de verano.

Donde crece el silencio yo te amaba
con mis tardes limpias de recuerdos
preguntando al amor si ayer te quise
preguntando al amor si aún me quie-
[res.

ESTRIBILLO
Regresa en la canción
con sueños de risas y de flores,
regresa en la canción
con cielos de verano.
Jugando en el silencio
mi amor, mi amor te busca.
Regresa en la canción
Regresa en la canción
Regresa en la canción
si aún me quieres.

Recitado
Hoy que mi tarde está limpia de re-
[cuerdos
y en el llanto de una nube mis lágri-
[mas se ocultan,
déjame viajar al país de tu verano
donde muere el silencio de la espera,
déjame robarle a la rosa de tu boca
el rocío apasionado de tus besos.

AL ESTRIBILLO

Música: HECTOR BUIACIO
Letra: RICARDO ROMERO
Editorial MELOGRAF

Instituto Musical RICCI
20 núm. 418 (40 y 41)
T. E. 2-8259
LA PLATA
ESTUDIE PERSONALMENTE O POR CORREO
$ 8,00 mensuales, guitarra, guitarra eléctrica, guitarra hawaiana, contrabajo eléctrico, órgano electrónico, trompeta, canto, batería, acordeón, piano, arpa, armónica, charango, violín, mandolín, saxofón, timbaletas, tumbadora, bongoe, xilofón, banjo, clarinete, bandoneón.
SE FACILITAN INSTRUMENTOS
SE FORMAN CONJUNTOS
APRENDIZAJE GARANTIZADO
METODOS ULTRARRAPIDOS
Diariamente de 9 a 21 hs.
Solicite informes y a vuelta de correo recibirá condiciones.
VENTA DE INSTRUMENTOS
Director: Profesor
ANIBAL J. RICCI

QUINTETO NATAL
Para su contratación:
VEDIA 2523
T. E. 701-8308 y 99-2604
BUENOS AIRES

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

"Coplitas" para el Santiago luminoso de Canqui Chazarreta, autor.

COPLITAS PA' MI SANTIAGO

ZAMBA

I

Para callar una ausencia y solito,
volví a mi pago,
qué linda es la querencia,..
[Changuito!
pa'l de Santiago.
El recuerdo en las veredas se agita,
me sale al cruce!...
por la antigua costanera...
[Cumpita!
y el río Dulce.

Estribillo

Aquí la vida es más vida...
les juro!
esto es halago...
Reviven las alegrías... Qué
churo!
que es mi Santiago...
Reviven las alegrías...
Changuito!
por mi Santiago.

II

He de volver a cantar sentidito
junto a la acequia...
pa que su aguita cansada...
Changuito!
lave mis penas.
Para evocar otros tiempos me cita,
el Parque Aguirre...
y se hace dulce el encuentro...
Cumpita!
ya no he de irme.

Letra: VICTOR ABEL GIMENEZ
Música: JUAN C. CHAZARRETA
Editorial MELOGRAF

HOMBRE DE MONTE

ZAMBA

I

Cuando bosteza la tarde
y el monte se vuelve sombra...
El hombre corta el silencio
con el filo de una copla.
Mientras el hacha descansa
bajo la luz de la luna...
El vino se vuelve canto
y ese canto es su fortuna.

Estribillo

Hombre del monte y la copla
aguantador de jornadas...
Dios quiera nunca la vida
se vuelva tu propia hacha.
¡Si no volteas madera
se acabarán las guitarras!...

II

Filtra sus rayos el día
entre el ramaje cerrado...
Para que brille en tu frente
el sudor que va brotando.
Cae el gigante a tu lado,
llora el tanino su muerte...
Cuando se canse tu fuerza
quien podrá llorar tu suerte.

Letra: VICTOR A. GIMENEZ
Música: NESTOR E. TACUNAU
Editorial MELOGRAF

Néstor Tacunau, hombre de monte, es coautor de una bella zamba.

"Canción para un gorrión" y sus intérpretes: Los Manseros Santiagueños.

CANCION PARA UN GORRION

CANCION

Ha llegado ya la noche
y un niño en la calle está
su ropaje está zurcido
con hilos de soledad,
rodeado sólo por él
es su misma lontananza
y la sombra de su cuerpo
corre una fe que no alcanza.
En palomas luminosas
sueña algún día volar
para escuchar en el viento
un silbo de amor y paz,
una plaza desolada
le da un cacho de amistad
y un banquito envejecido
le da sólo su mitad.
Hace un cometa de luna
para una estrella alcanzar
pero el piolín de la suerte
se corta y lo hace quedar,
y su afónica niñez
lanza un grito de dolor
le pide al mundo una nota
que afine su diapasón.

Letra: DOMINGO L. PAGANO
Música: RODOLFO DOLNISIO
Editorial MELOGRAF

Ahira con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TIERRA MIA

ZAMBA

I

Toda mi tierra florece,
radiante aparece en la piel del [trigal.
Espigas de sudor que al yugo [labrador
en sueños chacareros crecen
acunando su esperanza
desde el insomnio del pan.
Toda mi tierra es belleza.
—dorada corteza del suelo mejor—
arteria vegetal con sangre mineral
fecundo vientre de riquezas.
Fragua que templó mi raza
desde la entraña del sol.

Estribillo

¡Así es mi suelo querido!
—Luz de América latina—
Zamba adentro de mi pueblo
corazón de mi Argentina.
¡No hay tierra como mi tierra!
Grita mi pecho cantor.

II

Toda mi tierra es la gloria
radiante victoria de un cielo de [paz.
El "gringo" yugador, el criollo [luchador
que con el indio está en la historia
cual soldado en las patriadas
forjando la libertad.

Toda mi tierra es paisaje
y eterno lenguaje de antiguo [cantar.
Silbido de arador, un huayno [coqueador
y estilo que acunó el gauchaje.
grito pampa y bagualero
que una guitarra templó.

De: OSCAR VALLES

Editorial MELOGRAF

Los Comechingones, entre zamba y litoraleña, para ir a Cosquín.

CANOERO

CANCION CORRENTINA

I

Junto a las palmeras,
soñando lagunas,
cruzado mi pecho,
...por tu ancla de luna.
CORRIENTES... yo vivo
—lento camalote—
junto a la blandura,
...de algún viejo islote.

II

CANOERO... sueña,
CANOERO... olvida.
Tu silueta oscura,
lenta se desliza.
Tu sueño se hunde,
temblando... en el río.
CANOERO... lleva
mis sueños... contigo.

Letra: MARILY MORALES

Música: JOAQUIN ABREQUIS

Editorial MELOGRAF

LOS HUANCA HUA

Representante:

RAMON ANELLO

Lavalle 1569
1er. Piso - Of. 107
T.E. 40-5853 y 32-0658
BUENOS AIRES

SEA USTED AUTOR DE CANCIONES POPULARES

Pongo música a su letra, registro (ley 11.723), edito, asesoro.

Creaciones recientes:

"AL NEGRO ABEL", vals, letra de Luis R. Abelleira Torres, de Pueyrredón 581, Mercedes, San Luis.
"RIO GALLEGOS OTOÑAL", zamba, letra de Aldo E. Gerez, de Río Gallegos, Santa Cruz.
"EL NIÑO DEL CAMPO", canción, letra de José María Silva, de El Chocón, Neuquén.
"PALMIRA, PUEBLO MIO, TE RECUERDO", zamba, letra de Carlos C. Chacón, de Pda. San Javier, Misiones.
"COMIENZO A RECORDAR", canción, letra de Fidel O. Arroyo, de San Enrique, Buenos Aires.

Visíteme (de mañana) o escriba a:

"NUEVOS HORIZONTES"

Casa 112, Villa Concepción San Martín, Bs. Aires

(Colectivo 111 de Plaza de Mayo o Chacarita)

Ahira.com.ar | Archivo Historico de Revistas Argentinas

DISCOS

CHILENIDAD

De pronto, el oasis: discos de **Qualiton**, un sello grabador argentino que ofrece tres perfiles para el comentario, aquí: 1) es prácticamente desconocido; 2) es absolutamente **económico o parco** (eufemismos) en facilitar material para difusión o crítica; 3) está entre los que producen la mejor música grabada en la Argentina. El hecho es que repentinamente pudimos reunirnos con algunos de sus trabajos que, como se verá, se comentan entusiastamente. Es que en algunos momentos hasta sorprende el nivel que estos discos —frutos de la seriedad y la identificación con una idea, elementos a los que hay que sumar, lógicamente, talento artístico y empresario— tienen. El primer ejemplo: un LP sin más título que el nombre de los intérpretes, **Los 4 de Chile**, conjunto vocal, y **Héctor y Humberto Duvauchelle**, actores. Excelentemente presentado (idea de mar y cordillera en la ondulación de los colores de la bandera chilena), constituye un aporte: últimamente estamos conociendo —y sobrevalorando, en ocasiones— música popular chilena contemporánea que, siendo interesada, a menudo no supera la ñoñería, la protesta al uso. Aquí, en cambio, hay el testimonio vivo de un poeta excepcional, más que apto para la canción, Oscar Castro, rancagüino (1910-1947), musicalizado por su comprovinciano Ariel Arancibia a través de diez bellos, didácticos hallazgos. Tan buenos, que parecen extraordinarios, aún vestidos por un grupo vocal discreto y dos actores levemente engolados. Pero atención: son canciones para siempre.

PIANO, PIANITO

EL HABITANTE DEL SILENCIO (**Qualiton**), es el primero de los varios discos en que el piano es protagonista que comentaremos este mes. Y el mejor, sin duda. Su intérprete: **Remo Pignoni**, autor e intérprete de las diecisiete pequeñas obras incluidas en el volumen, un trabajo con

títulos en los que abunda un idéntico apócope ("Pa'la Dorita", "Pa' que más", "Pa'zurdo", "Pal' Nato", "Pa' la Lilucha", "Pa' su apero") y sobreabunda el talento: virtuoso, con concepto, es lírico en "Por el sur" (huella), agresivo en "Triunfo nochero", verdulero en "Llegándome a ella", juguetón (con calidad y riesgos) en "Pa' zurdo" (chacarera para mano izquierda) y en "Pa' la Lilucha" (gato tocado como cajita musical) y en todas, mostrando generosamente su dominio teórico y práctico del instrumento. Un disco para conservar, producido por Nora Raffo. A años luz, **Pichín Córdoba** nos ofrece una docena de obras desde su piano en PARA MI PAIS, un LP **Music-Hall**. Oír su piano luego del de **Pignone**, es toda una experiencia. Con acompañamiento rítmico, la audiencia puede ser grata, pero se trata, evidentemente, de un pianista demasiado formal y primitivo, término que puede sustituirse, claro, por el de "auténtico". El repretorio es el adecuado para tal postura: hasta hay un "taquirari" (vale el encomillado) y algunas curiosidades, como la referencia a "serpentina y **albahaca**" (?) en el carnaval cordobés, o ""Qué linda es La Rioja", una cueca **cuyana.**

HUAYNA JUAREZ

Un repertorio variado, inspirado, que oscila entre "Loca de amor", el viejo vals, y "Baguala para un silencio", una **moderna** baguala, entre "Juanito Laguna remonta un barrilete" y "Luna Tucumana", es el primer elemento destacable en TRIO JUAREZ más 2 (Music-Hall), un LP que con los beneficios del sistema estereofónico nos presenta al pianista Manolo Juárez y sus acompañantes Alex Erlich Oliva (guitarra, bombo), José Luis Castiñeira de Dios (contrabajo, vibrafón, guitarra), Elías "Chiche" Heger (batería), Juan Dalera (quena) y Marta Peñaloza (canto); en fin, el **Trío Juárez**, un grupo que hace música en serio. Con la asesoría artística de José Carli, un nuevo sonido, un disco de catálogo que ojalá difundan los disc-jockeys.

Valga idéntica aspiración para DIAS DE MAYO (título que no entendemos muy bien: parece una referencia al Cordobazo, o a la ilustración de tapa —Roberto Candelario Rodríguez—), un LP **Qualiton** que presenta a uno de los mejores conjuntos vocales argentinos, el **Quinteto Huayna Sumaj** que con arreglos musicales de Luis Víctor Gentilini, trabaja en Tucumán "tratando de profundizar la búsqueda de un parto nacional totalmente desconocido", según las referencias de su recientemente accidentada comprovinciana Mercedes Sosa. Su música es excelente y eso basta. Basta para que creamos que éste, es el disco del mes.

GUITARRA MAYOR

Claro que esto del disco del mes podría haber sido aplicado al LP **Qualiton** ROBERTO LARA INTERPRETA A ABEL FLEURY, y difícilmente se podría discutir. Roberto Lara es un gran guitarrista, que a partir de su primer concierto, en 1955, no ha dejado de ahondar, conscientemente, en las posibilidades de su instrumento, definitivamente incorporado al área de la música más importante en el mundo, gracias a la labor tesonera de quienes, como **Lara**, conocen sus posibilidades. Ellos se llaman Villalobos en Brasil, o Segovia y Yepes en España, o Bream en Inglaterra. Este es, nada menos, el tercer LP de **Roberto Lara** un récord formidable para el sello y el intérprete. Y la idea, aquí, de exhumar 18 hermosas obras de Fleury, enriquece más aún la entrega. Por si algo faltara, la inspirada presentación del disco (veintitrés imágenes a pluma de distintos guitarristas sentados), creación de Pablo Barragán, completa la buena imagen. No se lo pierda.

PARAGUAY

Tal vez deberían haber hecho que **Cafrune** se fotografiara conservando, sí, su clásico traje de gaucho, pero al menos vistiendo en vez de la camisa convencional, una fresca de ahó-po-i. Es sólo un detalle, por supuesto. Lo que importa es que YO LE CANTO AL PARAGUAY, además de ser un trabajo excelentemente presentado por **CBS**, en sistema estéreo, con doble tapa y comentarios algo convencionales del propio intérprete y de Mauricio Cardozo Ocampo, es una nueva prueba de la inquietud artística de **Jorge Cafrune**, un cantante empecinado en ostentar un muy buen repertorio. El de esta ocasión, por supuesto, está integrado por guaranias, y polcas paraguayas (el detalle de siempre: polca aparece alguna vez con c y alguna vez con **k**, en el disco). Los títulos: "Recuerdos de Ypacaraí, "Mi dicha lejana", "India", "Mis noches sin ti", "Burrerita". En la misma área guaranítica, para los más puristas, recomendamos LOS MEJORES DUOS DEL PARAGUAY FOLKLORICO (**Music-Hall**): solamente polcas (todas con **k**), a cargo de Vargas-Saldívar y Báez-Rojas, un muy grato paseo por las trovas paraguayas con títulos antiguos y nuevos: "Ynavju ñemi recove", "Canillita pregonero", "Triste momento", "Canario jha'eñomi" etc.

TANGO - CHAMAME

Dos LP **Music-Hall** muy en relación, pues se trata, en ambos casos, de música ligera, alegre, sentida, hondamente popular. El primero es LOS TUBATANGO. El segundo, EL CLAN DEL CHAMAME. El de **Los Tubatango**, con presentación afeada por un dibujo innecesario, es 12 tangos de los años felices —diez tangos, un vals y una polca— interpretados convencionalmente pero con un sonido particular, dado esencialmente por los primeros planos de tuba. Un disco agradable (con "Ivette", "A don Damián", "Don Esteban", "El Arroyito", "Ilusión de mi vida", etc.) y un trabajo correcto del director Guillermo Inchausty. El segundo es cosa más seria: **Los Hermanos Cena** se nos aparecen ofreciéndonos solo chamamés, con su habitual entusiasmo y con su mejor arma: el sabor.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DISCOS

En el Nº 203, en la Sección "Discos", tuvimos oportunidad de leer un artículo sobre el negocio del disco. A pesar de la profundidad del mismo, algunos puntos no llegan a la médula del problema, y a ellos me remito en la más apretada síntesis. Habla de "incorporar —el folklore— a la gratificación de la publicidad". A pesar de la preocupación de tan buen artículo, sólo trata de la promoción comercial: de competir, de vender, condicionando — como lo hacen los medios de difusión — la mente de los consumidores. Entonces el negocio de los zares de las empresas grabadoras, de radio, televisión y productoras cinematográficas, sería el folklore. De esta manera dejaría de "surgir del propio pueblo" (como se lee en el artículo) para ser el fruto descompuesto de una promoción puramente comercial. En cuanto a la penetración de los grandes monopolios en los medios de difusión en la Argentina, no están solamente en la imaginación trasnochada de los tremendistas o fanatizados porque están de moda. Sin profundizar absolutamente nada sobre el tema (y sin tener en cuenta los diarios y editoriales de libros), la influencia extranjera (o más bien inversiones que permiten el control directo sobre los medios de comunicación) es notable. Pocas empresas norteamericanas controlan la industria cinematográfica argentina: la Metro Goldwyn Mayer (perteneciente al grupo Boston conjuntamente con Rockefeller y Morgan; este último tiene invertida grandes sumas en programas radiales). La Paramount (de Morgan), Columbia, Warners Brothers (Morgan y Hearst) y muchos otros que harían demasiado larga la lista de trusts yanquis relacionados con nuestros medios de comunicación. La solución no es cambiar la propaganda para hacer del folklore la mercadería de los sellos grabadores, de la radio, la televisión y el cine, sino en luchar por la argentinización de estos medios de comunicación masiva. Entonces sí nuestra música tendrá el lugar que se merece: no como mercadería, sino demostrando que es expresión **del propio pueblo** (como dice el artículo), pero sin importarnos para nada si las empresas grabadoras creen o no en las ganancias que les pueda reportar nuestra música.

OSCAR HECTOR PRALONG
Corrientes

Publicamos el interesante análisis del lector Pralong con un único comentario, que pretende sólo aclarar lo que, de otro modo, quedaría como un pecado de ingenuidad de FOLKLORE: en la nota respectiva, se hacía referencia al folklore-mercado y no al folklore-patrimonio, sustancia lírica ("... no proponemos la postulación del folklore por nacionalismo lírico, que es harina de otro saco. Propiciamos el folklore como un buen negocio"). Esto no indica que el comentarista no comparta el enfoque ahora ofrecido aquí; simplemente, en el artículo que quiso atacar aquel flanco.

CAFULCURA

Leyendo la carta del señor que se escuda en el nombre de Cafulcurá (Nº 202) y a quien pido para bien de todos que se dé a conocer a la brevedad, me he inclinado a manifestar las serias dificultades por las que he atravesado al no poder lograr actividad como solista de guitarra y canto folklórico. Es hora de hacer nombres de los "personajes" que impiden el trabajo a gente de arte. Mi caso: profesor de guitarra, compositor y autor, con trayectoria en el país y en el extranjero, donde luego de haber trabajado dando muestras de la música criolla durante seis meses he obtenido aplausos y éxitos. Sin embargo, al regresar al país el 29 de agosto, intenté actuaciones, pero siempre fracasé. Por lo tanto, pido al señor Cafulcurá que dé su nombre, para colaborar así en el esclarecimiento de esta maraña, en manos de un grupo privilegiado que pueden hacer de los medios de cultura lo que se les dé la gana. Pero puede ser que algún día esto esté digitado por autoridades competentes —cuando exista un organismo de cultura estatal, por ejemplo, que disponga quién está capacitado artísticamente para actuar ante el público— similar al Sindicato de Variedades, que disponía de un Jurado compuesto por prestigiosos músicos, tomándose pruebas. Yo cumplí mi examen, y tengo en mi poder la autorización del Estado para cumplir la función de músico como tiene que ser. Pero, en la actualidad, para trabajar en cine, teatro, radio, televisión, o grabar, es primordial poseer amistades, o correr galopando junto al caballo del comisario, defecto lamentable de muchos seres. Y es hora de decir que parece mentira que para actuar, quienes deben autorizarlos, sean señores que en muchos casos están completamente ajenos al quehacer musical o artístico. Pero ellos tienen el poder del folklore. Caso Julio Márbiz, por ejemplo, que en Canal 11 me informó que tenía su elenco completo para el programa que dirige, pero igualmente me pidió un disco mío. Días después, por intermedio de su secretaria, me amplió la noticia desilusionándome, sin que hubiesen perspectivas de trabajo para mí. Mis actuaciones en Chile, entonces ¿no servían de nada? La verdad era simple: en mi Patria se me privaba de poder darme a conocer ante el público. Otro ejemplo lo ofrece el director Santos Lipesker, quien personalmente me informó que el sello grabador que dirige tiene su elenco completo. Entonces surge la pregunta: ¿qué se hará cuando desaparezcan los encaramados del sello? ¿O es que estos artistas nunca fueron desconocidos? Y pregunto más: ¿qué debe hacerse para que cada uno pueda dar su arte a todos? También puedo citar otra elegante frase de excusa: la pronunciada por el señor Sarandría, Director Artístico de radio Provincia, quien lamentó que hubiese llegado tarde, "de ser unos días antes, hubiese logrado su aspiración", me dijo. Esta tanda de mentiras galopan en boca de estos señores. Nunca hay lugar para uno, pero en cuanto puedan, contratan figuras de relevancia. Mientras, los que luchan en su ciudad vagan en otras actividades para poder sobrevivir, ¿Es que habrá un día exacto para concurrir y ser contratado? Otra experiencia: la conversación con el señor Mesa, productor ejecutivo de "Asado con Cuentos". Me habló de posibilidades, pero por intermedio de su secretaria me hizo saber que por el momento debía ocupar el ciclo con figuras del Canal 13. En otra recorrida por canales, llegué al 9 donde el señor Koeginn dijo haber escuchado mi disco, y telefónicamente lo llamé varias veces, hasta que al fin de cuentas debía esperar hasta la eternidad. Cuando uno se entera que se debe obligar en la patria a pasar el 50 por ciento (sic) de música nacional, en primer lugar da mucha pena, y en segundo lugar, veo y compruebo que esto no se cumple. Pasando al campo de la autoría sucede en otro fenómeno sorprendente: ¡Ahora los señores folkloristas le sacan el verde a las viejas canciones! Pareceria que ya no existen autores y compositores, y sin embargo sabemos que todos los intérpretes reciben a diario gran cantidad de obras. Y ni hablar de la música tanguera: todavía se escucha "A media luz", "Garúa", o "Sur", como si también allí hubiera finalizado la creación. Los señores músicos deberían, de una vez por todas, tonificar el gusto del público ya atrofiado por tanto ruido, ejecutar melodías de dos tonos, y estudiar nuevas cosas para goce del espíritu, y con ello se mejorarán — estoy seguro— los sentimientos y la educación. De no ser así seguiremos apagando los medios de cultura, cuando como para festejar su aniversario Canal 7 no tuvo mejor idea que ofrecer en sus pantallas a Ariel Ramírez con "Mujeres Argentinas" y la "Misa Criolla", como si ya el público no estuviera saturado de tanta repetición, al igual que un espacio de publicidad que colma la tranquilidad de cualquiera. Estas son algunas de las serias dificultades por las que atravesamos los intérpretes y autores, y quiera la suerte que esta carta sea publicada, porque —como dice el Martín Fierro— no es para mal de nadie, sino para bien de todos. Para que algún día cada uno ocupe el lugar que le corresponda, y cada ser pueda abrazar lo que da la medida de sus brazos, nada más.

HIALMAR CASTILLO
La Plata

Queda consignado. Aclaramos que, en arreglo a la ética periodística, el descubrimiento de la verdadera identidad de "Cafulcurá" —que conocemos — es una decisión que sólo puede tomar el protagonista.

JOVITA

Somos un grupo de chicas chaqueñas que esperamos con muchas ansias los primeros días de cada mes, para leer una revista tan completa referida a nuestra música popular como es la que Uds. dirigen. Todas las notas son magníficas e informativas. Gracias por darnos tan lindo material. Queremos for-

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

mularle el siguiente pedido: que realicen un reportaje a Jovita Diaz, quien fuera nuestra maestra en la localidad chaqueña de Enrique Urien. Ella, con su dulzura y entrañable amor hacia su profesión de maestra, logró que nos olvidáramos que teníamos al frente una educadora, y la consideráramos como un compañera más. Esos fueron los dos años más lindos que pasamos en nuestra escuela primaria, y tenemos muchos y muy lindos recuerdos que nunca se borrarán de nuestra mente. Es porque queremos recordarla aún más que deseamos le efectúen una amplia nota, un reportaje que nos hable, simplemente, de "nuestra querida maestra".

ALICIA y GRACIELA FERNANDEZ
ALEJANDRA LOBOS
TERESITA SALINAS
Resistencia - Chaco

Así se hará.

SADAIC

Para hablar de SADAIC, hay que saber: 1) Que numerosos luchadores de las primeras épocas, hoy han quedado sin voz y sin voto, mientras estos "señores" tienen diez, porque han creado el voto calificado; 2) Que la SADAIC, una Sociedad Nacional, ha quedado únicamente para los que viven en Buenos Aires, ya que en el interior no hay presupuesto para números vivos en radios, TV y tampoco hay grabadoras. 3) Que al sacar el artículo 29, nosotros, que cobrábamos $ 100.000 moneda nacional, se nos quita la mitad; pero que otros, como Palito Ortega, que cobraba ocho a diez millones, ahora percibe veintisiete. Será por las grandes obras que compone, o es que se le han quitado a trece mil socios, para repartir entre quinientos. Que le agradezcan a Onganía por la ley que les firmó. Acompañamos una carta que escribió uno de los pocos argentinos que van quedando justos y honorables.

Autores y Compositores Marginados del Interior - Rosario, Santa Fe.

Aunque habitualmente no publicamos cartas anónimas —esto es, sin el nombre y el domicilio del destinatario —transcribimos la que antecede textualmente— e, incluso, sin cargo, la solicitada del señor Rodríguez Araya— para ofrecer un nuevo enfoque del asunto SADAIC, del que nos hemos ocupado. Como el comienzo de la misiva nos alude ("para hablar hay que saber"), señalamos a los MARGINADOS DEL INTERIOR que una más atenta lectura de las siete páginas publicadas sobre el tema en el Nº 203, evidenciará que Folklore, por lo menos, conoce la materia. Y es más: en esa nota se ofrece amplia respuesta a los puntos uno y tres de esta comunicación. El punto dos tiene respuesta en la Historia: el macrocefalismo porteño y el relegamiento del interior, una desdichada realidad, tiene otros responsables, obviamente.

Solicitada

Rosario, septiembre 12 de 1970

Al Señor Ministro de Bienestar Social
Don Francisco Manrique
CASA DE GOBIERNO - CAPITAL FEDERAL
De mi mayor consideración:

EL CASO "SADAIC"

Como es de su conocimiento, la Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música (SADAIC) fue intervenida el 23/12/1964 como consecuencia de la acusación de haber su Directorio aprobado un balance falso y haber confeccionado planillas de ejecución poniendo sus nombres en las mismas para beneficiarse en el cobro de derechos.

En el juzgado a cargo del doctor César Black, secretaría del doctor Gustavo Mitchell, quedó probado que dicho balance NO ERA FALSO y, en cuanto a la acusación de planillas confeccionadas en el Directorio, quedó probada su falsedad en el juzgado del doctor Horacio Rébori, hoy camarista.

Dilucidado el motivo de la intervención, lo natural hubiera sido que el Directorio que honró el extinto presidente don Santiago Luis Adamini, fuera repuesto en sus funciones o se procediera conforme lo prevén sus estatutos.

Pero, no.

Ya estaba SADAIC en manos de la burocracia de Ongania.

Ya estaba la intervención, asesorada POR LOS QUE HOY INTEGRAN EL DIRECTORIO DE SADAIC, dispuesta a permanecer indefinidamente; introduciendo reformas arbitrarias, avasallando los estatutos societarios, formando una "élite" de autores y organizando su gran negocio: el vaciamiento de socios.

Después de casi cinco años de intervención, nace la Ley 17648/68 y su decreto reglamentario Nº 5146, que modifican, a espaldas del 80 por ciento de los socios de todo el país, los estatutos de SADAIC, en beneficio de unos pocos y en perjuicio de la gran mayoría.

Sin asamblea, como lo dispone el artículo 90 del estatuto: "Art. 90: Estos Estatutos sólo podrán ser reformados por una Asamblea Extraordinaria, convocada a tal efecto y con la presencia de cien socios activos, como mínimo y con el voto de las dos terceras partes de los presentes".

Sin más consulta que la de los funcionarios y sus beneficiarios.

Prácticamente, el planeamiento legal de un delito económico.

Las modificaciones al estatuto genuino de SADAIC no se limitan al trastocamiento de su forma jurídica, a la modificación del objetivo social y a la introducción de un duplo de dirección, sino que estas modificaciones se propagan por la totalidad del articulado, cercenando propósitos sociales establecidos en el estatuto, ampliando requisitos y controles en materia de recaudación, modificando las categorías de asociados, estableciendo el VOTO CALIFICADO, para concluir encastrando a la SADAIC en la Secretaría de Estado de Promoción y Asistencia a la Comunidad, cual indefinible organismo "paraestatal".

¿Sabe usted, señor ministro, que la Ley 17648 ha despojado del 50% de sus derechos de autor a diez mil socios argentinos y que ese despojo, traducido en mil millones de pesos se lo distribuyen los beneficiarios de dicha Ley?...

¿Sabe usted, señor ministro, que las elecciones de marzo ppdo. en SADAIC se realizaron con un padrón de solamente el 15% de los socios activos?...

¿Sabe usted, señor ministro, que en dichas elecciones se aplicó el VOTO CALIFICADO?... (Art. 29, Decreto 5146).

El voto calificado lleva implícito eliminar al propio socio fundador, quien fue artífice de lo que sería más tarde una realidad maravillosa. Se trata de una verdadera aberración, sin parangón en los anales de nuestras instituciones.

El voto calificado en las elecciones de SADAIC, ha causado tal estupor y sensación de desamparo en el autorado argentino, como le causaría al pueblo una ley que solamente permitiera votar a los ricos. Aunque éstos son los únicos que se benefician en el país.

El plenario Interprovincial de Autores y Compositores de Música realizado en Rosario el 29 de agosto último, ha impugnado las elecciones de SADAIC, y tienen razón.

Con vaciamiento de socios, voto calificado e impedimento de votar al 80% de los socios con derecho a voto, tales elecciones configuran una burla a la legalidad, a la democracia, a la justicia y a la Constitución Argentina.

La inconsulta Ley 17648 del 22 de febrero de 1968 y su Decreto Reglamentario 5146 del 12 de septiembre de 1969, representa un verdadero asalto a la SADAIC.

El clamor de los socios de SADAIC es la vigencia de sus estatutos vigentes en 1964, sin ninguna reforma.

Para ello, el camino de lo justo es la anulación de la Ley 17648 con su decreto 5146 y un nuevo llamado a elecciones democráticas.

Señor ministro: Usted tiene la palabra.

Respetuosamente

AGUSTIN RODRIGUEZ ARAYA

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SEDE DE UN FESTIVAL Y ALGO MAS

TINOGASTA

EL GIGANTE DORMIDO

Por las calles de Tinogasta, capital catamarqueña del departamento homónimo, se respira últimamente un nuevo clima: sólo Enriquito, un dulce muchacho a quien todos quieren, cuyas facultades mentales están alteradas, no lo advierte: él corretea por todas partes con una carretilla, viviendo la ilusión de que se trata de un camión, y reparándolo, en consecuencia. El resto de los tinogasteños están trabajando para hacer de la localidad un activo centro comercial e industrial del noroeste, aspiración legítima que contribuirá a frenar, por lo demás, el clásico éxodo de jóvenes hacia el sur, en busca de mejores horizontes, una dramática costumbre, a la que ya nos referiamos en nuestra última edición, con referencia a Sumampa.

La migración hacia la tentadora **Patagonia Petrolera** (Comodoro Rivadavia, Pico Truncado, etc.) comenzó en 1925, más o menos. Sus resultados son notorios: a los viajeros distraídos sorprende encontrar tantos catamarqueños como los que hay en los campamentos australes, y a los observadores y empresarios del turismo puede llegar a deslumbrar este dato: existe una línea de ómnibus directa entre Tinogasta y Comodoro Rivadavia, aparentemente un lujo aproximadamente 2.700 kilómetros separan a ambas localidades) que, sin embargo, ha de dejar excelentes réditos. los tinogasteños, nostálgicos, siempre tienen razones para retornar —vacaciones, fiestas de fin de año, enfermedades familiares, un nacimiento, un velorio, un festival— aunque sea por unos días, al pago.

Tinogasta significa "Reunión de pueblos", por "tino" **reunion**, y "gasta", **pueblo**. Y no pocos pueblos en épocas posiblemente más felices, poblaron la zona que ocupa el actual departamento: los **abaucanes, fiambalães y guatungastas**, al norte, los **mayipucas y pituiles**, al sur.

La ciudad capital puede enorgullecerse, y con razón, de su antigüedad: tanto, que no tiene fecha de fundación, pues fue, simplemente, conquistada por los españoles que habían fundado Londres: por entonces, Tinogasta cobraba singular importancia estratégica como nexo entre Copiapó, Chile y los pueblos del Tucumán.

Con bronca, esta es la expresión, aunque ciertos protagonistas la disimulan mundanamente, algunos catamarqueños suelen evocar a raíz de este hecho, pretéritos esplendores que el contralismo porteño contribuyó, corriendo los años, a desdibujar: Tinogasta, como otros pueblos de la provincia, era, en algún tiempo, centro proveedor sus productos partían hacia el Tucumán y hacia Chile habitualmente. Charlar con algunos historiadores locales (el profesor Bazán, el presbítero Ramón Rosa Olmos, el profesor Guzmán) puede resultar, para quien se lo proponga, una ilustrativa experiencia. Que en algunos casos, es decididamente agresiva. "Si, son muy bellas las nuevas rutas" elogiaba, momentáneamente, el geógrafo Argerich a nuestro cronista "pero yo las bombardearía ¿Sabe por qué? Porque ellas nos comunican mejor con Buenos Aires, de donde han venido nuestros males", concluía amenazador.

Agresividades mayores detecto la historia en la zona. La Batalla de Guatungasta se libró allí, cuando los indígenas resistían el advenimiento español. La parte militar de los conquistadores bautizó el encuentro como **La Troya**: así de bravías y sangrientas fueron las acciones. Como las de la Batalla de Tinogasta, que obviamente acontecio también en la zona cuando chocaron las huestes de Felipe Varela y las fuerzas leales a Mitre, ocasión en la que perdió la vida el jefe militar Melitón Fuentes.

Por lo demás, Tinogasta dio hombres de armas de actuación destacada. Como el coronel Fermín Aguirre quien luchó integrando el Ejército Libertador, para cubrirse de gloria en El Cuzco y El Callao. O como, mucho más acá, el general Guillermo Ramón Brizuela, uno de los gobernadores de la Revolución Argentina (lo fue, en Catamarca) que más tiempo mantuvo su cargo. Brizuela, el 16 de setiembre de 1955, mereció que las tropas rebeldes, alzadas contra Perón en Córdoba, le rindieran honores luego de venderlo: el tinogasteño, un jefe leal, había resistido por casi ocho horas el asedio de las fuerzas de Lonardi en infantería, con un heroísmo que se hizo acreedor a tan significante distinción.

Aquí, en esta paz provinciana, hay un gigante dormido, más allá de la piedra. Un gigante que despierta día a día, para que Tinogasta, dinámicamente, recupere su imagen potencial, la de la antigua Catamarca, tierra rica que se multiplica en frutos

Tinogasta, a la fe cristiana. Con sentido práctico el cura párroco de la Iglesia San Juan Bautista es el presbítero Reynaldo Bepre, un dinámico sacerdote que pese a su avanzada edad y precaria salud, cumple su apostolado con alegría

A propósito de Brizuela, con el se patentizo claramente la circunstancia del afecto de un hijo de Tinogasta por su pueblo, dondequiera que se encuentre: durante su gestión gubernamental, la calle en la capital provincial, albergaba docenas de chistes acerca de los supuestos, empecinados beneficios que el primer magistrado otorgaba a Tinogasta. En rigor lo que Brizuela hacía era no olvidar para nada su pago chico y, cuando podía visitaba su aldea del mismo modo que bebía solo vino de esa región.

No es el único caso: Tinogasta dio a la patria también un presidente: el doctor Antonio del Pino presidente del Senado que por unos días ocupó el sillón de Rivadavia, durante una breve ausencia del doctor Victorino de la Plaza. Pues del Pino, durante su gestión logró hacer prolongar el ferrocarril (Belgrano) hasta Tinogasta y Andalgalá, además de crear numerosas escuelas primarias en todo el territorio provincial. Retorno mucho en fin para los que murmuran acerca de la pereza provinciana.

TINOGASTA SE DESPEREZA

22.000 habitantes de Tinogasta tienen ahora justificadas esperanzas acerca del futuro en el lugar. Participando de un esfuerzo que parece ser común en este momento en todas las provincias por progresar vigorosamente, el propio desarrollo pese a que subsisten las vallas de siempre, por la estructura económica nacional, los tinogastenos intentan un despegue efectivo.

Tal vez las mejores posibilidades estén dadas por el área vitivinícola. La existencia de una **Fiesta Provincial y Regional de la Vendimia** (del 10 al 13 de febrero próximos) es todo un síntoma al respecto.

Y nada superficial: varias bodegas de notable capacidad productiva están radicadas allí: Bodegas y Viñedos Santiago Graffigna Ltda., Bodega Sucesión Elías J. Saleme, Bodega Cooperativa La Tinogasteña etcétera.

También, varios establecimientos de frutas desecadas que tienen mercado nacional e internacional.

En otros rubros hay también un excelente futuro, como en el cultivo del olivo y el panorama agrícola en general: las últimas cosechas han sido óptimas. El principal problema físico **in situ** sigue siendo el del riego, dolorosa ansiedad del labriego desde remotos tiempos.

Por fin, las posibilidades en minería son bataguenas, ya se han iniciado trabajos intensos en la zona vecina de Famabalá y Andalgalá.

Todo parece pintar bien, y en la ciudad capital del departamento se vive desde hace tiempo la sensación de un nuevo tiempo. Seguramente, si bien el fatídico censo tendrá cifras más abultadas en el próximo año, hay en la localidad dos plazas (sus nombres, cobardemente recordarán, el uno a San Martín, y el otro, a Belgrano) tres estaciones de radioaficionados y telégrafos, servicio telefónico a larga distancia (una central automática que alberga cien líneas) alumbrado público permanente a gas de mercurio, varios clubes (Deportivo y Cultural Juventud Unida, Social Racing Deportivo Santa Rosa y varias instituciones de menor importancia) para la práctica de los deportes tradicionales, tres instituciones culturales (Biblioteca Popular San Martín, Rotary Club y Cámara Juniors), una Cámara de Comercio e Industria, templos católicos y uno dedicado al culto evangelista.

El comercio, activo: se cierra con el pertinente cierre a la hora de la siesta.

Ana.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TINOGASTA

un lujo provinciano que no hace más que demostrar el alto grado cultural del interior, dicho sea muy en serio— abarca todos los ramos y pone su acento, lógicamente, en el de las frutas desecadas y los vinos, amén del más tradicional rubro catamarqueño, las artesanías textiles; son de excelente calidad en Tinogasta, efectivamente, las mantas y ponchos de vicuña, llama, alpaca y lana, un **souvenir** turístico de formidable sentido práctico.

Esto es, en fin, Tinogasta, que dio dos gobernadores a la provincia, (el ya mencionado general Brizuela, y el doctor Armando Casas Nóblega) y un escritor de fecunda producción (Diógenes Carrizo), y que, permanentemente, da hijos que quieren engrandecer la tierra, allí, donde las termas "La Aguadita" (aguas carbonatadas de propiedades curativas) allí, en la margen derecha del río Abaucán, en el gran bolsón del Fiambalá. Tinogasta, que mira hacia el poniente y ve las sierras de Fiambalá y al otear la salida del sol, distingue, nítido, el Gigante Dormido, un cerro imponente, que tiene esa forma.

Un gigante que despertará vigorosamente, porque así debe ser. El único que tal vez no tendrá conciencia de ese despertar, será Enriquito, que seguirá siempre corriendo con su carretilla de un lado a otro, creyendo que es un camión. Los camiones verdaderos, en tanto, irán cargados de los frutos de la tierra tinogasteña, como antaño, hacia los cuatro rumbos. Amén.

EL FESTIVAL DE FEBRERO

Denominación: Fiesta Provincial y Regional de la Vendimia.

Fecha: Del 10 al 13 de febrero de 1972.

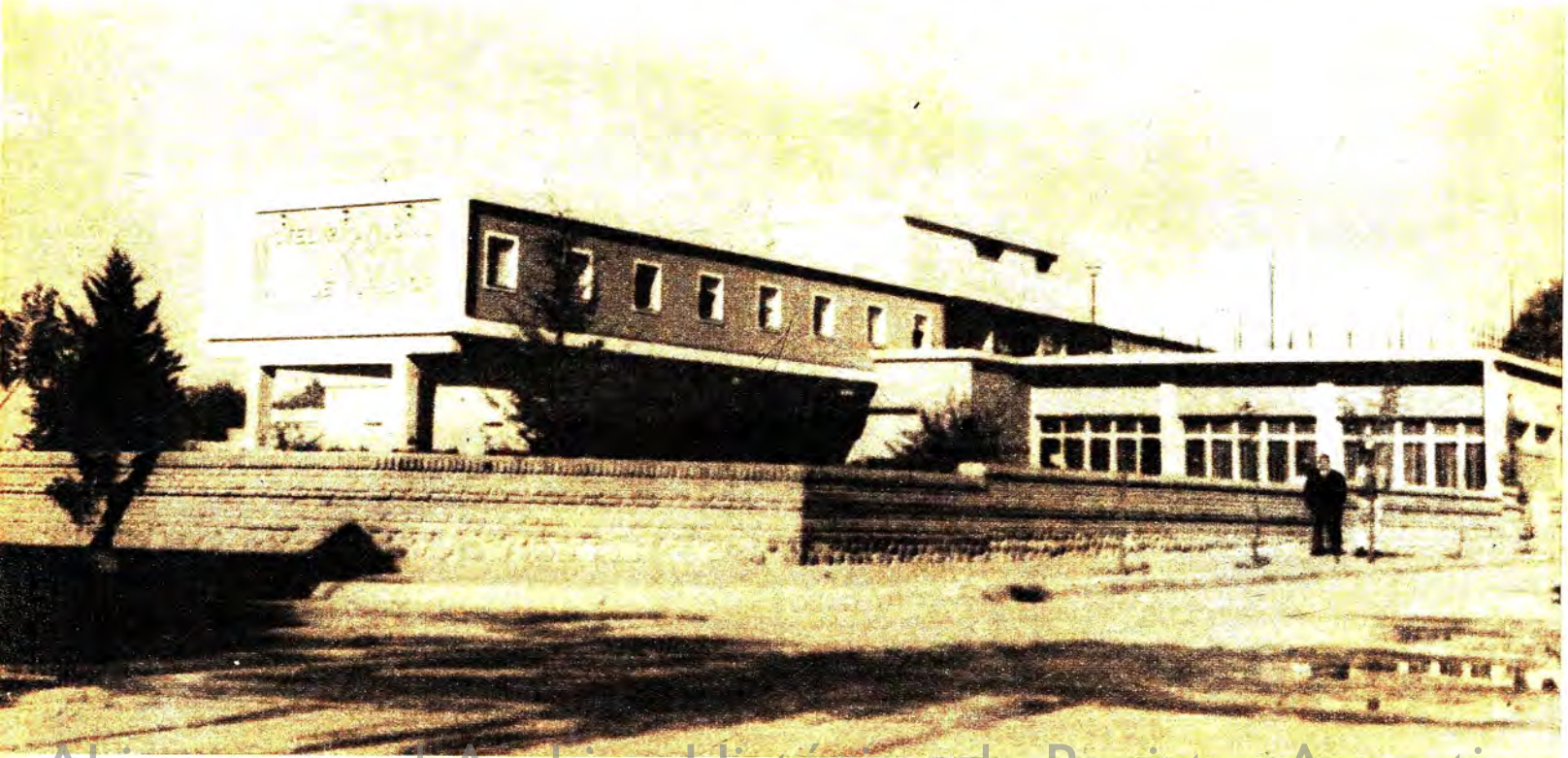
Lugar: Club Juventud Unida de Tinogasta. (Instalaciones cubiertas, capacidad para 5.000 personas que pagarán entre 500 y 600 pesos por entrada; iluminación profesional, sonido de alta fidelidad.)

Historia: El festival se gestó por iniciativa de la Comisión Directiva del Club Deportivo y Cultural Juventud Unida en 1963; era su presidente, entonces, el señor Ramón Antonio Sierralta. Las primeras ediciones, se realizaron con artistas de la zona. El primer festival que dio superávit fue el de 1971.

Comisión Central Fiesta de la Vendimia 1972: Presidente, Intendente Municipal, Francisco Gregorio Pozo; Vicepresidente: Pedro Canachi; Secretario, Raúl Bordón; Tesorero, Tomás Avila; Vocales, Ramón Fernández, Lino Brizuela, Ramón Augusto Anse, Ricardo Carrizo, Manuel Campos, Aldo Persegani, Karim Yametti; Coordinación general, Pedro Alfredo Mirolo.

Elenco profesional: Con la coordinación artística de Argentino A. Flores, y la animación de Luis Oscar Aísa y Pedro Alfredo Mirolo, actuarán, además de numerosos "promocionales", Adelina Villanueva, Waldo Belloso, Daniel Toro, Los Chalchaleros, el Chino Martínez, Luis Landriscina, Carlos Torres Vila, Los Tucu Tuca, Los 4 de Córdoba, el Soldado Chamamé, Los Indios Tacunau, Horacio Guarany, Fermín Fierro, Los Gauchos, Ramona Galarza y los Cantores de Quilla Huasi.

Actos paralelos: Se realizarán diversas exposiciones: artesanías, frutos y productos de la zona, muestras industriales. También, jornadas culturales: teatro, proyección de films y audiovisuales, muestras pictóricas. Y una importante realización deportiva: se disputará el "Rally Internacional de la Vendimia", promoción Ruta 60, entre Tinogasta, Copiapó (Chile), y Tinogasta.



¿Turismo? ¿Porqué no? Para un turista inteligente, que se interese por zonas de indescriptible belleza, aunque ellas no gocen de los beneficios de la promoción. Este es el caso de Tinogasta y sus Termas "La Aguadita", por ejemplo.

Abiracom.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

¡EL DISCO DEL AÑO!

ARGENTINISIMA

CANCION PARA UNA MENTIRA • EL VIEJO MATIAS • CHAYA PARA UN ADIOS EN LA RIOJA • LA CANCION DEL TE QUIERO • OLVIDAME MUCHACHA • GUITARRA, VINO Y ROSAS • ESTROFAS DE AMOR • PALABRAS DE AYER • ALFONSINA Y EL MAR • ENTRE HOMBRES • LA MAESTRA • UNO

LOS DEL SUQUIA • LOS HUANCA HUA LOS CANTORES DE QUILLA HUASI • LOS ALTAMIRANO • VICTOR HEREDIA • CARLOS TORRES VILA • GINAMARIA HIDALGO CHACHO SANTA CRUZ • JOVITA DIAZ • ALDO MONGES • HECTOR GAGLIARDI • VIRGINIA LUQUE

Precio Promocional

L.P. Prom. 295

$ 12

m$n 1.200

Pidalo en su disqueria

en Microfon, por supuesto!

L.R. 1 EL MUNDO y 18 emisoras de todo el país

LUNES A SABADO DE 20.30 a 22.30 hs.

GANADOR DEL MARTIN FIERRO 1970

Uno de los 10 programas radiales de mayor audiencia

IMPACTO TELEVISIVO

TELEONCE

JUEVES 22.30 hs.

Ahira... Archivo Histórico de Revistas Argentinas

¡AQUI COSQUIN 72!

LOS MEJORES EN UN ALBUM EXCEPCIONAL

SERIE DOBLE

DISTRIBUIDO POR PHONOGRAM S.A.I.C.

6552/3
PHILIPS

LOS FRONTERIZOS
MERCEDES SOSA
EDUARDO FALU
LOS CANTORES DEL ALBA
HORACIO GUARANY
ARIEL RAMIREZ
JULIA ELENA DAVALOS

LOS TUCU TUCU
LAS VOCES BLANCAS
JAIME TORRES
LUIS LANDRISCINA
CESAR ISELLA
DUO SALTENO

CUCHI LEGUIZAMON
TRANSITO COCOMAROLA
ERNESTO MONTIEL
RAUL BARBOZA
CUARTETO NUESTRO TIEMPO
LOS INDIANOS
UÑA RAMOS

CON SUS ULTIMAS CREACIONES

DOS LONG-PLAYS AL PRECIO DE UNO

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas